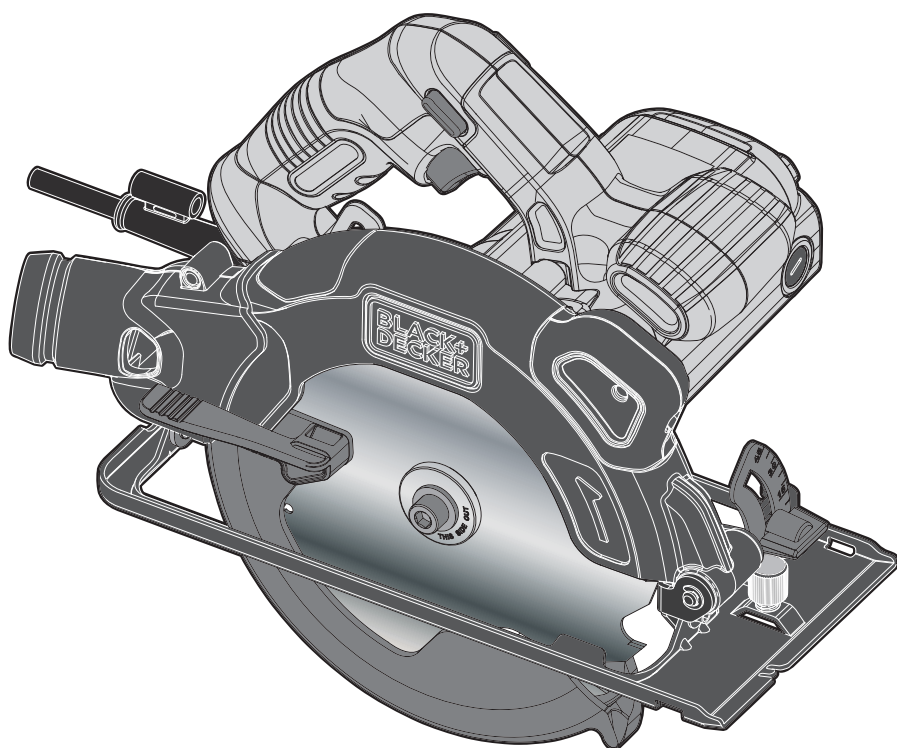




www.blackanddecker.eu

CS1250
CS1250L

EN

DE

FR

IT

NL

ES

PT

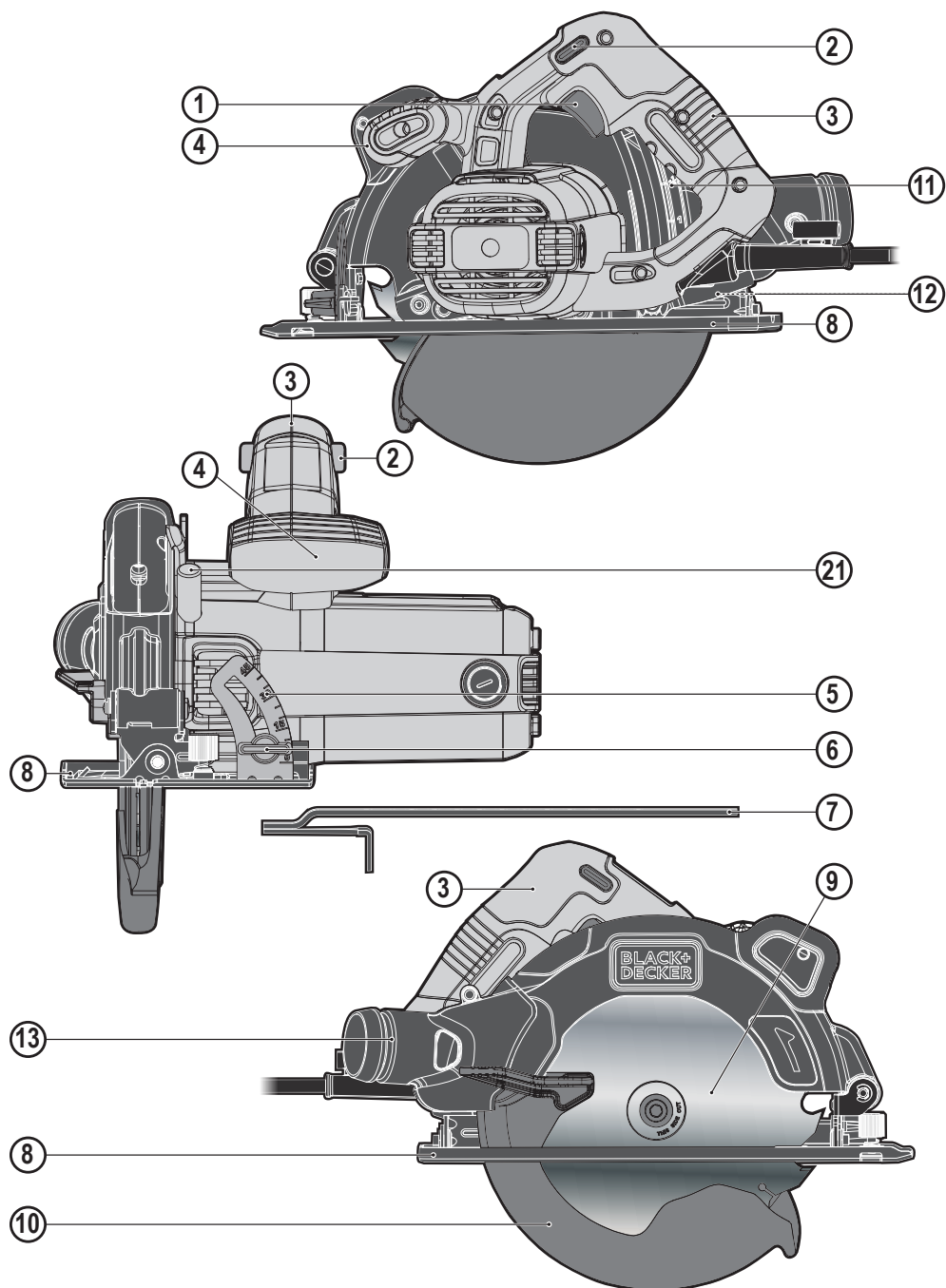
SV

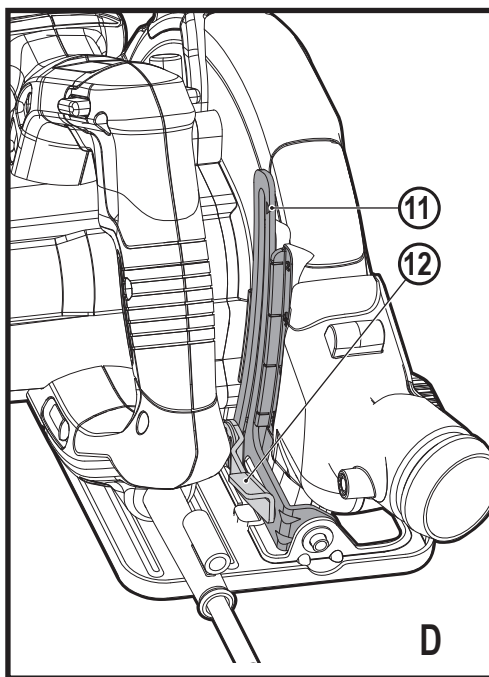
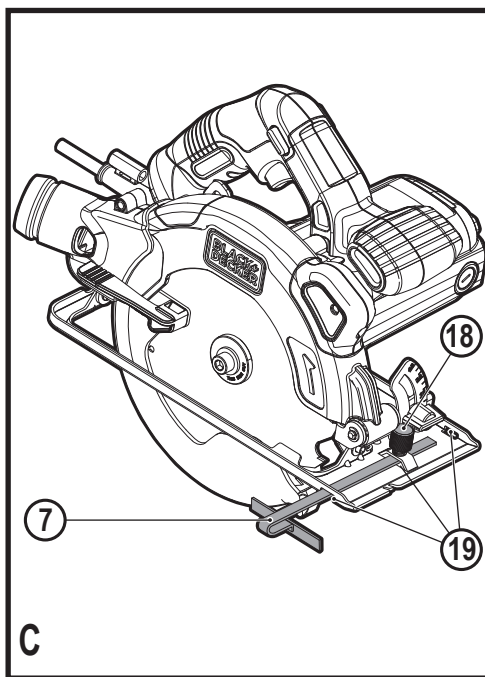
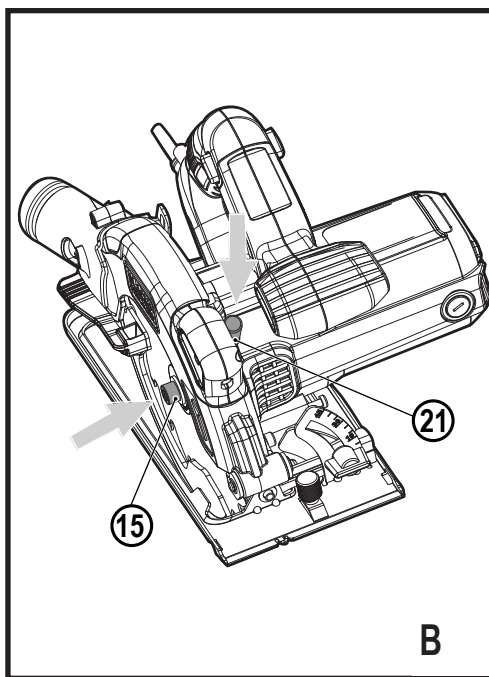
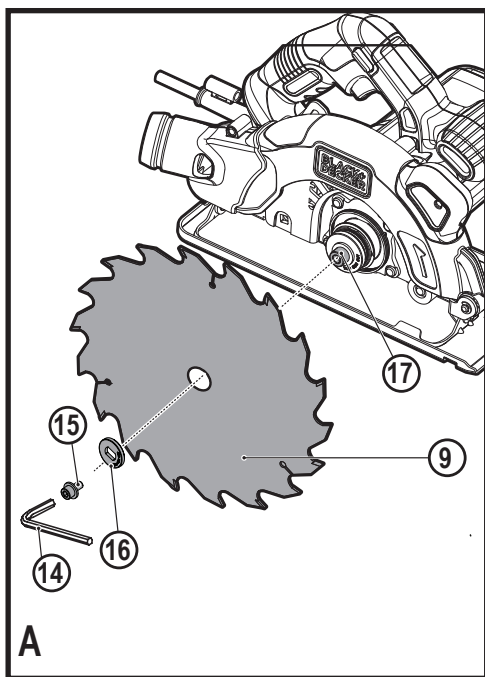
NO

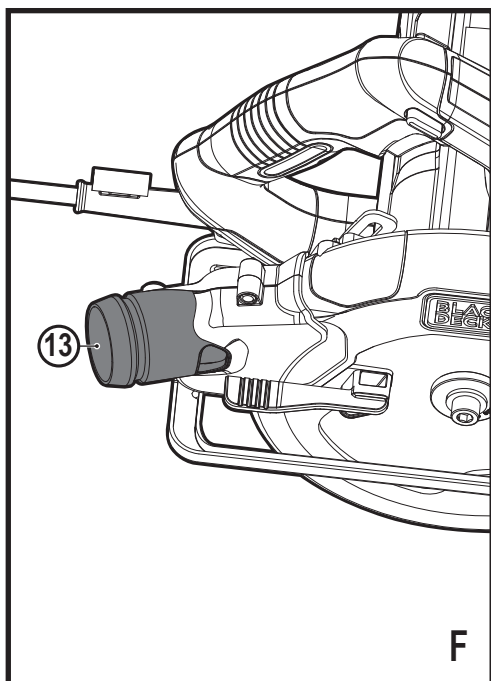
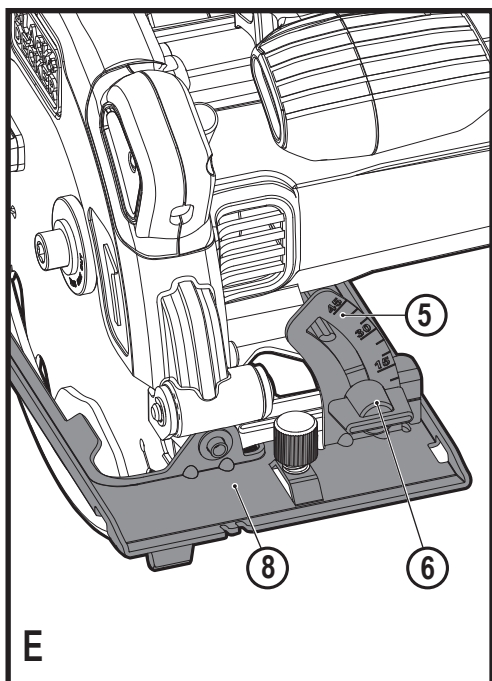
DK

FI

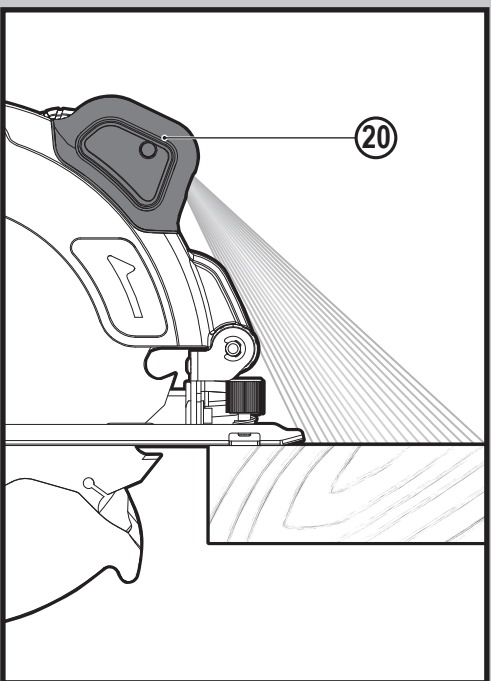
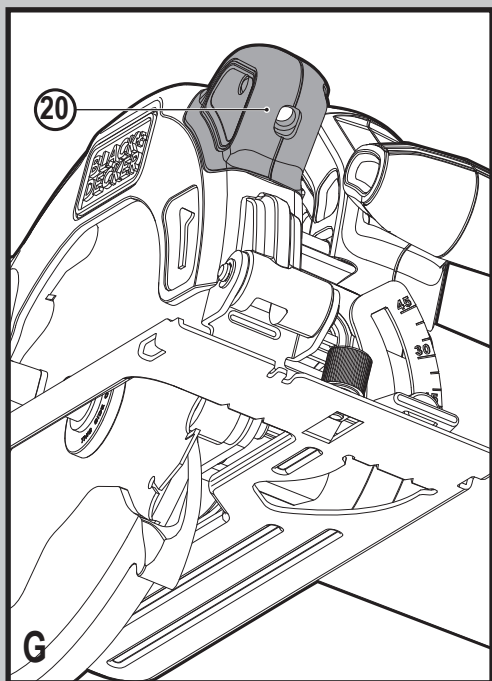
EL







CS1250L



Intended use

Your BLACK+DECKER CS1250, CS1250L - Circular saws, have been designed for sawing wood and wood products. These tools are intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. Service
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for Circular saws

- ◆ **Keep hands away from cutting area and the blade.** Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- ◆ **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- ◆ **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- ◆ **Never hold workpiece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and give the operator an electric shock.
- ◆ **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

- ◆ **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- ◆ **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Safety instructions for all saws

Causes and operator prevention of kickback:

- ◆ kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- ◆ when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- ◆ if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- ◆ **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- ◆ **When the blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- ◆ **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- ◆ **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- ◆ **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- ◆ **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting,

it may cause binding and kickback.

- ◆ **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Safety instructions for circular saws with outer or inner pendulum guards and with tow guard

- ◆ **Check lower guard for proper closing before each use.**

Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

- ◆ **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- ◆ **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts".** Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- ◆ **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF).

Laser (CS1250L only)

- ◆ This laser complies with class 2 according to EN60825-1:2014. Do not replace a laser diode with a different type. If the laser is damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances greater than 1m, the laser complies with class 1 and is therefore considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.

Saw blades

- ◆ Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- ◆ **Warning!** Never use abrasive wheels.

Safety of others

- ◆ **Warning!** Wear ear protection when using this tool
- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



No Hands Zone - Keep fingers and arms away from rotational saw blades.



Wear gloves when handling saw blades.



Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not use optical tools to view the laser beam.



Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Main handle
4. Secondary handle
5. Mitre angle scale
6. Locking knob for mitre angle adjustment
7. Parallel fence
8. Shoe
9. Saw blade
10. Saw blade guard
11. Depth of cut scale
12. Locking knob for depth of cut adjustment
13. Saw dust outlet
14. Saw blade hex wrench
21. Spindle lock button

Figures G & H (CS1250L model only)

20. Laser sight

Assembly

Warning! Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped.

Removing and fitting a saw blade (Fig. B) Removing

- ◆ Keep the spindle lock button (21) depressed and rotate the blade until the spindle lock engages.
- ◆ Loosen and remove the blade retaining screw (15) by turning it counterclockwise using the hex wrench (14).
- ◆ Remove the outer washer (16).
- ◆ Remove the saw blade (9).

NOTICE: Never engage the spindle lock while the saw is running. Never turn the saw on while the spindle lock is engaged. Severe damage to the saw may result.

Fitting

- ◆ Keep the spindle lock button (21) depressed and rotate the blade until the spindle lock engages.
- ◆ Loosen and remove the blade retaining screw (15) by turning the hex wrench (14) counterclockwise.
- ◆ Remove the outer washer (16).
- ◆ Place the saw blade (9) onto the spindle shaft, making sure that the arrow on the blade points in the same direction as the arrow on the upper guard of the tool.
- ◆ Fit the outer washer on the spindle with the larger flat surface against the blade.
- ◆ Insert the blade retaining screw into the hole in the spindle.
- ◆ Securely tighten the blade retaining screw by turning hex wrench clockwise to tighten the blade retaining screw.

Warning! Whenever a new blade is fitted the saw blade guard should be checked to ensure that it can move freely.

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, read, understand and follow all important safety warnings and instructions prior to using tool.

Fitting and removing the parallel fence (fig. C)

The parallel fence is used to saw in a straight line parallel to the edge of the workpiece.

Fitting

- ◆ Loosen the locking knob (18).
- ◆ Insert the parallel fence (7) through the openings (19).
- ◆ Slide the parallel fence into the desired position.
- ◆ Tighten the locking knob.

Removing

- ◆ Loosen the locking knob (18).
- ◆ Pull the parallel fence off the tool.

Use

This tool can be used in the right hand or the left hand.

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Electronic Function. Laser beam action. Model CS1250L only (Fig.G, H)

Caution! When not in use, be sure to turn off the laser.

Never look into the laser beam directly; laser beam may injure your eyes.

LASER RADIATION: DO NOT STARE INTO THE BEAM or any CLASSII LASER PRODUCTS.

Before shifting the laser line or performing maintenance adjustment, be sure to unplug the tool.

- ◆ To turn the laser on/off, toggle the switch (12a) on the back of the laser housing.

Cleaning of the lens for the laser light

If the lens for the laser light becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the laser line is no longer easily visible, unplug the saw and clean the lens carefully with a damp, soft cloth. Do not use solvents or any petroleum based cleaners on the lens.

Note: When laser line is dim and almost or entirely invisible because of the direct sunlight in the indoor or outdoor window near your work area, relocate the work area to a place not exposed to direct sunlight.

Note: All of the adjustments for the operation of this machine have been carried out at the factory.

Caution: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. The use of optical instruments with this product will increase eye hazard. Do not attempt to repair or disassemble the laser. If unqualified persons attempt to repair this laser product, serious injury may result.

Any repair required on this laser product should be performed by authorised service centre personnel.

Adjusting the depth of cut (fig. D)

The depth of cut should be set according to the thickness of the workpiece. It should exceed the thickness by approx. 2 mm.

- ◆ Loosen the knob (12) to unlock the saw shoe.
- ◆ Move the saw shoe (8) into the desired position. The corresponding depth of cut can be read from the scale (11).
- ◆ Tighten the knob to lock the saw shoe in place.

Adjusting the mitre angle (fig. E)

This tool can be set to mitre angles between 0° and 45°.

- ◆ Loosen the locking knob (6) to unlock the saw shoe.
- ◆ Move the saw shoe (8) into the desired position. The corresponding mitre angle can be read from the scale (5).
- ◆ Tighten the locking knob to lock the saw shoe in place.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, move the lock-off button (2) into the unlock position and squeeze the on/off switch (1).
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch.

Sawing

- ◆ Always hold the tool with both hands.
- ◆ Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- ◆ Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.
- ◆ Work with the shoe pressed against the workpiece.

Dust extraction (fig. F)

An adaptor is required to connect a vacuum cleaner or dust extractor to the tool. The adaptor can be purchased from your local BLACK+DECKER retailer.

- ◆ Insert the dust extraction adaptor into the saw dust outlet (13).
- ◆ Connect the vacuum cleaner hose to the adaptor.

Hints for optimum use

- ◆ As some splintering along the line of cut on the top side of the workpiece cannot be avoided, cut on the side where splintering is acceptable.
- ◆ Where splintering is to be minimised, e.g. when cutting laminates, clamp a piece of plywood onto the top of the workpiece.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

CS1250, CS1250L		
Input voltage	V _{AC}	230
Power input	W	1250
No-load speed	Min ⁻¹	5300
Max. depth of cut	mm	66
Blade diameter	mm	190

CS1250, CS1250L		
Blade bore	mm	16
Blade tip width	mm	1.9
Weight	kg	3.4

Level of sound pressure according to EN 62841:

Sound pressure (L _{PA})	93.5 uncertainty (K) 3 dB(A)
Sound power (L _{WA})	104.5 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841:

Vibration emission value (a _{n,w})	3.6 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ² (cutting wood)
--	--

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



CS1250, CS1250L - Circular saw

Black & Decker declares that these products described under EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

These products also comply with Directive 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

A. P. Smith
Technical Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
01/05/2019

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER Kreissägen CS1250, CS1250L wurden zum Sägen von Holz und Holzprodukten entwickelt. Diese Werkzeuge sind nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.** Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- #### 3. Sicherheit von Personen
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
 - Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**

Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**
Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.**

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

- g. **Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.**

5. Service

- a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kreissägen

- ◆ **Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie die andere Hand am Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse.** Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, kann das Sägeblatt keine Verletzungen an den Händen verursachen.
- ◆ **Greifen Sie niemals unter das Werkstück.** Die Schutzvorrichtungen können Sie nicht vor dem Teil des Sägeblatts schützen, der sich unterhalb des Werkstücks befindet.
- ◆ **Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein.** Unterhalb des Werkstücks sollte weniger als ein ganzer Sägezahn sichtbar sein.
- ◆ **Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals mit den Händen oder über den Beinen.** Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform. Es ist wichtig, das Werkstück richtig abzustützen, um die Gefahr zu mindern, dass es zu Verletzungen kommt, dass sich das Sägeblatt verklemt oder dass der Benutzer die Kontrolle verliert.
- ◆ **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidwerkzeug auf versteckte Kabel oder sein eigenes Kabel treffen könnte.** Durch Kontakt mit einem spannungsführenden Draht werden auch freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs spannungsführend, wodurch der Bediener einen Stromschlag bekommt.
- ◆ **Verwenden Sie bei Längsschnitten stets einen Längsschnitt-Anschlag bzw. eine gerade Kantenführung.** Auf diese Weise wird die Genauigkeit des Schnitts verbessert, und die Gefahr, dass sich das Sägeblatt verklemt, wird reduziert.

- ◆ **Verwenden Sie immer Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form der Dornlöcher (Diamantsägeblätter bzw. runde Sägeblätter).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen exzentrisch und führen so zu Kontrollverlust.
- ◆ **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Unterlegscheiben oder einen beschädigten oder falschen Bolzen für das Sägeblatt.** Die Unterlegscheiben und der Bolzen wurden speziell für Ihre Säge entwickelt, um optimale Leistung und Betriebssicherheit zu gewährleisten.

Sicherheitshinweise für Sägen

Ursachen und Vermeidung des Rückschlageffekts durch den Anwender:

- ◆ Rückschlag bezeichnet eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, verhakt oder fehlausgerichtetes Sägeblatt und führt dazu, dass die Säge unkontrolliert aus dem Werkstück nach oben und in Richtung Bediener gehoben wird;
- ◆ wenn das Sägeblatt eingeklemmt oder hängen geblieben ist, weil die Schnittfuge sich verengt hat, bleibt das Sägeblatt stehen und die Reaktion des Motors bewegt das Gerät schnell zurück in Richtung des Bedieners;
- ◆ wenn sich das Sägeblatt beim Schneiden verdreht hat oder falsch ausgerichtet ist, können sich die Zähne am hinteren Rand des Sägeblatt in die Oberfläche des Holzes fressen, wodurch sich das Sägeblatt aus der Schnittfuge herausbewegen und zurück in Richtung des Bedieners springen kann.

Rückschlag resultiert aus missbräuchlichem und/oder unsachgemäßem Betrieb der Säge oder ungeeigneten Bedingungen und kann durch die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- ◆ **Halten Sie die Säge mit beiden Händen gut fest und positionieren Sie die Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Positionieren Sie Ihren Körper auf einer der beiden Seiten des Sägeblatts, jedoch nicht in einer Reihe mit dem Sägeblatt.** Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt; die Rückschlagkräfte lassen sich jedoch mithilfe entsprechender Vorsichtsmaßnahmen durch den Bediener kontrollieren.
- ◆ **Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder der Sägevorgang aus irgendwelchen Gründen unterbrochen wird, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge vollkommen ruhig, bis das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu nehmen oder nach hinten zu ziehen, während sich das Sägeblatt noch bewegt, da es sonst zu Rückschlag kommen kann.**

Untersuchen Sie den Vorfall und treffen Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache für das Festfahren des Sägeblatts zu beseitigen.

- ◆ **Wenn Sie die Säge in einem Werkstück wiedereinschalten, zentrieren Sie das Sägeblatt im Spalt und prüfen Sie, dass die Zähne nicht in den Werkstoff eingreifen.** Wenn das Sägeblatt im Material verklemmt ist, dann kann es sich hocharbeiten oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge eingeschaltet wird.
- ◆ **Stützen Sie große Platten ab, damit das Sägeblatt nicht eingeklemmt wird und kein Rückschlag entsteht.** Große Platten neigen zum Durchbiegen unter ihrem eigenen Gewicht. Platzieren Sie beim Bearbeiten an beiden Seiten Stützen an den Endkanten nahe der Schnittlinie der Platte.
- ◆ **Verwenden Sie niemals stumpfe oder beschädigte Sägeblätter.** Ungeschärfte oder nicht richtig eingesetzte Sägeblätter ergeben einen engen Sägespalt, der übermäßige Reibung, Festfahren und Rückschlag verursachen kann.
- ◆ **Vor dem Sägen müssen die Tiefeneinstellungs- und Winkelfeststellhebel fest angezogen und abgesichert sein.** Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des Sägens verändert, dann kann sich das Sägeblatt verklemmen und es kann zu Rückschlag kommen.
- ◆ **Lassen Sie bei „Tauschschnitten“ in Wände oder Blindbereiche besondere Vorsicht walten.** Das hervorstehende Sägeblatt kann auf Gegenstände treffen, die Rückschlag verursachen.

Sicherheitsanweisungen für Kreissägen mit äußerem oder innerem Pendelhubschutz und Schutzvorrichtung

- ◆ **Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die untere Schutzvorrichtung einwandfrei schließt. Betreiben Sie die Säge nicht, wenn sich die untere Schutzvorrichtung nicht frei bewegen und sofort schließen lässt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzvorrichtung niemals in der offenen Position fest.** Wird die Säge versehentlich fallengelassen, so kann sich die untere Schutzvorrichtung verbiegen. Heben Sie die untere Schutzvorrichtung mit dem herausziehbaren Griff an und achten Sie darauf, dass sie frei beweglich ist und weder das Sägeblatt noch andere Teile berührt, und überprüfen Sie dies für alle Winkeleinstellungen und Schnitttiefen.
- ◆ **Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Feder für die untere Schutzvorrichtung. Wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten, lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten.** Die untere Schutzvorrichtung wird möglicherweise durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder angesammeltes Sägemehl blockiert.

- ◆ **Die untere Schutzvorrichtung darf nur für besondere Anwendungen wie Tauchschnitte oder Schifterschnitte manuell zurückgezogen werden. Heben Sie die untere Schutzvorrichtung mit dem herausziehbaren Griff an, und sobald das Sägeblatt in den Werkstoff einschneidet, muss die untere Schutzvorrichtung losgelassen werden.** Für alle anderen Sägearbeiten sollte die untere Schutzvorrichtung automatisch funktionieren.
- ◆ **Achten Sie vor dem Ablegen der Säge immer darauf, dass die untere Schutzvorrichtung das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, leer laufendes Sägeblatt führt dazu, dass die Säge rückwärts arbeitet und alles, was im Weg ist, durchsägt. Beachten Sie, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt nach Freigabe des Schalters zum Stillstand kommt.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

Laser (nur CS1250L)

- ◆ Dieser Laser erfüllt die Richtlinien für Laserprodukte der Klasse 2 gemäß EN60825-1:2014. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Im Schadensfall darf der Laser nur durch eine autorisierte Vertragswerkstatt repariert werden.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Klasse-2-Lasers ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im Allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Ab einer Entfernung von 1 m erfüllt der Laser die Bedingungen für Laserprodukte der Klasse 1 und ist somit vollständig ungefährlich.

- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl zu betrachten.
- ◆ Halten Sie das Gerät niemals so, dass die Augen anderer Personen dem Laserstrahl ausgesetzt sind.
- ◆ Achten Sie darauf, dass sich Kinder nicht in der Nähe des Lasers aufhalten.

Sägeblätter

- ◆ Verwenden Sie keine Blätter mit einem kleineren oder größeren Durchmesser als empfohlen. Angaben über die richtigen Sägeblätter siehe Technische Daten. Verwenden Sie nur die Sägeblätter, die in diesem Handbuch angegeben sind und mit EN 847-1 übereinstimmen.
- ◆ **Warnung!** Verwenden Sie auf keinen Fall Trennscheiben.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ **Warnung!** Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten.
- ◆ Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder Personen vorgesehen, die über reduzierte körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Wissen verfügen, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder angeleitet, wodurch ihre Sicherheit gewährleistet wird.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EU-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Bereich "Keine Hände" – Halten Sie Finger und Arme von den rotierenden Sägeblättern fern.



Tragen Sie beim Umgang mit den Sägeblättern Handschuhe.



Laserstrahlung.



Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.



Blicken Sie nicht unter Verwendung optischer Hilfsmittel in den Laserstrahl.



LASER LIGHT. LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

- Ein-/Aus-Schalter
- Schalterarretierung
- Haupthandgriff
- Zusatzgriff

- Gehrungswinkelskala
- Feststellknopf zum Anpassen des Gehrungswinkels
- Parallelanschlag
- Schuh
- Sägeblatt
- Sägeblattschutz
- Schnitttiefenskala
- Feststellknopf zum Einstellen der Schnittiefe
- Staubabsaugöffnung
- Inbusschlüssel für Sägeblatt
- Spindelarretierung

Abbildung G & H (nur Modell CS1250L)

- Laservisier

Montage

Warnung! Vergewissern Sie sich vor Durchführung einer der folgenden Maßnahmen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, der Netzstecker gezogen wurde und Sägeblatt angehalten hat.

Entfernen und Anbringen eines Sägeblatts (Abb. B)

Entfernen

- Halten Sie die Spindelarretierung (21) gedrückt und drehen Sie das Sägeblatt, bis die Spindelarretierung einrastet.
- Lösen und entfernen Sie die Sägeblattschraube (15) durch Drehen des Inbusschlüssels (14) gegen den Uhrzeigersinn.
- Nehmen Sie die äußere Unterlegscheibe (16) ab.
- Entfernen Sie das Sägeblatt (9).

HINWEIS: Aktivieren Sie keinesfalls die Spindelarretierung, während die Säge läuft. Schalten Sie niemals die Säge ein, wenn die Spindelarretierung aktiviert ist. Dies kann zu schweren Schäden an der Säge führen.

Anbringen

- Halten Sie die Spindelarretierung (21) gedrückt und drehen Sie das Sägeblatt, bis die Spindelarretierung einrastet.
- Lösen und entfernen Sie die Sägeblattschraube (15) durch Drehen des Inbusschlüssels (14) gegen den Uhrzeigersinn.
- Nehmen Sie die äußere Unterlegscheibe (16) ab.
- Bringen Sie das Sägeblatt (9) so auf der Spindelwelle an, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil an der oberen Schutzvorrichtung des Werkzeugs.
- Bringen Sie die äußere Unterlegscheibe so auf der Spindel an, dass die breitere, flache Oberfläche am Sägeblatt liegt.

- ◆ Setzen Sie die Sägeblattschraube in das Loch in der Spindel ein.
- ◆ Ziehen Sie die Sägeblattschraube gut fest, indem Sie den Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn drehen.

Warnung! Bei jedem Sägeblattwechsel muss der Sägeblattschutz überprüft werden, um sicherzustellen, dass er sich frei bewegen kann.

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, lesen, verstehen und befolgen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs alle wichtigen Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Anbringen und Entfernen des Parallelanschlags (Abb. C)

Der Parallelanschlag wird zum Schneiden in einer geraden Linie parallel zur Kante des Werkstücks verwendet.

Anbringen

- ◆ Lockern Sie den Feststellknopf (18).
- ◆ Führen Sie den Parallelanschlag (7) durch die Öffnungen ein (19).
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag in die gewünschte Position.
- ◆ Ziehen Sie den Feststellknopf fest.

Entfernen

- ◆ Lockern Sie den Feststellknopf (18).
- ◆ Ziehen Sie den Parallelanschlag aus dem Gerät.

Verwendung

Dieses Gerät kann in der rechten oder linken Hand verwendet werden.

Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Elektronikfunktion. Laserstrahlaktivität. Nur Modell CS1250L (Abb. G, H)

Achtung! Bei Nichtgebrauch sollten Sie den Laser ausschalten. Schauen Sie nie direkt in den Laserstrahl; Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen führen. LASERSTRAHLUNG: NICHT IN DEN LASERSTRAHL ODER IN LASERPRODUKTE DER KLASSE II BLICKEN.

Bevor die Laserlinie verschoben wird oder Wartungseinstellungen vorgenommen werden, muss der Netzstecker des Werkzeugs gezogen werden.

- ◆ Zum Ein-/Ausschalten des Lasers betätigen Sie den Schalter (12a) an der Rückseite des Lasergehäuses.

Reinigen der Linse für das Laserlicht

Wenn die Linse für das Laserlicht verschmutzt ist oder Sägemehl an ihr haftet, so dass die Laserlinie nicht mehr gut sichtbar ist, ziehen Sie den Netzstecker der Säge und reinigen Sie die Linse vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Erdoberfläche, diese können die Linse beschädigen.

Hinweis: Wenn die Laserlinie schwach und aufgrund direkter Sonneneinstrahlung fast oder völlig unsichtbar ist, weil in der Nähe von Fenstern gearbeitet wird, verlagern Sie den Arbeitsbereich an eine Stelle, die keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Hinweis: Alle Einstellungen für den Betrieb dieser Maschine wurden im Werk vorgenommen.

Vorsicht: Durch Verwendung von Steuerungen oder Anpassung oder Verfahren, die nicht in diesem Dokument angegeben sind, kann der Verwender gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden. Wenn zusammen mit diesem Produkt optische Instrumente verwendet werden, erhöht sich die Gefahr von Augenschäden. Versuchen Sie nicht, den Laser selbst zu reparieren oder zu zerlegen. Wenn unqualifizierte Personen versuchen, dieses Laser-Produkt zu reparieren, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Jegliche Reparaturen an diesem Laser-Produkt müssen durch Mitarbeiter einer autorisierten Vertragswerkstatt erfolgen.

Einstellen der Schnitttiefe (Abb. D)

Die Schnitttiefe sollte an die Dicke des Werkstücks angepasst werden. Die Dicke des Werkstücks sollte um etwa 2 mm überschritten werden.

- ◆ Lockern Sie die Verriegelung (12), um den Sägeschuh freizugeben.
- ◆ Bringen Sie den Sägeschuh (8) in die gewünschte Position. Die entsprechende Schnitttiefe kann auf der Skala (11) abgelesen werden.
- ◆ Ziehen Sie den Hebel fest, um den Sägeschuh in der geänderten Position zu sichern.

Einstellen des Gehrungswinkels (Abb. E)

Dieses Werkzeug kann auf Gehrungswinkel von 0° bis 45° eingestellt werden.

- ◆ Lockern Sie die Verriegelung (6), um den Sägeschuh freizugeben.
- ◆ Bringen Sie den Sägeschuh (8) in die gewünschte Position. Der entsprechende Gehrungswinkel kann auf der Skala (5) abgelesen werden.
- ◆ Schrauben Sie die Verriegelung fest, um den Sägeschuh in der geänderten Position zu sichern.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Stellen Sie zum Einschalten des Werkzeugs den Entriegelungsknopf (2) in die entriegelte Position und drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (1).

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den Ein-/Aus-schalter los.

Sägen

- ◆ Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen.
- ◆ Lassen Sie das Sägeblatt einige Sekunden frei drehen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- ◆ Üben Sie während des Sägens nur einen geringen Druck auf das Gerät aus.
- ◆ Drücken Sie den Sägeblattschuh gegen das Werkstück.

Staubabsaugung (Abb. F)

Zum Anschließen eines Staubsaugers oder einer Absaugvorrichtung ist ein Staubsaugeradapter erforderlich. Den Adapter erhalten Sie bei Ihrem BLACK+DECKER-Händler.

- ◆ Setzen Sie den Staubsaugeradapter in die Staubabsaugöffnung (13) ein.
- ◆ Schließen Sie den Schlauch des Staubsaugers am Adapter an.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Da sich geringfügige Absplitterungen entlang der Schnittlinie an der Oberseite des Werkstücks nicht vermeiden lassen, sägen Sie auf der Seite, wo eventuelles Absplintern später nicht auffällt.
- ◆ Wenn Splitter minimiert werden sollen, z.B. beim Sägen von Laminat, klemmen Sie ein Stück Sperrholz auf die Oberseite des Werkstücks.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehör von BLACK+DECKER und Piranha wird nach hohen Qualitätsstandards entwickelt, um die Leistung Ihres Werkzeugs zu verbessern. Mit diesem Zubehör erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Werkzeug:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Oder schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vom Gerät/Werkzeug, wenn das Gerät/Werkzeug über einen separaten Akku verfügt.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.

- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts/Werkzeugs/Ladegeräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Bohrfutter, und entfernen Sie durch Klopfen Staub aus dem Inneren des Geräts (falls zutreffend).

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		CS1250, CS1250L
Eingangsspannung	V_{Ac}	230
Leistungsaufnahme	W	1250
Leerlaufdrehzahl	Min^{-1}	5300
Maximale Schnittiefe	mm	66
Sägeblattdurchmesser	mm	190
Sägeblattbohrung	mm	16
Breite der Sägezähne	mm	1,9
Gewicht	kg	3,4

Schalldruckpegel gemäß EN 62841:

Schalldruck (L_{pA}) 93,5, Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung (L_{WA}) 104,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841:

Vibrationsemissionswert ($a_{h,w}$) 3,6 m/s^2 , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2 (Sägen von Holz)

EU-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



CS1250, CS1250L - Kreissäge

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten
beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:
EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien
2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter
der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der
Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstel-
lung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im
Namen von Black & Decker ab.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Vereinigtes Königreich
01/05/2019

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte
und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von
24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich
unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und
schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb
der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union
und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allge-
meinen Geschäftsbedingungen von Black&Decker entsprechen
und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kauf-
nachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black&Decker
und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt
finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem
Sie sich an die lokale Black&Decker-Niederlassung wenden,
deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer
Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort
erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und
Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre scie circulaire BLACK+DECKER CS1250, CS1250L a
été spécialement conçue pour scier du bois et des articles en
bois. Cet outil est destiné à un usage grand public unique-
ment.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale liés aux outils électriques



**Avertissement ! Veuillez lire tous les avertis-
sements de sécurité, toutes les instructions,
toutes les illustrations et toutes les spéci-
fications fournies avec cet outil électrique.**

Le non-respect des avertissements et des
instructions listés ci-dessous peut entraîner des
chocs électriques, des incendies et/ou de graves
blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instruc-
tions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.** Le
terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertisse-
ments listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques
branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou
batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones sombres ou encombrées sont propices aux
accidents.

b. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.

Les outils électriques créent des étincelles
qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

c. Maintenez les enfants et les autres personnes éloignés lorsqu'un outil électrique est en marche.

Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de
l'outil.

2. Sécurité électrique

a. Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.

L'utilisation de prises d'origine et de prises
murales appropriées permet de réduire le risque de choc
électrique.

b. Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.

Le risque de choc
électrique augmente lorsque votre corps est relié à la
terre.

- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
 - d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de substances grasses, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
- 3. Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
 - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives, utilisés à bon escient, réduisent le risque de blessures.
 - c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
 - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
 - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.**

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g. **Si des dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussières ou des installations pour la récupération sont présents, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
 - h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité. Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.**
- 4. Utilisation et entretien des outils électriques**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié en fonction du travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
 - e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
 - f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
 - g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.

- h. Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5. Révision/Réparation

- a. Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électriques



Avertissement ! Avertissements de sécurité supplémentaires concernant les scies circulaires

- ◆ Gardez vos mains à distance de la zone de sciage et de la lame. Laissez votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou le bloc-moteur. Si vous tenez la scie à deux mains, vous ne vous couperez pas avec la lame.
- ◆ Ne passez pas les mains sous la pièce à scier. Le carter ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à scier.
- ◆ Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à scier. Vous devez voir moins d'une dent entière de lame sous la pièce à scier.
- ◆ Ne tenez jamais la pièce à scier dans vos mains ou entre vos jambes. Fixez la pièce à scier sur un support stable. Il est important de soutenir la pièce correctement afin de minimiser l'exposition de votre corps, le coincement de la lame et la perte de contrôle.
- ◆ Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez des opérations pendant lesquelles l'outil peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon. Tout contact avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques exposées de l'outil et peut provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- ◆ Utilisez toujours une garde longitudinale ou une règle pour les coupes longitudinales. Ceci améliore la précision de la coupe et réduit le risque de coincer la lame.
- ◆ Utilisez toujours des lames de taille et de forme adaptée (diamant ou ronde) par rapport au trou du mandrin. Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de la scie tournent de façon excentrée, ce qui peut provoquer une perte de contrôle.
- ◆ N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou inadaptés.

Les rondelles et les boulons de lame sont spécialement conçus pour votre scie, afin d'optimiser les performances et la sécurité d'utilisation.

Consignes de sécurité concernant toutes les scies

Causes des rebonds et précautions pour l'utilisateur :

- ◆ Un rebond est une réaction soudaine au pincement, coincement ou désalignement de la lame de scie, qui provoque son soulèvement et sa sortie de la pièce à scier dans la direction de l'utilisateur ;
- ◆ lorsque la lame est légèrement pincée dans le trait de scie, la lame se fige et le moteur, en réaction, entraîne rapidement l'ensemble vers l'opérateur ;
- ◆ si la lame se tord ou qu'elle n'est plus alignée dans la coupe, les dents sur le bord arrière peuvent creuser la surface supérieure du bois et la faire ressortir du trait de scie et rebondir vers l'utilisateur.

Le rebond est le résultat d'une utilisation et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement de la scie inappropriées et il peut être évité en prenant les précautions adaptées, comme indiquées ci-dessous.

- ◆ Maintenez la scie fermement à deux mains et placez vos bras de façon à pouvoir résister à la force d'un rebond. Placez votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame de scie mais jamais dans son alignement. Un rebond peut faire sauter la scie vers l'arrière mais sa force peut être contrôlée par l'utilisateur s'il prend les précautions nécessaires.
- ◆ Si la lame se coince ou lorsque le sciage est interrompu pour une quelconque raison, relâchez la gâchette et gardez la scie immobile dans la matière jusqu'à ce que la lame se soit complètement arrêtée. Ne tentez jamais de retirer la scie de la pièce à scier et de la tirer vers l'arrière quand elle est en mouvement ou qu'un rebond risque de se produire. Cherchez la cause du problème et effectuez les corrections nécessaires à l'élimination de la cause du coincement de la lame.
- ◆ Au moment de redémarrer la scie dans la pièce à scier, centrez la lame dans le trait de scie et contrôlez que les dents de la scie ne sont pas engagées dans la matière. Si la lame se coince, elle peut se soulever ou rebondir au redémarrage de la scie.
- ◆ Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de pincement et de rebond de la lame. Les panneaux de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés de chaque côté sous le panneau, près de la ligne de coupe et près de la tranche du panneau.
- ◆ N'utilisez pas de lame émoussée ou endommagée. Des lames de scies non-aiguës ou mal réglées réduisent les traits de scie provoquant une friction excessive, le coincement de la lame et son rebond.

- ◆ **Les leviers de réglage de profondeur de coupe et de verrouillage du biseau doivent être serrés et fixés avant le sciage.** Si le réglage de la lame se décale pendant le sciage, la lame peut se coincer et rebondir.
- ◆ **Soyez particulièrement vigilant en réalisant des «coupes plongeantes» dans des murs existants ou des zones sans visibilité.** Le sailli de la lame peut couper des objets susceptibles de provoquer un rebond.

Consignes de sécurité pour les scies circulaires avec carters de lame pendulaires intérieurs ou extérieurs

- ◆ **Vérifiez que le carter de lame inférieur se referme correctement avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie si le carter de la lame inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas immédiatement. Ne fixez ou n'attachez jamais le carter de lame inférieur en position ouverte.** Si la scie chute accidentellement, il se peut que le carter de lame inférieur soit déformé. Soulevez le carter de lame inférieur à l'aide de la poignée de rétraction et assurez-vous qu'il bouge librement sans toucher la lame ou toute autre pièce, quelque soit l'angle et la profondeur de coupe.
- ◆ **Vérifiez le fonctionnement du ressort du carter de lame inférieur. Si le carter de lame et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation.** Le carter inférieur peut fonctionner au ralenti si des pièces sont endommagées, en cas de dépôts pâteux ou par l'accumulation de débris.
- ◆ **Le carter de lame inférieur ne doit être rétracté manuellement qu'en cas de coupes spécifiques comme les «coupes plongeantes» ou les «coupes combinées».** Soulevez le carter inférieur en rétractant la poignée et, dès que la lame pénètre dans la matière, relâchez le carter. Pour toutes les autres opérations de sciage, le carter de lame inférieur doit fonctionner en automatique.
- ◆ **Surveillez toujours que le carter de lame inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou au sol.** Une lame non protégée, tournant par inertie, tourne en marche arrière, coupant tout sur son passage. Tenez compte du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter une fois l'interrupteur relâché.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'appareil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures provoquées par le contact avec les pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures provoquées pendant le remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque l'outil est utilisé pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Laser (CS1250L uniquement)

- ◆ Ce laser est conforme aux prescriptions de la classe 2 de la norme EN60825-1:2014. Ne remplacez pas la diode laser par une de type différent. Si le laser est endommagé, faites-le réparer par un réparateur agréé.
- ◆ N'utilisez pas le laser à d'autres fins que la projection de lignes laser.
- ◆ Toute exposition de l'œil au faisceau d'un laser de classe 2 est considérée sans risque pendant un maximum de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent normalement une protection adéquate. À plus de 1m, le rayonnement laser correspond au laser de classe 1 et ne présente aucun risque.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le faisceau laser.
- ◆ N'utilisez pas d'instruments optiques pour regarder le faisceau laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans un endroit où le faisceau laser pourrait traverser quiconque au niveau de la tête.
- ◆ Ne laissez pas les enfants approcher du laser.

Lames de scie

- ◆ N'utilisez pas de lames de diamètres plus élevés ou plus faibles que ceux recommandés. Pour connaître les caractéristiques de lame appropriées, consultez les données techniques. N'utilisez que des lames comme celles spécifiées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.
- ◆ **Avertissement !** N'utilisez jamais de disques abrasifs.

Sécurité des personnes

- ◆ **Avertissement !** Portez toujours des protections auditives pour utiliser cet outil.
- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (dont les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées à l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité.

- ◆ Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec la machine.

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans la section Caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes sur l'outil

Outre le code date, les symboles suivants sont apposés sur l'outil :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Portez des lunettes de sécurité ou de protection.



Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Zone interdite aux mains - Éloignez les bras et les doigts des lames de scie en mouvement.



Portez des gants pour manipuler les lames.



Rayonnement laser.



Ne regardez jamais vers le faisceau laser.



N'utilisez pas d'instruments optiques pour regarder le faisceau laser.



LASER LIGHT. LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation; aucun fil de terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer l'unité du chargeur avec une prise secteur ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de déverrouillage
3. Poignée principale
4. Poignée secondaire
5. Graduation pour le réglage de l'angle de l'onglet
6. Bouton de verrouillage du réglage de l'angle de l'onglet
7. Garde parallèle
8. Semelle
9. Lame de scie
10. Carter de lame
11. Graduation pour la profondeur de coupe
12. Bouton de verrouillage du réglage de profondeur de coupe
13. Trou d'évacuation des poussières
14. Clé hexagonale de lame de scie
21. Bouton de blocage de l'arbre

Illustrations G et H (modèle CS1250L uniquement)

20. Visée laser

Assemblage

Avertissement ! Avant d'effectuer n'importe laquelle des opérations ci-dessous, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché et que la lame de scie est arrêtée.

Retrait et installation d'une lame de scie (fig. B)

Retrait

- ◆ Maintenez le bouton de verrouillage de l'axe (21) enfoncé et tournez la lame jusqu'à l'enclenchement du verrouillage.

- ◆ Desserrez et retirez la vis de retenue de la lame (15) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale (14).
- ◆ Retirez la rondelle extérieure (16).
- ◆ Retirez la lame de scie (9).

REMARQUE : N'enclenchez jamais le verrouillage de l'axe quand la scie est en marche. Ne mettez jamais la scie en marche lorsque le verrouillage de l'axe est enclenché. Votre scie pourrait être sérieusement endommagée.

Installation

- ◆ Maintenez le bouton de verrouillage de l'axe (21) enfoncé et tournez la lame jusqu'à l'enclenchement du verrouillage.
- ◆ Desserrez et retirez la vis de retenue de la lame (15) en la tournant la clé hexagonale (14) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Retirez la rondelle extérieure (16).
- ◆ Placez la lame (9) sur la tige de l'axe en vous assurant que la flèche sur la lame pointe dans la même direction que la flèche sur le carter supérieur de l'outil.
- ◆ Installez la rondelle extérieure sur l'axe, en orientant la partie plate plus large contre la lame.
- ◆ Insérez la vis de retenue de la lame dans le trou de l'axe.
- ◆ Serrez fermement la vis de retenue de la lame en tournant la clé hexagonale dans le sens des aiguilles d'une montre.

Avertissement ! Chaque fois qu'une nouvelle lame est installée, le carter de lame doit être contrôlé afin de vérifier qu'il se déplace librement.

Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures graves, lisez, assimilez et respectez tous les avertissements importants qui concernent la sécurité et toutes les instructions avant d'utiliser l'outil.

Installation et retrait du guide parallèle (figure C)

La garde parallèle est utilisée pour scier en ligne droite parallèlement au bord de la pièce à scier.

Installation

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (18).
- ◆ Insérez la garde parallèle (7) par les ouvertures (19).
- ◆ Glissez la garde parallèle à la position voulue.
- ◆ Serrez le bouton de verrouillage.

Retrait

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (18).
- ◆ Tirez la garde parallèle hors de l'outil.

Utilisation

Cet outil est adapté pour gaucher et droitier.

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Fonction électronique. Action du faisceau laser. Modèle CS1250L uniquement (Fig. G, H)

Attention ! Lorsque vous ne l'utilisez pas, prenez soin d'éteindre le laser.

Ne regardez jamais directement vers le faisceau laser ; il pourrait endommager vos yeux.

RAYONNEMENT LASER : NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT VERS LE FAISCEAU ni AUCUNS PRODUITS LASER DE CLASSE II.

Avant de déplacer la ligne laser ou de procéder à des réglages d'entretien, assurez-vous de débrancher l'outil.

- ◆ Pour allumer le laser, basculez l'interrupteur (12a) à l'arrière du boîtier laser.

Nettoyage de la lentille de la lumière laser

Si la lentille de la lumière laser se salit, ou si de la sciure s'y dépose au point que la ligne laser ne soit plus très visible, débranchez la scie et nettoyez la lentille soigneusement à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez pas de solvants ou de nettoyants à base de pétrole sur la lentille.

Remarque : Si la ligne laser s'assombrit et devient presque ou totalement invisible à cause des rayons directs du soleil sur une fenêtre proche de votre zone de travail, changez d'endroit et optez pour une zone non exposée aux rayons directs du soleil.

Remarque : Tous les réglages pour le fonctionnement de cette machine ont été effectués en usine.

Attention : L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures différentes de celles mentionnées dans ce document peuvent représenter un risque d'exposition dangereuse aux radiations. L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour vos yeux. Ne tentez pas de réparer ou de démonter le laser. Si une personne non qualifiée tente de réparer ce produit laser, de graves blessures peuvent en résulter. Toutes les réparations nécessaires sur ce produit laser doivent être effectuées par le personnel d'un centre d'assistance agréé.

Réglage de la profondeur de coupe (fig. D)

La profondeur de coupe doit être réglée en fonction de l'épaisseur de la pièce à scier. Elle doit dépasser l'épaisseur d'environ 2 mm.

- ◆ Desserrez le bouton (12) pour déverrouiller la semelle.
- ◆ Déplacez la semelle (8) à la position voulue. La profondeur de coupe correspondante peut être lue sur la graduation (11).
- ◆ Serrez le bouton pour verrouiller la semelle en place.

Réglage de l'angle de l'onglet (fig. E)

Cet outil peut être réglé pour couper en biais entre 0° et 45°.

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (6) pour déverrouiller la semelle.
- ◆ Déplacez la semelle (8) à la position voulue. L'angle de coupe en biais correspondant peut être lu sur la graduation (5).
- ◆ Serrez le bouton de verrouillage pour bloquer la semelle en place.

Mise en marche et extinction

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, déplacez le bouton de déverrouillage (2), sur la position de déverrouillage et enfoncez l'interrupteur Marche/Arrêt (1).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.

Scier

- ◆ Tenez toujours l'outil à deux mains.
- ◆ Laissez la lame tourner librement pendant quelques secondes avant d'entamer la coupe.
- ◆ N'appliquez qu'une légère pression sur l'outil pendant le sciage.
- ◆ Travaillez avec la semelle appuyée contre la pièce à scier.

Extraction des poussières (fig. H)

Un adaptateur est nécessaire pour raccorder un aspirateur ou un extracteur de poussières à l'outil. Cet adaptateur peut être acheté chez votre revendeur BLACK+DECKER local.

- ◆ Insérez l'adaptateur d'extraction des poussières dans l'évacuation de la scie (13).
- ◆ Raccordez le tuyau de l'aspirateur à l'adaptateur.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Des éclats étant inévitables le long de la ligne de coupe sur la surface de la pièce à scier, effectuez le sciage du côté où ces éclats sont les moins gênants.
- ◆ Pour minimiser ces éclats, sur les stratifiés par exemple, fixez du contre-plaqué sur la surface de la pièce à scier.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER et Piranha sont élaborés pour des standards de haute qualité et conçus pour améliorer les performances de votre outil. En utilisant ces accessoires, vous obtiendrez le meilleur de votre outil.

Maintenance

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement constant et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil :

- ◆ Arrêtez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou éteignez l'outil et retirez-en la batterie s'il dispose d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'outil.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et tapotez dessus pour éliminer la poussière à l'intérieur (lorsqu'il est installé).

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Données techniques

		CS1250, CS1250L
Tension d'entrée	V _{AC}	230
Puissance absorbée	W	1250
Vitesse à vide	Min ⁻¹	5300
Profondeur maximum de coupe	mm	66
Diamètre de lame	mm	190
Alésage	mm	16
Largeur de l'extrémité de la lame	mm	1,9
Poids	kg	3,4

Niveau de pression sonore selon la norme EN 62841 :

Pression sonore (L_{pA}) 93,5, incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance sonore (L_{WA}) 104,5 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 62841 :

Valeur d'émission de vibrations (a_{w}) 3,6 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s² (sciage du bois)

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



Scie circulaire CS1250, CS1250L

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les «Caractéristiques techniques» sont conformes aux normes : EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/EC, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD

Royaume-Uni

01/05/2019

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et offre une garantie* de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange. Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

Utilizzo previsto

Le vostre seghe circolari BLACK+DECKER CS1250, CS1250L sono state progettate per segare legno e oggetti in legno. Questi apprati sono destinati solo all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrodomestico. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni successive. Il termine "elettrodomestico" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

1. Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Tenere lontani bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettrodomestico.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dello stesso.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine elettriche degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con gli elettrodomestici dotati di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** Se entra dell'acqua all'interno dell'elettrodomestico, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico tirandolo dal cavo.**
Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- e. **Se l'elettrodotensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
 - f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
3. **Sicurezza delle persone**
- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodotensile. Non utilizzare un elettrodotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodotensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
 - b. **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortistiche antiscivolo, elmetti o protezioni auricolari in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
 - c. **Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrodotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrodotensile tenendo le dita sull'interruttore di accensione e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore acceso.
 - d. **Prima di accendere un elettrodotensile, rimuovere gli eventuali utensili o chiavi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave inserito/a su una parte rotante dell'elettrodotensile può provocare lesioni alle persone.
 - e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile avere un migliore controllo dell'elettrodotensile nelle situazioni impreviste.
 - f. **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g. **Se gli elettrodotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4. Uso e cura dell'elettrodotensile

- a. **Non sovraccaricare l'elettrodotensile. Utilizzare l'elettrodotensile adatto per il lavoro da eseguire.** L'elettrodotensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro se viene utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non utilizzare l'elettrodotensile se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso.** Qualsiasi elettrodotensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrodotensile prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o riporlo in magazzino.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrodotensile.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrodotensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodotensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni d'uso.** Gli elettrodotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettrodotensili e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrodotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrodotensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrodotensili non sottoposti a corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrodotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrodotensile per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale specializzato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile mantenere la sicurezza dell'elettrotensile.

Altri avvisi di sicurezza per gli elettrotensili



Avvertenza! Ulteriori avvertimenti di sicurezza per seghe circolari

- ◆ **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama.** Tenere la seconda mano sulla leva ausiliaria, o sull'alloggiamento del motore. Impugnando la segatrice con entrambe le mani, si evitano tagli alle stesse.
- ◆ **Non sporgersi sotto il pezzo da lavorare.** La protezione non può proteggere dalla lama sotto al pezzo.
- ◆ **Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto al pezzo dovrebbe essere visibile meno di un dente completo della lama.
- ◆ **Non tenere mai il pezzo da tagliare in mano o appoggiato sulla coscia.** Assicurare il pezzo in lavorazione su una base di sostegno stabile. È importante sostenere il pezzo correttamente per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'inceppamento della lama, o la perdita del controllo.
- ◆ **Tenere l'elettrotensile per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio potrebbe venire a contatto con un filo nascosto o con il suo cavo.** Il contatto con un filo "in tensione" inoltre potrebbe esporre le parti metalliche dell'elettrotensile dando una scossa all'operatore.
- ◆ **Durante la segatura in lungo usare sempre un supporto di segatura dalla guida con estremità ad angolo retto.** In questo modo si migliora la precisione del taglio e si riduce la possibilità di inceppamento della lama.
- ◆ **Usare sempre lame della dimensione e forma corrette (a diamante invece che rotonde) dei fori dell'albero.** Le lame non corrispondenti all'hardware di montaggio della sega funzioneranno eccentricamente, causando la perdita del controllo.
- ◆ **Mai usare rondelle di bulloni danneggiati o di lame non corrette.** Le rondelle e i bulloni della lama sono stati appositamente progettati per la sega, per le massime prestazioni e sicurezza di utilizzo.

Istruzioni di sicurezza per tutte le seghe

Cause e prevenzione del rimbalzo per l'operatore:

- ◆ Il contraccolpo è una reazione improvvisa di una lama impigliata, inceppata o disallineata, che provoca il sollevamento di una sega incontrollata verso l'altro e fuori dal pezzo verso l'operatore;

- ◆ quando la lama viene pizzicata o impigliata strettamente dalla chiusura del taglio, la lama si blocca e la reazione del motore aziona l'unità rapidamente verso l'operatore;
- ◆ se la lama si avvolge o si disallinea nel taglio, i denti nell'estremità posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno provocando il sollevamento della lama che potrebbe saltare indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e/o di procedure o condizioni di funzionamento errate e può essere evitato adottando le giuste precauzioni come indicato di seguito.

- ◆ **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia in modo da resistere alle forze del contraccolpo.** Posizionare il corpo su entrambi i lati della lama, ma non in linea con la lama. Il contraccolpo potrebbe far saltare la sega all'indietro, ma le forze del contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se vengono adottate le dovute precauzioni.
- ◆ **Quando la lama si sta inceppando, o quando si interrompe un taglio per qualsiasi ragione, rilasciare il grilletto e tenere la sega immobile nel materiale finché la lama si arresta completamente.** Non tentare di rimuovere la sega dal pezzo e non tirare la sega all'indietro mentre la lama è in movimento altrimenti può verificarsi un contraccolpo. Esaminare e adottare azioni correttive per eliminare le cause che inceppano la lama.
- ◆ **Quando si riavvia una sega nel pezzo, centrare la lama della sega nel taglio e controllare che i denti non siano innestati nel materiale.** Se la lama si inceppa, potrebbe sollevarsi o causare un contraccolpo dal pezzo nel momento in cui la sega viene riavviata.
- ◆ **Supportare i pannelli grandi per minimizzare il rischio che la lama rimanga pinzata e provochi il rimbalzo.** I pannelli più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro peso. Devono essere posizionati dei supporti sotto il pannello su entrambi i lati, in prossimità della linea di taglio e vicino al bordo del pannello.
- ◆ **Non usare lame spuntate o danneggiate.** Le lame non affilate o inserite impropriamente producono un taglio stretto che provoca un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e il contraccolpo.
- ◆ **Le leve di regolazione della profondità della lama e dello smusso devono essere strette e salde prima di effettuare il taglio.** Se la regolazione della lama cambia durante il taglio, si possono causare inceppamenti e contraccolpi.
- ◆ **Esercitare la massima cautela quando si effettua un "taglio a tuffo" in pareti esistenti o altre zone cieche.** La lama sporgente potrebbe tagliare degli oggetti che possono causare contraccolpi.

Istruzioni di sicurezza per le seghe circolari con protezioni oscillanti interne o esterne e protezione inferiore

- ◆ **Verificare che la protezione inferiore si chiuda correttamente prima di ciascun utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e si chiude immediatamente. Non bloccare o legare mai la protezione inferiore in posizione aperta.** In caso di caduta accidentale della sega, la protezione inferiore potrebbe subire una deformazione. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia rientrante e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutti gli angoli e le profondità di taglio.
- ◆ **Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere sottoposti a manutenzione prima dell'uso.** La protezione inferiore potrebbe funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi, o un accumulo di detriti.
- ◆ **La protezione inferiore deve essere retratta manualmente solo per tagli speciali come i "tagli a tuffo" e "tagli misti". Sollevare la protezione inferiore tramite la maniglia rientrante e non appena la lama entra nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata.** Nel caso di ogni altra operazione di taglio, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.
- ◆ **Osservare sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di poggiare la sega su un banco o sul pavimento.** Una lama non protetta e in movimento farà sì che la sega si sposti all'indietro, tagliando tutto ciò che si trova nel suo percorso. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della sega.

Rischi residui

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare altri rischi non contemplati negli avvisi di sicurezza qui riportati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Pur osservando le norme di sicurezza e utilizzando dispositivi di protezione adeguati, certi rischi non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile. Quando si usa qualsiasi utensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Menomazioni uditive.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

Laser (solo CS1250L)

- ◆ Questo laser è conforme alla Categoria 2 della normativa EN60825-1:2014. Non sostituire il diodo del laser con un diodo di tipo diverso. Se il laser è danneggiato, farlo riparare da un tecnico autorizzato.
- ◆ Il laser va usato esclusivamente per proiettare dei fasci laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di categoria 2 è considerata innocua per un massimo di 0,25 secondi. Generalmente, i riflessi delle palpebre proteggono adeguatamente gli occhi. A distanze superiori al metro, il laser è conforme alla normativa della Categoria 1 ed è quindi completamente sicuro.
- ◆ Non guardare mai nel raggio laser direttamente e intenzionalmente.
- ◆ Non usare strumenti ottici per osservare il raggio laser.
- ◆ Non approntare l'elettrotensile in modo che il raggio laser possa incrociare altre persone all'altezza della testa.
- ◆ Non lasciare che i bambini si avvicinino al raggio laser.

Lame della sega

- ◆ Non utilizzare lame di diametro maggiore o minore di quello consigliato. Fare riferimento ai dati tecnici per le corrette capacità di taglio. Utilizzare solo le lame specificate nel presente manuale, conformi alla norma EN 847-1.
- ◆ **Avvertenza!** Non usare mai dischi abrasivi.

Sicurezza altrui

- ◆ **Avvertenza!** Indossare otoprotezioni quando si usa questo elettrotensile.
- ◆ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e familiarità, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite per quanto riguarda l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni, indicati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità del presente manuale, sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN62841 e possono essere usati come paragone tra un attrezzo e un altro. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettrodomestici nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'utensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrodomestico è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

Etichette sull'apparato

Sull'elettrodomestico sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.



Indossare occhiali di sicurezza.



Utilizzare protezioni acustiche.



Indossare una maschera anti-polvere.



Attenzione alle mani - Tenere dita e braccia lontane dalle lame rotanti.



Indossare guanti quando si maneggiano le lame.



Radiazione laser.



Non guardare verso il raggio laser.



Non usare strumenti ottici per osservare il raggio laser.



Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una normale spina elettrica.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

Questo elettrodomestico presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore acceso/spento
2. Pulsante di blocco interruttore
3. Impugnatura principale
4. Impugnatura secondaria
5. Scala dell'angolo di quartabuono
6. Manopola di bloccaggio per la regolazione dell'angolo di quartabuono
7. Guida parallela
8. Piastra d'appoggio
9. Lama
10. Protezione lama
11. Scala della profondità di taglio
12. Manopola di bloccaggio per la regolazione della profondità di taglio
13. Apertura uscita polvere di segatura
14. Chiave esagonale per la lama della sega
21. Pulsante di blocco dell'alberino

Figura G & H (solo modello CS1250L)

20. Mirino laser

Assemblaggio

Avvertenza! Prima di tentare una qualsiasi delle seguenti operazioni, assicurarsi che l'elettrodomestico sia spento e disinserito e che la lama si sia arrestata

Rimozione e montaggio di una lama (fig. B)

Rimozione

- ◆ Mantenere premuto il pulsante di blocco del mandrino (21) e ruotare la lama a quando il blocco del mandrino si innesta.
- ◆ Allentare e sfilare la vite di ritenuta della lama (15) ruotandola in senso antiorario per mezzo della chiave esagonale (14).
- ◆ Sfilare la rondella esterna (16).
- ◆ Rimuovere la lama della sega (9).

AVVISO: Non innestare mai il blocco dell'alberino mentre la lama è in funzione. Non accendere mai la sega mentre il blocco dell'alberino è innestato. In caso contrario, la sega subirà gravi danni.

Montaggio

- ◆ Mantenere premuto il pulsante di blocco del mandrino (21) e ruotare la lama a quando il blocco del mandrino si innesta.
- ◆ Allentare e sfilare la vite di ritenuta della lama (15) ruotando la chiave esagonale (14) in senso antiorario.
- ◆ Sfilare la rondella esterna (16).

- ◆ Posizionare la lama della sega (9) sul mandrino dell'alberino, accertandosi che la freccia sulla lama sia rivolta nella medesima direzione di quella sulla protezione superiore dell'elettrotensile.
- ◆ Infilare la rondella esterna sull'alberino, con la superficie piatta più larga contro la lama.
- ◆ Inserire la vite di ritenuta della lama nel foro all'interno dell'alberino.
- ◆ Serrare saldamente la vite di ritenuta della lama ruotando la chiave esagonale in senso orario.

Avvertenza! Ogni volta che viene inserita una nuova lama è necessario controllare la protezione della lama per assicurarsi che possa muoversi liberamente.

Avvertenza! Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, leggere, comprendere e seguire tutte le importanti avvertenze di sicurezza e le istruzioni prima di utilizzare l'elettrotensile.

Montaggio e smontaggio della guida pezzo parallela (fig. C)

La guida pezzo parallela viene usata per segare in linea retta parallelamente al bordo del pezzo.

Montaggio

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio (18).
- ◆ Inserire la guida pezzo parallela (7) dalle aperture (19).
- ◆ Far scorrere la guida pezzo parallela nella posizione richiesta.
- ◆ Serrare la manopola di bloccaggio.

Rimozione

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio (18).
- ◆ Estrarre la guida pezzo parallela dall'elettrotensile.

Utilizzo

Questo elettrotensile può essere usato con la mano destra o con quella sinistra.

Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

Funzione elettronica. Azione del raggio laser. Solo modello CS1250L (Fig.G, H)

Attenzione! Quando non è in uso, assicurarsi di spegnere il laser.

Non guardare mai direttamente il raggio laser; il raggio laser può danneggiare gli occhi.

RADIAZIONE LASER: NON FISSARE IL RAGGIO o qualsiasi PRODOTTO LASER DI CLASSE II.

Prima di spostare la linea di laser o eseguire regolazioni di manutenzione, assicurarsi di scollegare l'apparato.

- ◆ Per accendere/spengere il laser, attivare l'interruttore (12a) sul retro dell'alloggiamento laser.

Pulizia della lente per la luce laser

Se la lente per la luce laser si sporca, o della segatura aderisce ad essa in modo tale che la linea laser non sia facilmente visibile, scollegare la sega e pulire accuratamente la lente con un panno morbido inumidito. Non utilizzare solventi o detergenti a base di petrolio sulla lente.

Nota: Quando la linea del laser è offuscata e quasi o del tutto invisibile a causa della luce diretta del sole nella finestra interna o esterna vicino alla propria zona di lavoro, riposizionare l'area di lavoro in un luogo non esposto alla luce solare diretta.

Nota: Tutte le regolazioni per il funzionamento di questa macchina sono state eseguite in fabbrica.

Attenzione: L'utilizzo di comandi o regolazioni o adempimenti di procedure diverse da quelle qui specificate può esporre a radiazioni pericolose. L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il pericolo alla vista. Non tentare di riparare o smontare il laser. Se persone non qualificate tentano di riparare questo prodotto laser, si possono provocare lesioni gravi. Qualsiasi riparazione necessaria su questo prodotto laser dovrebbe essere eseguita dal personale di un centro di assistenza autorizzato.

Regolazione della profondità di taglio (fig. D)

La profondità del taglio deve essere tarata in base allo spessore del pezzo e dovrebbe superare tale spessore di 2 mm circa.

- ◆ Allentare la manopola (12) per sbloccare il piedino scorrimento lama.
- ◆ Spostare il piedino scorrimento lama (8) nella posizione desiderata. La corrispondente profondità di taglio può essere letta sulla scala (11).
- ◆ Serrare il pomello per bloccare in sede il piedino scorrimento lama.

Regolazione dell'angolo di taglio obliquo (fig. E)

Su questo elettrotensile è possibile regolare gli angoli di taglio obliquo tra 0° e 45°.

- ◆ Allentare il pomello di bloccaggio (6) per sbloccare il piedino scorrimento lama.
- ◆ Spostare il piedino scorrimento lama (8) nella posizione desiderata. Il corrispondente angolo di taglio obliquo può essere letto sulla scala (5).
- ◆ Serrare la manopola di bloccaggio per bloccare in sede il piedino scorrimento lama.

Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'apparato, spostare il pulsante di blocco (2) nella posizione di sblocco e schiacciare l'interruttore di accensione/spegnimento (1).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione.

Taglio

- ◆ Tenere sempre l'elettrotroutensile con entrambe le mani.
- ◆ Prima di iniziare a tagliare, lasciare che la lama ruoti liberamente per alcuni secondi.
- ◆ Esercitare solo una leggera pressione sull'elettrotroutensile mentre si esegue il taglio.
- ◆ Lavorare con il piedino scorrimento lama premuto contro il pezzo.

Estrazione della polvere (fig. F)

Per collegare un aspirapolvere di qualsiasi tipo all'elettrotroutensile, è necessario usare un adattatore di estrazione della polvere. L'adattatore può essere acquistato presso il vostro rivenditore BLACK+DECKER di zona.

- ◆ Inserire l'adattatore di estrazione della polvere nell'apertura di uscita della polvere (13).
- ◆ Collegare il tubo dell'aspirapolvere all'adattatore.

Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Siccome non è possibile evitare la scheggiatura lungo la linea di taglio sul lato superiore del pezzo, tagliare sul lato dove la scheggiatura è accettabile.
- ◆ Laddove la scheggiatura deve essere ridotta al minimo, ad esempio durante il taglio di laminati, fissare un pezzo di compensato sulla sommità del pezzo.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotroutensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER e Piranha sono prodotti secondo elevati standard di qualità e progettati per migliorare le prestazioni del vostro apparato. Utilizzando questi accessori potrete sì ottenerli il meglio dall'elettrotroutensile.

Manutenzione

Questo elettrotroutensile BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotroutensile:

- ◆ Spegnerne e scollegare l'elettrotroutensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure peggnerne ed estrarre la batteria dall'elettrotroutensile/apparecchio se l'elettrotroutensile/apparecchio ha una batteria separata.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria, se è di tipo integrale, quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare il caricabatterie prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione salvo una pulizia regolare.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotroutensile/apparato/caricabatterie con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (quando montato).

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime.

Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

		CS1250, CS1250L
Tensione in ingresso	V _{Ac}	230
Potenza assorbita	W	1250
Velocità a vuoto	Min ⁻¹	5300
Profondità max. del taglio	mm	66
Diametro lama	mm	190
Alesatura lama	mm	16
Larghezza dente lama	mm	1,9
Peso	kg	3,4

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 62841:

Pressione sonora (L_{PA}) 93,5 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza acustica (L_{WA}) 104,5 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 62841:

Valore emissioni vibrazioni (a_w) 3,6 m/s², incertezza (K) 1,5 m/s² (taglio del legno)

Dichiarazione di conformità CE
DIRETTIVA MACCHINE



CS1250, CS1250L - Sega circolare

Black&Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2006/42/EC, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Per ulteriori informazioni contattare

Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di Black & Decker.



A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Regno Unito

01/05/2019

Garanzia

Black & Decker è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.co.uk per registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER CS1250, CS1250L - Cirkelzagen zijn ontworpen voor het zagen van hout en houtproducten. Deze gereedschappen zijn uitsluitend bestemd voor gebruik door consumenten.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De netstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.

- d. **Behandel het snoer voorzichtig.** Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
 - e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
 - f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- 3. Persoonlijke veiligheid**
- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.
Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
 - c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
 - d. **Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
 - e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
 - f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g. **Als voorzieningen voor stofafzuiging of stofopvang kunnen worden gemonteerd, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
 - b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen.** Laat niet personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen met het gereedschap werken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
 - e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed.** Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
 - g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grip-oppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5. Service

- a. Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. De veiligheid van het gereedschap blijft dan gewaarborgd.

Aanvullende veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheids waarschuwingen voor cirkelzagen

- ◆ **Houd uw handen verwijderd van het zaaggebied en het zaagblad.** Houd uw tweede hand op de hulphandgreep, of op het motorhuis. Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen zij niet in aanraking komen met het zaagblad.
- ◆ **Reik niet onder het werkstuk.** Onder het werkstuk kan de kap u niet beschermen tegen het zaagblad.
- ◆ **Pas de zaagdiepte aan aan de dikte van het werkstuk.** Minder dan een volledige tand van de bladranden dient zichtbaar te zijn onder het werkstuk.
- ◆ **Houd nooit het stuk dat u wilt snijden in uw handen of over uw benen.** Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond. Het is erg belangrijk om het werkstuk goed te ondersteunen om blootstelling van uw lichaam, vastlopen of controleverlies te voorkomen.
- ◆ **Houd het elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer u een bedieningshandeling uitvoert waarbij het zaaggereedschap in contact kan komen met het eigen snoer.** Contact met een draad waar spanning op staat kan onbedekte metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ **Gebruik bij het overlangsagen altijd een langsgelieder of een geleider met een rechte rand.** Hiermee wordt de precisie van het snijden verbeterd en is er minder kans dat het blad vast komt te zitten.
- ◆ **Gebruik altijd zaagbladen met de juiste afmeting en vorm (diameter of rond) van het opnameboorgat.** Zaagbladen die niet overeenkomen met de zaagmachine draaien excentrisch, waardoor u de controle verliest.
- ◆ **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste zaagbladringen of een onjuiste zaagbladbout.** De zaagbladringen en zaagbladbout zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor optimale prestaties en veiligheid tijdens gebruik.

Veiligheidsinstructies voor alle zagen

Oorzaken en voorkoming van terugslag:

- ◆ terugslag is een plotselinge reactie van een vastgelopen, gebogen of excentrisch zaagblad, waardoor een ongecontroleerde zaag uit het werkstuk naar de bediener springt;
- ◆ wanneer het zaagblad zich in de sluitende zaagopening vastklemt, stopt het zaagblad en slaat de motor snel de machine terug in de richting van de bediener;
- ◆ wanneer het zaagblad in de zaagopening vastloopt of verkeerd wordt gericht, kunnen de tanden van het achterste van het zaagblad zich op het oppervlak van het hout vasthaken waardoor het zaagblad uit de zaagopening naar achter springt in de richting van de bediener.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of onjuiste bediening of gebruiksomstandigheden en kan worden voorkomen door geschikte voorzorgen te nemen zoals hierna aangegeven.

- ◆ **Houd de zaagmachine goed vast met beide handen en plaats uw armen zodat ze terugslagkrachten kunnen weerstaan.** Positioneer uw lichaam aan één van beide zijden van het zaagblad, maar niet in lijn met het zaagblad. Terugslag kan het zaagblad achteruit laten springen, maar terugslagkrachten kunnen worden beheerst door de gebruiker als deze de juiste voorzorgsmaatregelen neemt.
- ◆ **Wanneer het zaagblad vastklemt of als het zagen om een andere reden wordt onderbroken, laat dan de schakelaar los en houdt de zaagmachine in het materiaal tot het zaagblad volledig tot stilstand gekomen is.** Probeer nooit om de zaagmachine uit het werkstuk te verwijderen of achteruit te trekken wanneer het zaagblad beweegt want dit kan terugslag veroorzaken. Zoek naar de oorzaak van het vastlopen en neem de geschikte maatregelen om die oorzaak te verhelpen.
- ◆ **Wanneer u een zaag wilt herstarten die in het werkstuk zit centreert u het zaagblad in de zaagopening en controleert u of de zaagtanden niet in het materiaal zijn vastgehaakt.** Als het zaagblad klemt kan het uit het werkstuk opspringen of terugslaan wanneer de zaagmachine wordt herstart.
- ◆ **Ondersteun grote panelen zodat het risico van vastlopen en terugslag tot een minimum wordt beperkt.** Grote panelen zakken vaak in onder hun eigen gewicht. De platen moeten aan beide zijden ondersteunt worden, dicht bij de zaaglijn van de plaat.
- ◆ **Gebruik geen botte of beschadigde bladen.** Botten of verkeerd geplateste zaagbladen zorgen voor nauwe zaagopeningen wat tot buitensporige wrijving, vastklemen en terugslag leidt.
- ◆ **De hendels voor zaagbladdiepte en afschuininstelling moeten stevig en veilig vastzitten voordat u gaat zagen.** Als het zaagblad tijdens het zagen verschuift, kan het vast komen te zitten en krijgt u te maken met terugslag.

- ◆ **Wees extra voorzichtig tijdens het maken van een invalzaagsnede in bestaande muren of andere blinde gebieden.** Het vooruitstekende zaagblad kan voorwerpen zagen die terugslag kunnen veroorzaken.

Veiligheidsinstructies voor cirkelzagen met pendulebeschermkappen aan de binnen- of buitenzijde en met trekbeveiliging

- ◆ **Controleer voor ieder gebruik dat de onderste zaagbladbeschermkap goed sluit. Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet vrij beweegt en zicht niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit in de geopende stand vast.** Als de zaag valt, kan de onderste beschermkap verbuigen. Open de onderste beschermkap met de terugtrekhandel en controleer of het vrij beweegt en dat het niet in contact komt met het zaagblad of enig ander onderdeel, bij alle zaaghoeken en zaagdiepten.
- ◆ **Controleer het veermechanisme voor de onderste beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet correct werken moeten ze voor gebruik onderhouden worden.** De onderste beschermkap kan mogelijk traag werken met beschadigde onderdelen, plakkende aanslag of ophopen van puin als oorzaak.
- ◆ **De onderste beschermkap mag enkel handmatig worden geopend bij bijzondere zaagsneden, zoals invallend zagen en haaks zagen. Open de onderste beschermkap met de terugtrekhandel en laat deze los zodra het zaagblad in het materiaal wordt ingevoerd.** Voor alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch functioneren.
- ◆ **Zorg ervoor dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt voor u de zaagmachine neerlegt op een werkbank of de vloer.** Een onbeschermd, uitlopend zaagblad zal de zaagmachine achterwaarts laten lopen en alles in haar pad zagen. Houd rekening met de tijd die het zaagblad nodig heeft om tot stilstand te komen nadat u de schakelaar hebt losgelaten.

Overige risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het vervangen van onderdelen, messen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met de machine werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF.).

Laser (alleen CS1250L)

- ◆ Deze laser voldoet aan klasse 2 van norm NEN-EN 60825-1:2014. Vervang de laserdiode niet door een andere type. Laat een beschadigde laser altijd repareren door een van onze servicecentra.
- ◆ Gebruik de laser niet voor enig ander doel dan het projecteren van laser lijnen.
- ◆ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2 laser tot een maximum van 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. Reflexen van de oogleden zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Bij afstanden van meer dan 1 m valt de laser onder klasse 1 en wordt deze volkomen veilig geacht.
- ◆ Kijk nooit direct en opzettelijk in de laserstraal.
- ◆ Gebruik geen optische middelen om de laserstraal te bekijken.
- ◆ Plaats het gereedschap niet op hoofdhoogte van personen die door de laserbundel kunnen lopen.
- ◆ Zorg dat kinderen uit de buurt van de laser blijven.

Zaagbladen

- ◆ Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan wordt aanbevolen. Raadpleeg de technische gegevens voor de juiste maten van het zaagblad. Gebruik alleen de bladen gespecificeerd in deze handleiding die voldoen aan NEN-EN 847-1.
- ◆ **Waarschuwing!** Gebruik nooit slijpschijven.

Veiligheid van anderen

- ◆ **Waarschuwing!** Draag gehoorbeschermers als u deze machine gebruikt
- ◆ Dit gereedschap is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die de ervaring of kennis daarvoor ontberen, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemisatie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

Behalve van de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Draag een veiligheidsbril of oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Geen handen zone - Houd vingers en armen uit de buurt van draaiende zaagbladen.



Draag handschoenen wanneer u zaagbladen vastpakt.



Laserstraling.



Kijk nooit in de laserbundel.



Bekijk de laserbundel evenmin met behulp van optische middelen.



LASER LIGHT. LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, en daarom is een aardedraad niet nodig. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Vergrendelingsknop Uit-stand
3. Hoofdhandgreep
4. Steungreep
5. Afschuinhoek-instelling
6. Afschuinhoek-instelling vergrendeling
7. Parallele langseleiding
8. Schoen
9. Zaagblad
10. Beschermkap voor zaagblad
11. Zaagdiepte-instelling
12. Zaagdiepte-instelling vergrendeling
13. Opening voor stofafzuiging
14. Zeskant-zaagbladsleutel
21. Knop spilvergrendeling

Afbeeldingen G & H (alleen model CS1250L)

20. Laservizier

Montage

Waarschuwing! Voordat u een van de volgende werkzaamheden verricht moet u controleren dat het gereedschap is uitgeschakeld, de stekker uit het stopcontact is getrokken en dat het zaagblad tot stilstand is gekomen.

Een zaagblad bevestigen en verwijderen (afb. B)

Verwijderen

- ◆ Houd de vergrendelingsknop voor de spindel (21) ingedrukt en draai het blad totdat de spindelvergrendeling wordt geactiveerd.

- ◆ Draai de borgschroef (15) van het zaagblad linksom los met de bijgeleverde zeskantsleutel (14) en verwijder de schroef.
- ◆ Verwijder de buitenste ring (16).
- ◆ Neem het zaagblad uit (9).

KENNISGEVING: Druk nooit op de spilvergrendeling terwijl de zaag draait. Schakel de zaag nooit in terwijl de asvergrendeling is ingeschakeld. De zaag kan ernstig beschadigd raken.

Monteren

- ◆ Houd de vergrendelingsknop voor de as (21) ingedrukt en draai het blad tot de asvergrendeling wordt geactiveerd.
- ◆ Draai de borgschroef (15) van het zaagblad linksom los met de bijgeleverde zeskantsleutel (14) en verwijder de schroef.
- ◆ Verwijder de buitenste ring (16).
- ◆ Plaats het zaagblad (9) op de schacht van de as en let erop dat de pijl op het zaagblad in dezelfde richting wijst als de pijl op de bovenste beschermkap van het gereedschap.
- ◆ Plaats de buitenste ring op de as met het grotere vlakke oppervlak tegen het zaagblad.
- ◆ Plaats de borgschroef van het zaagblad in het gat in de as.
- ◆ Zet de borgschroef van het zaagblad stevig vast door deze met de zeskantsleutel naar rechts te draaien.

Waarschuwing! Elke keer dat u een nieuw zaagblad monteert moet u controleren dat de beschermkap vrij kan bewegen.

Waarschuwing! Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, lees, begrijp en volg de veiligheidsaanwijzingen en de instructies voordat u het gereedschap in gebruik neemt.

De parallelle geleider bevestigen en verwijderen (fig. C)

Met de zijgeleider kunt u in een rechte lijn zagen, parallel aan de rand van het werkstuk.

Monteren

- ◆ Draai de vergrendelknop (18) los.
- ◆ Plaats de parallelle geleider (7) in de openingen (19).
- ◆ Schuif de parallelle geleider in de gewenste stand.
- ◆ Maak de vergrendelknop vast.

Verwijderen

- ◆ Draai de vergrendelknop (18) los.
- ◆ Trek de zijgeleider uit het gereedschap.

Het apparaat gebruiken

Dit gereedschap kan linkshandig en rechtshandig worden gebruikt.

Waarschuwing! Laat het gereedschap op zijn eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

Elektronische functie. Laserstraal. Alleen model CS1250L (Afb. G, H)

Let op! Zet de laser uit zodra u deze niet gebruikt.

Kijk nooit direct in de laserstraal, laserstralen kunnen uw ogen beschadigen.

LASER-STRALING: KIJK NOOIT IN DE LASERSTRAAL of andere KLASSE II LASER PRODUCTEN.

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact als u de laser verschuift of onderhoud uitvoert.

- ◆ Gebruik de schakelaar (12a) op de achterkant van de laserbehuizing om de laser in of uit te schakelen.

De lens van de laser reinigen

Als de lens van de laser vuil is, of wanneer er zaagstof ophoopt zodat de laserlijn niet goed zichtbaar is, trek dan de stekker uit het stopcontact en reinig de lens met een vochtige zachte doek. Gebruik vooral GEEN oplosmiddelen of reinigingsmiddelen op petroleum basis, deze kunnen de lens beschadigen.

Opmerking: Als de laserlijn vaag is en bijna of helemaal onzichtbaar is door direct zonlicht dat door de ramen van uw werkplaats komt, verplaats de machine dan naar een plaats zonder direct zonlicht.

Opmerking: Alle instellingen voor de bediening van deze machine zijn in de fabriek uitgevoerd.

Voorzichtig: Het gebruiken van functies, het doen van aanpassingen of het uitvoeren van procedures die hier niet worden beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling. Het gebruik van optische hulpmiddelen samen met dit product vergroot het risico op oogletsel. Probeer nooit de laser te repareren of te demonteren. Als ongekwalificeerde personen proberen de laser te repareren kan dit ernstig letsel veroorzaken.

Alle reparaties aan dit laserproduct moeten worden uitgevoerd door personeel van een gekwalificeerd servicecentrum.

De zaagdiepte instellen (afb. D)

De zaagdiepte wordt gebaseerd op de dikte van het werkstuk. Deze moet ongeveer 2 mm groter zijn dan de dikte.

- ◆ Draai de knop (12) los om de zool te ontgrendelen.
- ◆ Beweeg de zaagzool (8) naar de gewenste positie. De overeenkomende zaagdiepte kan op de schaal (11) worden afgelezen.
- ◆ Zet de knop vast om de zool te vergrendelen.

De afschuinhoek aanpassen (afb. E)

U kunt de afschuinhoek van het gereedschap instellen van 0° tot 45°.

- ◆ Draai de vergrendelingsknop (6) los om de zool te ontgrendelen.

- ◆ Beweeg de zaagzool (8) naar de gewenste positie. De overeenkomende afschuinhoek kan worden afgelezen op de schaal (5).
- ◆ Draai de vergrendelingsknop vast om de zool in zijn positie te vergrendelen.

In- en uitschakelen

- ◆ Schuif de vergrendelingsknop (2) in de ontgrendeld positie en knijp in de aan/uit-schakelaar (1) om het gereedschap in te schakelen.
- ◆ Laat de aan/uit-schakelaar los om het gereedschap uit te schakelen.

Zagen

- ◆ Houd het gereedschap altijd met beide handen vast.
- ◆ Laat het blad een paar seconden vrij bewegen voordat u begint met zagen.
- ◆ Voer slechts geringe druk op het gereedschap uit tijdens het zagen.
- ◆ Druk de zool tijdens het zagen altijd tegen het werkstuk.

Stofafzuiging (afb. F)

Als u een stofzuiger of afzuiging wilt aansluiten op het gereedschap hebt u een adapter nodig. Deze adapter kan worden aangeschaft bij uw lokale BLACK+DECKER verkooppunt.

- ◆ Plaats de stofafzuigingsadapter op de opening voor stofafzuiging (13).
- ◆ Verbind de slang van de stofzuiger met de adapter.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Omdat splinters aan de bovenkant van de zaagsnede niet voorkomen kunnen worden moet u zagen aan de kant waar splinters acceptabel zijn.
- ◆ Als versplintering moet worden beperkt, bijv. tijdens het zagen van laminaat, klem dan een stuk multiplex op de bovenkant van het werkstuk.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. BLACK+DECKER en Piranha accessoires zijn ontworpen met een hoge kwaliteitsstandaard en zijn ontworpen om de prestaties van uw gereedschap te verbeteren. Door gebruik van deze accessoires kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Doe altijd het volgende voordat u onderhoudswerkzaamheden aan het gereedschap uitvoert:

- ◆ Schakel de machine/het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Of schakel de machine uit en verwijder de accu uit de machine/het apparaat als de machine/het apparaat een aparte accu heeft.
- ◆ Of maak de accu helemaal leeg als de accu is ingebouwd en schakel de machine uit.
- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de machine/het apparaat/de lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de boorkop en tik eventueel stof uit de binnenkant (indien van toepassing).

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		CS1250, CS1250L
Ingangsspanning	V _{Ac}	230
Vermogen	W	1250
Snelheid onbelast	Min. ⁻¹	5300
Max. zaagdiepte	mm	66
Zaagblad diameter	mm	190
Zaagblad boring	mm	16
Tipbreedte zaagblad	mm	1,9
Gewicht	kg	3,4

Geluidsrukniveau, volgens EN 62841:
Geluidsdruk (L_{pA}) 93.5 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)
Geluidsvermogen (L_{WA}) 104.5 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)
Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 62841:
Waarde trillingsemissie (a_{wv}) 3,6 m/s ² , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s ² (hout zagen)

EG conformiteitsverklaring RICHTLIJN VOOR MACHINES



CS1250, CS1250L - Cirkelzaag

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Verenigd Koninkrijk
01/05/2019

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en informatie kunt verkrijgen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

(Traducción de las instrucciones originales)

ESPAÑOL

Uso previsto

La sierras circulares CS1250, CS1250L de BLACK+DECKER han sido diseñadas para serrar madera y productos de madera. Estas herramientas ha sido concebidas únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.**
Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.**
Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b. Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
 - c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y a la humedad.
La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d. Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e. Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f. Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un dispositivo diferencial residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.
3. Seguridad personal
- a. Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
 - c. Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e. Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g. Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de se utilicen correctamente. El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas. Un descuido puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas
- a. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo. La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e. Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
 - f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.

Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.

- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.**

5. Reparaciones

- a. **Esta herramienta eléctrica solo la puede reparar personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



Advertencia. Advertencias de seguridad adicionales para sierras circulares

- ◆ **Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la cuchilla. Mantenga una de las manos en el mango auxiliar o en la carcasa del motor.** Si mantiene las dos manos sobre la sierra, evitará cortarse con la hoja.
- ◆ **No toque desde debajo de la pieza de trabajo.** El protector no podrá protegerlo de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- ◆ **Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo.** Deberá verse menos de un diente completo de la dentadura de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- ◆ **Nunca sostenga la pieza que está cortando con la manos ni sobre la pierna.** Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante sujetar correctamente la pieza de trabajo para minimizar la exposición del cuerpo, el atascamiento de la hoja o la pérdida de control.
- ◆ **Aferrse la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación de corte en que la herramienta pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El contacto con un cable "con tensión" hará que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "se carguen" produciendo una descarga eléctrica al operador.
- ◆ **Cuando corte, utilice siempre una guía de corte o una guía de bordes rectos.**

De esta manera, mejorará la precisión del corte y reducirá la posibilidad de que la hoja se bloquee.

- ◆ **Use siempre hojas con el tamaño y con la forma (diamante contra redondo) del orificio del eje correctos.** Las hojas que no coincidan con el dispositivo de montaje de la sierra funcionarán en modo excéntrico, causando pérdida de control.
- ◆ **No utilice nunca en las hojas arandelas o pernos dañados o incorrectos.** Las arandelas y el perno de la hoja han sido especialmente diseñados para la sierra, para un óptimo rendimiento y seguridad de funcionamiento.

Instrucciones de seguridad para todas las sierras

Causas y prevención de los retrocesos por parte del operador:

- ◆ el retroceso es una reacción imprevista a una hoja retraída, atascada o desalineada, que causa que la sierra sin control levante y expulse la pieza de trabajo hacia el operador;
- ◆ cuando la hoja está retraída o muy atascada por el cierre de la placa de corte, la hoja se bloquea y la reacción del motor es impulsar la unidad rápidamente hacia el operador;
- ◆ si la hoja se tuerce o se desalinea durante el corte, los dientes del borde trasero de la hoja pueden clavarse en la parte superior de la superficie de la madera haciendo que la hoja salte por encima de la placa de corte y retroceda hacia el operador.

El retroceso se produce por el funcionamiento erróneo y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos de la sierra y puede evitarse tomando las medidas adecuadas que se indican abajo.

- ◆ **Aferrar firmemente con ambas manos la sierra y colocar los brazos para resistir la fuerza de retroceso. Coloque el cuerpo a ambos lados de la hoja, pero nunca en línea con ella.** El retroceso puede hacer la sierra salte hacia atrás, pero la fuerza de retroceso puede ser controlada por el operador, si se toman las debidas precauciones.
- ◆ **Cuando la hoja se atasca o deja de cortar por cualquier motivo, suelte el disparador y mantenga la sierra inmóvil sobre el material hasta que la hoja se detenga completamente. Nunca intente sacar la sierra de la pieza de trabajo o tirar la sierra hacia atrás mientras la hoja está en movimiento porque puede retroceder.** Investigue y adopte medidas correctivas para eliminar la causa de atascamiento de la hoja.
- ◆ **Cuando reinicie la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja en la placa de corte y compruebe que los dientes de la sierra no se atasquen en el material.** Si la hoja de la sierra se bloquea, puede avanzar por la pieza de trabajo o retroceder si la sierra se reinicia.

- ◆ **Sujete los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de que la hoja pellizque la pieza y retroceda.** Los paneles grandes tienen tendencia a combarse por su propio peso. Deben colocarse soportes debajo de ambos lados de los paneles, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- ◆ **No utilice hojas desafiladas ni dañadas.** Las hojas desafiladas o mal colocadas hacen que las placas de corte angostas causen excesiva fricción, atascamiento de la hoja y retroceso.
- ◆ **Las palancas de bloqueo de ajuste de profundidad y de bisel de la hoja deben estar apretadas y sujetas antes de efectuar el corte.** Si el ajuste de la hoja se modifica durante el proceso de corte, puede producirse un bloqueo y un retroceso.
- ◆ **Tenga especial cuidado cuando haga un “corte de inmersión” en paredes o otras zonas ciegas existentes.** La hoja que sobresale puede cortar objetos y provocar una inversión de giro.

Instrucciones de seguridad para sierras circulares con protector basculante externo o interno y con protector de arranque

- ◆ **Compruebe que el protector esté correctamente cerrado antes de cada uso. No use la sierra si la protector inferior no se mueve libremente y no se cierra al instante. Nunca fije o ate el protector inferior en la posición de abierto.** Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior se puede doblar. Levante el protector inferior con la empuñadura retráctil y compruebe que se mueva libremente y que no toque la hoja ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- ◆ **Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, hay que repararlos antes del uso.** El protector inferior puede funcionar lentamente debido a piezas dañadas, depósitos gomosos o acumulaciones de residuos.
- ◆ **El protector inferior debe replegarse solo para cortes especiales tales como “cortes de inmersión” y “cortes compuestos”.** Levante el protector inferior replegando la empuñadura y tan pronto como la hoja entre en el material, hay que soltar el protector inferior. Para las demás operaciones de la sierra, el protector inferior deberá funcionar automáticamente.
- ◆ **Observe siempre que el protector inferior cubra la hoja antes de bajar la sierra hacia el banco o hacia el suelo.** Una hoja que se desliza desprotegida puede hacer que la sierra gire hacia atrás cortando todo lo que encuentra en su paso. Tenga cuidado del tiempo que le lleva a la hoja pararse después de soltar el interruptor.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya, tablero semiduro de fibras).

Láser (sólo CS1250L)

- ◆ Este láser cumple las disposiciones de la clase 2 de acuerdo de la norma EN60825-1:2014. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se daña el láser, solicite su reparación al servicio técnico autorizado.
- ◆ No utilice el láser para cualquier otra finalidad que no sea proyectar líneas láser.
- ◆ Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2 no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada. A distancias mayores de 1m, el láser cumple con la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ◆ No mire nunca directa y deliberadamente al rayo láser.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.
- ◆ No coloque la herramienta en un lugar en el que el rayo láser pueda atravesar una persona a la altura de la cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.

Hojas de la sierra

- ◆ No utilice hojas de un diámetro mayor o menor que el recomendado. Para conocer la capacidad de corte exacta, consulte las especificaciones técnicas. Use solo las hojas especificadas en este manual, que cumplan la norma EN 847-1.
- ◆ **Advertencia.** No utilice nunca discos abrasivos.

Seguridad de otras personas

- ◆ **Advertencia.** Cuando utilice la herramienta, utilice siempre protección para los oídos.

- ◆ Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, excepto que estén supervisadas o hayan recibido formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia. El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos:



Advertencia. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilice gafas de seguridad.



Póngase protección auditiva.



Utilice una mascarilla antipolvo.



Zona prohibida para las manos: mantenga los dedos y los brazos alejados de las hojas giratorias de la sierra.



Utilice guantes para manipular las hojas de sierra.



Radiación del láser.



No mire directamente el rayo láser.



No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.



LASER LIGHT. LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no se requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de desbloqueo
3. Empuñadura principal
4. Empuñadura secundaria
5. Escala del ángulo de ingletes
6. Tuerca de bloqueo de ajuste del ángulo de ingletes
7. Guía paralela
8. Pie
9. Cuchilla de la sierra
10. Protector del disco de la sierra
11. Escala de profundidad de corte
12. Tuerca de bloqueo de ajuste de profundidad de corte
13. Salida de polvo de la sierra
14. Llave hexagonal para la hoja de la sierra
21. Botón de bloqueo del eje

Figuras G y H (solo modelo CS1250L)

20. Vista láser

Ensamblaje

Advertencia. Antes de intentar cualquiera de las siguientes operaciones, compruebe que la herramienta se encuentra apagada y desenchufada y que la hoja se haya detenido.

Extracción y colocación de la hoja de la sierra (Fig. B)

Extracción

- ◆ Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (21) y gire la hoja hasta que engrane con el bloqueo del eje.
- ◆ Afloje y saque el tornillo (15) que retiene la hoja girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave hexagonal (14).
- ◆ Extraiga la arandela exterior (16).
- ◆ Extraiga la hoja de la sierra (9).

AVISO: No engrane nunca el bloqueo del eje mientras gire la hoja. No encienda nunca la sierra con el bloqueo del eje engranado. Podría dañarse gravemente la sierra.

Colocación

- ◆ Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (21) y gire la hoja hasta que engrane con el bloqueo del eje.
- ◆ Afloje y saque el tornillo (15) que retiene la hoja girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave hexagonal (14).
- ◆ Extraiga la arandela exterior (16).
- ◆ Coloque la hoja de la sierra (9) en el eje rotor y asegúrese de que la flecha de la hoja apunte hacia la misma dirección que la flecha del protector superior de la herramienta.
- ◆ Coloque la arandela exterior en el eje, con la superficie plana más grande contra la hoja.
- ◆ Inserte el tornillo que retiene la hoja en el orificio del eje.
- ◆ Apriete bien el tornillo que retiene la hoja girándolo con la llave hexagonal en sentido horario para apretarlo.

Advertencia. Cada vez que coloque una nueva hoja en la sierra debe controlar que el protector de la hoja se mueva libremente.

Advertencia. Para reducir el riesgo de lesiones graves, lea, comprenda y siga todas las advertencias importantes de seguridad y las instrucciones antes de usar la herramienta.

Montaje y desmontaje de la guía paralela (Fig. C)

La guía paralela se utiliza para serrar en línea recta paralelamente al borde de la pieza de trabajo.

Colocación

- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (18).
- ◆ Inserte la guía paralela (7) a través de los orificios (19).
- ◆ Deslice la guía paralela hasta la posición deseada.

- ◆ Apriete la tuerca de bloqueo.

Extracción

- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (18).
- ◆ Tire de la guía paralela para separarla de la herramienta.

Uso

Esta herramienta se puede utilizar tanto con la mano derecha como con la izquierda.

Advertencia. Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Función electrónica. Acción del rayo láser. Solo modelo CS1250L (Fig. G, H)

Precaución. Cuando no use el láser, compruebe haberlo apagado. Nunca mire directamente hacia el rayo láser, el rayo láser puede dañar los ojos.

**RADIACIÓN LÁSER: NO FIJE EL RAYO NI NINGÚN PRO-
DUCTO LÁSER DE CLASE II.**

Antes de desplazar la línea láser o de realizar algún ajuste de mantenimiento, asegúrese de haber desenchufado la herramienta.

- ◆ Para encender o apagar el láser, desactive el interruptor (12a) de la parte posterior de la carcasa del láser.

Limpiar la lente de la luz láser

Si la lente del láser se ensucia o se adhiere serrín en ella y la línea láser deje de ser fácilmente visible, desenchufe la sierra y limpie la lente cuidadosamente con un paño húmedo y suave. No utilice disolventes ni limpiadores a base de petróleo para limpiar la lente.

Nota: Cuando la línea láser está borrosa o total o parcialmente invisible debido a la luz directa del sol de una ventana interior o exterior de la zona de trabajo, desplace la zona de trabajo hacia un lugar no expuesto a la luz solar.

Nota: Todos los ajustes para el funcionamiento de esta máquina han sido realizados en la fábrica.

Precaución: El uso de controles, ajustes o ejecución de los procedimientos, distintos a los indicados en la presente podrán provocar una exposición peligrosa a la radiación. El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentan los riesgos para la vista. No intente reparar o desmontar el láser. Si personas no calificadas intentan reparar el producto láser, este puede causar lesiones graves.

Cualquier reparación necesaria del producto láser deberá ser efectuada por personal del centro de servicios autorizado.

Ajuste de la profundidad del corte (Fig. D)

La profundidad del corte debe establecerse en función del espesor de la pieza de trabajo. Debe sobrepasar el espesor aprox. 2 mm.

- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (12) para desbloquear la base de la sierra.

- ◆ Ponga la base de la sierra (8) en la posición deseada. La profundidad del corte correspondiente se puede leer en la escala (11).
- ◆ Apriete la tuerca de bloqueo para bloquear la base de la sierra.

Ajuste del ángulo de ingletes (Fig. E)

Los ángulos de ingletes de esta herramienta pueden ajustarse en valores comprendidos entre 0° y 45°.

- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (6) para desbloquear la base de la sierra.
- ◆ Ponga la base de la sierra (8) en la posición deseada. El ángulo en ingletes correspondiente se puede leer en la escala (5).
- ◆ Apriete la tuerca de bloqueo para bloquear la base de la sierra en su posición.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, desplace el botón de bloqueo (2) hacia la posición de desbloqueo y pulse el interruptor de encendido/apagado (1).
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el botón de encendido/apagado.

Serrado

- ◆ Sostenga siempre la herramienta con las dos manos.
- ◆ Deje que la hoja gire libremente durante unos segundos antes de empezar a cortar.
- ◆ Aplique solamente un poco de presión a la herramienta mientras realiza el corte.
- ◆ Trabaje con la base presionada contra la pieza de trabajo.

Extracción de polvo (Fig. F)

Se necesita un adaptador para conectar una aspiradora o un extractor de polvo a la herramienta. Puede comprar el adaptador al minorista local de BLACK+DECKER.

- ◆ Inserte el adaptador de extracción de polvo en la salida de polvo de la sierra (13).
- ◆ Conecte la manguera de la aspiradora al adaptador.

Consejos por un uso óptimo

- ◆ Dado que no se puede evitar el astillamiento a lo largo de la línea de corte en la parte superior de la pieza de trabajo, corte del lado donde el astillamiento sea aceptable.
- ◆ Si debe minimizar el astillamiento, por ejemplo, al cortar laminados, sujete una pieza de contrachapado sobre la parte superior de la pieza de trabajo.

Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. Los accesorios BLACK+DECKER y Piranha han sido diseñados con elevados estándares de calidad y para mejorar las prestaciones de la herramienta.

Usando estos accesorios, obtendrá lo mejor de la herramienta.

Mantenimiento

La herramienta BLACK+DECKER se ha diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

Advertencia. Antes de realizar el mantenimiento a la herramienta:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O apague el aparato o herramienta y extraiga la batería si tiene la batería por separado.
- ◆ O, en caso de batería integrada, agótelas por completo y, a continuación, apague la herramienta.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación del aparato/herramienta/cargador usando un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- ◆ Abra regularmente el mandril y golpéelo suavemente para eliminar cualquier resto de polvo que pudiera tener en su interior (cuando está colocado).

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		CS1250, CS1250L
Voltaje de entrada	V _{AC}	230
Potencia de entrada	W	1250
Velocidad en vacío	Min. ⁻¹	5300
Profundidad máxima de corte	mm	66

		CS1250, CS1250L
Diámetro de la cuchilla	mm	190
Diámetro del agujero	mm	16
Ancho de la punta del disco	mm	1.9
Peso	kg	3.4

Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 62841:

Presión acústica (L_{pA}) 93.5, Incertidumbre (K) 3 dB(A)

Potencia acústica (L_{WA}) 104.5 dB(A), Incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la directiva EN 62841:

Valor de emisión de vibraciones (a_{w}) 3.6 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s² (corte de madera)

Declaración de conformidad CE
DIRECTIVA DE MÁQUINAS



CS1250, CS1250L - Sierra circular

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Estos productos también cumplen las Directivas 2006/42/EC, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Para más información, póngase en contacto con Black & Decker en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europa, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD

Reino Unido

01/05/2019

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker.

Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

(Tradução das instruções originais)

PORTUGUÊS

Utilização pretendida

As suas serras circulares BLACK+DECKER CS1250, CS1250L foram concebidas para serrar madeira e produtos de madeira. Estas ferramentas destinam-se apenas para utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.

O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções listados abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

b. Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.

As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.

c. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- a. **As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- a. **Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- b. **Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre uma proteção ocular.** O equipamento de proteção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma proteção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou à bateria, e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, isso poderá dar origem a acidentes.
- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.**

Uma chave de fenda ou de ajuste que se encontre numa peça em rotação da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.

- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as joias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correta.** A utilização de dispositivos de extração de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção irreflectida pode causar ferimentos numa fracção de segundos.**

4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efetuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado ou desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.**

Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
 - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
 - h. **Mantenha os punhos e as pegas de fixação secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Se tiver as mãos escorregadias e as superfícies com gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramentas em situações inesperadas.
5. **Assistência**
- a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica..

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para serras circulares

- ◆ **Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina.** Mantenha a outra mão na pega auxiliar ou na carcaça do motor. Se segurar ambas as mãos com a serra, não há o risco de se cortar com a lâmina.
- ◆ **Não tente tocar por baixo da peça a trabalhar.** A protecção não pode protegê-lo da lâmina sob a peça.
- ◆ **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça.** Sob a peça, deverá ser visível menos de um dente completo da lâmina.
- ◆ **Nunca segure a peça a ser cortada com as suas mãos ou sobre a sua perna.** Fixe a peça numa plataforma estável. É importante apoiar a peça de trabalho correctamente para minimizar a exposição do corpo, o bloqueio da lâmina ou a perda de controlo.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas pegas isoladas quando efectuar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com fios escondidos ou o próprio cabo.** O contacto com um fio sob tensão também fará com que as peças metálicas expostas da ferramenta eléctrica fiquem sob tensão e causar um choque eléctrico no operador.

- ◆ **Durante trabalhos de escarificação, utilize sempre uma guia longitudinal ou uma guia de nivelamento.** Aperfeiçoará a precisão de corte e reduzirá a possibilidade de bloqueio da lâmina.
- ◆ **Utilize sempre lâminas com o tamanho e a forma correctos (de diamante por oposição a redondos) dos orifícios das hastes.** As lâminas que não correspondam ao equipamento de montagem da serra funcionam de maneira excêntrica, causando perda de controlo.
- ◆ **Nunca utilize anilhas de lâmina danificados ou incorrectos.** As anilhas e o parafuso da lâmina foram concebidos especificamente para a sua serra, para o óptimo desempenho e segurança da operação.

Instruções de segurança para todas as serras

Causas e prevenção por parte do utilizador do efeito de recuo:

- ◆ o recuo é uma reacção repentina a uma lâmina presa, bloqueada ou desalinhada, fazendo com que a serra descontrolada se levante e seja projectada para fora da peça de trabalho na direcção do operador;
- ◆ se a lâmina for comprimida ou presa na zona de corte, a lâmina bloqueia e a reacção do motor direcciona a unidade rapidamente na direcção do utilizador;
- ◆ se a lâmina ficar torcida ou desalinhada no corte, os dentes na superfície anterior da lâmina podem rasgar o topo da superfície de madeira fazendo com que a lâmina fuja do traçado de corte e salte para trás em direcção ao operador.

O efeito de recuo é o resultado de uma utilização abusiva da serra e/ou de condições ou procedimentos de utilização incorrectos e pode ser evitado tomando as precauções indicadas abaixo.

- ◆ **Segure a serra firmemente com ambas as mãos e posicione os braços para resistir o impacto do recuo.** Posicione o corpo para um dos lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina. O recuo pode fazer com que a lâmina salte para trás, mas o impacto do coice pode ser controlado pelo operador, caso seja tomadas precauções adequadas.
- ◆ **Quando a lâmina estiver a bloquear ou quando, por qualquer motivo, interromper um corte, solte o gatilho e coloque a serra parada sobre o material até a lâmina parar por completo.** Nunca tente remover a serra da área de corte nem puxe a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer o efeito de recuo. Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio da lâmina.
- ◆ **Quando continuar a iniciar uma serra na peça, centre a lâmina da serra na zona de corte e verifique se os dentes da serra não estão em contacto com o material.** Se a lâmina da serra ficar bloqueada, pode levantar-se ou fazer ricochete quando a serra for reiniciada.

- ◆ **Coloque painéis grandes para minimizar o risco de bloqueio e recuo da lâmina.** Painéis grandes tendem a ceder com o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e da extremidade do painel.
- ◆ **Não utilize lâminas embotadas ou danificadas.** Lâminas não afiadas ou reguladas incorrectamente produzem uma área de corte estreita, causando fricção excessiva, bloqueio da lâmina e recuo.
- ◆ **As alavancas de bloqueio da profundidade da lâmina e ajuste do bisel devem estar bem fixas e seguras antes de se proceder ao corte.** Se o ajuste da lâmina for alterado durante o corte, poderá provocar o respectivo bloqueio e recuo.
- ◆ **Tenha especial cuidado ao efectuar um corte em profundidade em paredes ou noutras áreas em que não seja possível visualizar quaisquer itens ocultos dentro das mesmas.** A lâmina saliente pode cortar objectos que possam causar efeito de recuo.

Instruções de segurança para serras circulares com protecção do pêndulo exterior ou interior e com protecção traseira

- ◆ **Verifique se o resguardo fecha bem antes de cada utilização.** Não utilize a serra se a protecção inferior não se movimentar livremente e fechar de imediato. **Nunca prenda os grampos ou aperte a protecção inferior com a lâmina exposta.** Se deixar cair a lâmina acidentalmente, o resguardo inferior pode ficar dobrado. Levante a protecção inferior, recolhendo a pega e certifique-se de que se desloca livremente e não toque na lâmina ou em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- ◆ **Verifique o funcionamento da mola da protecção inferior. Se a protecção e a mola não funcionarem devidamente, devem ser reparados antes de utilizar a serra.** A protecção inferior pode funcionar com alguma lentidão devido a peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.
- ◆ **A protecção inferior deve ser recolhida manualmente apenas para cortes especiais, tais como “cortes em profundidade” e “cortes compostos”.** Levante a protecção inferior, recolhendo a pega e assim que a lâmina entrar no material, a protecção inferior deve ser libertada. No que respeita a outras operações de serragem, a protecção inferior deve funcionar automaticamente.
- ◆ **Certifique-se sempre de que a protecção inferior tapa a lâmina antes de colocar a serra na bancada ou no chão.** Uma lâmina sem protecção e deslizante pode fazer com que a serra recue, cortando qualquer objecto que apareça à frente. Verifique o tempo que a lâmina demora a parar de rodar depois de libertar o comando.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.).

Laser (apenas no modelo CS1250L)

- ◆ Este laser está em conformidade com a classe 2, de acordo com a norma EN60825-1:2014. Não substitua o laser por um que seja diferente. Se o laser estiver danificado, solicite a respectiva reparação a um agente de reparação autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer fim que não seja a emissão de raios laser.
- ◆ A exposição da vista a um raio laser de classe 2 é considerada segura durante um período máximo de 0,25 segundos. Os reflexos das pálpebras normalmente constituem uma protecção adequada. O laser respeita a classe 1 a distâncias superiores a 1m, pelo que é considerado completamente seguro.
- ◆ Nunca olhe directa e intencionalmente para o raio laser.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o raio laser.
- ◆ Configure a ferramenta de modo a que o feixe a laser não atrevesse a altura da cabeça de uma pessoa.
- ◆ Não permita que as crianças se aproximem do laser.

Lâminas de serra

- ◆ Não utilize lâminas com um diâmetro superior ou inferior ao recomendado. Consulte os dados técnicos para obter a classificação da lâmina. Utilize apenas as lâminas especificadas neste manual e em conformidade com a norma EN 847-1.
- ◆ **Atenção!** Nunca utilize discos abrasivos.

Segurança de terceiros

- ◆ **Atenção!** Utilize protectores dos ouvidos quando utilizar esta ferramenta.

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso juntamente com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção.



Use uma protecção auditiva.



Utilize uma máscara anti-poeira.



Zona Livre de Mãos - Mantenha os dedos e os braços afastados de lâminas de serra em rotação.



Utilize luvas quando manusear lâminas de serra.



Radiação laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.



LASER LIGHT: LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Segurança eléctrica



O seu carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado BLACK+DECKER, de modo a evitar lesões.

Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Botão de desbloqueio
3. Pega principal
4. Cabo secundário
5. Régua do ângulo de esquadria
6. Botão de bloqueio do ajuste do ângulo do bisel
7. Guia paralela
8. Base de apoio
9. Lâmina da serra
10. Protecção da lâmina da serra
11. Régua de profundidade de corte
12. Botão de bloqueio do ajuste da profundidade de corte
13. Saída de poeiras da serra
14. Chave hexagonal da lâmina da serra
21. Botão de bloqueio do veio

Figuras G e H (apenas no modelo CS1250L)

20. Mira laser

Montagem

Atenção! Antes de efectuar alguma das seguintes operações, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica e que a lâmina da serra parou.

Remover e montar uma lâmina de serra (Fig. B)

Remover

- ◆ Mantenha o botão de bloqueio do eixo (21) pressionado e rode a lâmina da serra até que o bloqueio do eixo encaixe.
- ◆ Desaperte e retire o parafuso de retenção da lâmina (15) rodando-o para a esquerda utilizando a chave hexagonal (14) fornecida.
- ◆ Remova a anilha exterior (16).
- ◆ Retire a lâmina da serra (9).

AVISO: Nunca engate o bloqueio do eixo enquanto a lâmina estiver a rodar. Nunca ligue a serra quando o bloqueio do veio estiver engatado. Isso poderá resultar em danos graves na serra.

Montagem

- ◆ Mantenha o botão de bloqueio do eixo (21) pressionado e rode a lâmina da serra até que o bloqueio do eixo encaixe.
- ◆ Desaperte e retire o parafuso de retenção da lâmina (15) rodando-o para a esquerda utilizando a chave hexagonal (14) fornecida.
- ◆ Remova a anilha exterior (16).
- ◆ Coloque a lâmina da serra (9) no eixo do veio, certificando-se de que a seta na lâmina aponta para a mesma direcção da seta na protecção superior da ferramenta.
- ◆ Coloque a anilha exterior no veio, com a superfície plana maior contra a lâmina.
- ◆ Insira o parafuso de retenção da lâmina no orifício do eixo.
- ◆ Aperte com firmeza o parafuso de retenção da lâmina rodando a chave hexagonal para apertar o parafuso de retenção da lâmina.

Atenção! Se for instalada uma nova lâmina, deve verificar a protecção da lâmina da serra para garantir que se desloca livremente.

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, leia, compreenda e siga todos os avisos e instruções de segurança importantes antes de utilizar a ferramenta.

Montagem e remoção do batente paralelo (fig. C)

O batente paralelo é utilizado para serrar numa linha recta paralela à extremidade da peça.

Montagem

- ◆ Afrouxe o botão de bloqueio (18).
- ◆ Introduza o batente paralelo (7) através das aberturas (19).
- ◆ Faça deslizar o batente paralelo para a posição pretendida.
- ◆ Aperte o botão de bloqueio.

Remover

- ◆ Afrouxe o botão de bloqueio (18).
- ◆ Puxe o batente paralelo da ferramenta.

Utilização

Esta ferramenta pode ser utilizada com a mão direita ou com a mão esquerda.

Atenção! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

Função electrónica. Acção do feixe laser. Apenas no modelo CS1250L (Fig. G, H)

Cuidado! Quando não estiver a utilizar, certifique-se de que desliga o laser.

Nunca olhe directamente para o feixe laser, porque pode sofrer lesões oculares.

RADIAÇÃO DO LASER: NÃO OLHE FIXAMENTE PARA O FEIXE ou para qualquer PRODUTO LASER DE CLASSE II. Antes de ligar a linha de raio laser ou efectuar ajustes de manutenção, certifique-se de que desliga a ferramenta.

- ◆ Para ligar/desligar o laser, utilize o interruptor (12a) na parte de trás da caixa do laser.

Limpeza da lente da luz do laser

Se a lente da luz do laser ficar suja ou acumular-se serradura na lente ao ponto da linha do raio laser deixar de estar visível, desligue a serra e limpe a lente com cuidado com um pano húmido e macio. Não utilize solventes ou produtos de limpeza à base de petróleo para limpar a lente.

Nota: Se a linha do raio laser estiver esbatida ou totalmente invisível devido à incidência de luz solar directa na janela interior ou exterior perto da área de trabalho, mude para um local que não esteja exposto a luz solar directa.

Nota: Todos os ajustes de funcionamento desta máquina foram realizados de origem.

Atenção: A utilização de controlos ou ajustes ou o desempenho de procedimentos que não sejam os especificados neste documento podem resultar em exposição radioactiva perigosa. A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares. Não tente reparar ou desmontar o laser. Se pessoas sem qualificação tentarem reparar o produto laser, podem ocorrer ferimentos graves. Qualquer reparação necessária neste produto deve ser efectuada por técnicos do centro de assistência autorizado.

Ajustar a profundidade de corte (Fig. D)

A profundidade de corte deverá ser definida de acordo com a espessura da peça. Deverá ser superior à espessura de cerca de 2 mm.

- ◆ Desaperte o interruptor de bloqueio (12) para desbloquear a base da serra.
- ◆ Mova a base da serra (8) para a posição pretendida. A profundidade de corte correspondente pode ser lida a partir da régua (11).
- ◆ Aperte o interruptor para bloquear a base da serra na respectiva posição.

Ajuste o ângulo de esquadria (Fig. E)

Os ângulos de esquadria desta ferramenta podem ser definidos entre 0° e 45°.

- ◆ Desaperte o interruptor de bloqueio (6) para desbloquear a base da serra.
- ◆ Mova a base da serra (8) para a posição pretendida. O ângulo de esquadria correspondente pode ser lido a partir da régua (5).
- ◆ Aperte o interruptor de bloqueio para bloquear a base da serra na respectiva posição.

Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, pressione o botão de bloqueio (2) e, em seguida, aperte o interruptor para ligar/desligar (1).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor ligar/desligar.

Serrar

- ◆ Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos.
- ◆ Deixe a lâmina a trabalhar livremente durante alguns segundos antes de começar a cortar.
- ◆ Exerça um ligeira pressão na ferramenta enquanto corta.
- ◆ Trabalhe com o base pressionada contra a peça.

Extracção de poeiras (Fig. F)

É necessário um adaptador para ligar um aspirador ou extractor de poeiras à ferramenta. O adaptador pode ser adquirido num revendedor local da BLACK+DECKER.

- ◆ Introduza o adaptador de extracção de poeiras na saída de poeiras da serra (13).
- ◆ Ligue o tubo do aspirador ao adaptador.

Sugestões para uma utilização óptima

- ◆ Uma vez que serão projectadas lascas ao longo da linha de corte na parte superior da da peça, faça um corte num lado onde a projecção de lascas seja menos prejudicial.
- ◆ Se for possível minimizar a projecção de aparas, por exemplo, quando cortar material laminado, fixe um pedaço de madeira contraplacada na parte superior da peça.

Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios BLACK+DECKER e Piranha são projectados de acordo com padrões de elevada qualidade e concebidos para melhorar o desempenho da ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, irá obter o melhor desempenho da sua ferramenta.

Manutenção

A sua ferramenta BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção na ferramenta:

- ◆ Desligue o aparelho/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue o aparelho e remova a bateria do acessório/ferramenta se o acessório/ferramenta tiver uma bateria independente.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do acessório/ferramenta/com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Abra o mandril regularmente e sacuda-o para remover qualquer vestígio de pó do interior (caso esteja instalado).

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinaladas com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		CS1250, CS1250L
Tensão de entrada	V _{AC}	230
Alimentação	W	1250
Velocidade sem carga	Min. ⁻¹	5300
Profundidade máx. de corte	mm	66
Diâmetro da lâmina	mm	190
Diâmetro interno da lâmina	mm	16
Largura da ponta da lâmina	mm	1,9
Peso	kg	3,4

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 62841:

Pressão acústica (L_{PA}) 93,5, incerteza (K) 3 dB(A)Potência acústica (L_{WA}) 104,5 dB(A), incerteza (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com a EN 62841:

Valor de emissão de vibrações (a_{n,w}) 3,6 m/s², incerteza (K) 1,5 m/s² (corte de madeira)Declaração de conformidade CE
DIRECTIVA "MÁQUINAS"

CS1250, CS1250L - Serra circular

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Estes produtos estão também em conformidade com a Diretiva 2006/42/EC, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Para mais informações, contacte a

Black & Decker para o endereço seguinte ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.

A. P. Smith
Technical Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
01/05/2019

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black&Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual. Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

(Översättning av originalanvisningarna)

SVENSKA

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER CS1250, CS1250L - cirkelsåg har designats för sågning av trä och träprodukter. Dessa verktyg är endast avsedda för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, alla instruktioner och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvariga kroppsskador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "Elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

- c. **Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.
2. **Elsäkerhet**
 - a. **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
 - b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
 - c. **Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
 - d. **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
 - e. **Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
 - f. **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
3. **Personlig säkerhet**
 - a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - c. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
 - d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
 - e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f. **Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.**
 - g. **Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
 - h. **Låt inte förtrogenheten som uppstått genom regelbunden användning av verktyg låta dig bli självsäker och ignorera verktygets säkerhetsprinciper.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
4. **Användning och skötsel av elverktyg**
 - a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c. **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs, tillbehör byts ut eller elverktyget ställs undan.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
 - e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
 - g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
 - h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.**

Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsvarningar för cirkelsågar

- ◆ **Håll händerna borta från sågområdet och klingan. Håll andra handen på hjälphandtaget eller motorhöljet.** Om båda händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingan.
- ◆ **Sträck dig inte under arbetsstycket.** Skyddet kan inte skydda dig från klingan på undersidan av arbetsstycket.
- ◆ **Justera sågdjupet efter tjockleken på arbetsstycket.** Mindre är en hel tand av klingans tänder skall vara synlig under arbetsstycket.
- ◆ **Håll aldrig ett arbetsstycke som skall såga i händerna eller över benen.** Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag. Det är viktigt att stödja arbetsstycket ordentligt för att minimera Exponering mot kroppen, att klingan kärvar eller att kontrollen förloras.
- ◆ **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när arbete utförs där kapverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar eller dess egen sladd.** Kontakt med en Strömförande ledning kan göra att metalldelarna på elverktyget blir strömförande och ge operatören en elektrisk stöt.
- ◆ **Vid klyvning använd alltid en klyvningsanslag eller en rak kantstyrning.** Det förbättrar sågningens noggrannhet och minskar risken att klingan kärvar.
- ◆ **Använd alltid klingor med korrekt storlek och form (diamant vs. rund) på spindelhålet.** Klingor som inte matchar monteringshårdvaran på sågen kommer att köras excentriskt och orsaka att kontrollen förloras.
- ◆ **Använd aldrig skadade eller felaktiga klingbrickor eller bultar.** Klingbrickorna och bultarna har speciellt designats för din såg, för optimal prestanda och säkerhet för drift.

Säkerhetsinstruktioner för alla sågar

Orsaker till och eliminering av rekyl:

- ◆ rekyl är en plötslig reaktion på en klämd, fastsatt eller felinriktad klinga vilket orsakar att sågen lyfts upp och ut från arbetsstycket mot operatören.

- ◆ när klingan kläms eller fastnar när sågspåret försluts, klingan fastnar och motorreaktionen driver enheten snabbt bakåt mot operatören.
 - ◆ Om klingan vrids eller riktas in fel i sågspåret kan tänderna i bakkanten på klingan gräva sig in i ovensidan på trä och göra att klingan klättrar ut ur sågspåret och hoppa tillbaka mot operatören.
- Rekyl är resultatet av felaktig användning av sågen och eller inkorrekt hanteringsprocedur eller förhållanden som kan undvikas genom korrekta försiktighetsåtgärder såsom anges nedan.
- ◆ **Ha ett fast grepp med båda händerna på sågen och placera armarna så att du kan hålla emot rekylkrafterna. Placera kroppen på sidan om klingan men inte i linje med klingan.** Rekyl kan göra att sågen hoppar bakåt, men rekylkrafterna kan kontrolleras av operatören om korrekta åtgärder vidtas.
 - ◆ **När klingan fastnar eller när en sågning avbryts av något skäl, släpp avtryckaren och håll sågen stilla i materialet tills klingan stannat helt. Försök aldrig att ta bort sågen från arbetsstycket eller att dra sågen bakåt medan klingan är i rörelse då en rekyl kan uppstå.** Undersök och vidta korrekta åtgärder för att eliminera orsaken till att klingan fastnar.
 - ◆ **När sågen startas igen i arbetsstycket, centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågtänderna inte är i kontakt med materialet.** Om sågklingan fastnar kan den vandra uppåt eller rekylas från arbetsstycket när sågen startas igen.
 - ◆ **Stöd längre skivor för att minimera risken för att klingan kläms fast och rekylas.** Stora skivor tenderar att svikta under sin egen vikt. Stödet måste placeras under skivan på båda sidor, nära såglinjen och nära kanten på skivan.
 - ◆ **Använd inte slöa eller skadade klingor.** Oskarpar eller felaktigt inställda klingor ger smala sågspår vilket orsakar överdriven friktion, att klingan fastnar och ger rekyl.
 - ◆ **Klingdjupet och fasinställningens låsspak måste vara åtdragen innan en sågning görs.** Om klingan inställningen ändras under sågningen kan det göra att klingan fastnar och ger rekyl.
 - ◆ **Var extra försiktig när "instickssägningar" görs i befintliga väggar eller andra dolda områden.** Den utstickande klingan kan såga i föremål som kan orsaka en rekyl.

Säkerhetsinstruktioner för cirkelsågar med yttre eller inre pendelskydd och med drevskydd

- ◆ **Kontrollera att det nedre skyddet stänger ordentligt före varje användning.** Använd inte sågen om det nedre skyddet inte kan röra sig fritt och stängas direkt. Kläm aldrig fast eller bind fast det nedre skyddet i öppet läge.

Om sågen oavsiktligt tappas kan det nedre skyddet böjas. Lyft upp det nedre skyddet med returhandtaget och se till att det rör sig fritt och inte vidrör klingan eller någon annan del, i alla vinklar och sågdjup.

- ◆ **Kontrollera funktionen hos nedre skyddets fjäder. Om skyddet och fjädern inte fungerar korrekt måste de få service innan användning.** Nedre skyddet kan fungera långsamt på grund av skadade delar, gummiar-tade avlagringar eller ansamling av skräp.
- ◆ **Nedre skyddet skall endast dras tillbaka manuellt för speciella sågningar såsom "instickssågningar" och "sammansatta sågningar".** Lyft det nedre skyddet med returhandtaget och så snart som klingan kommer in i materialet måste det nedre skyddet släppas. För alla andra sågningar skall det nedre skyddet arbeta automatiskt.
- ◆ **Uppmärksamma alltid att det nedre skyddet täcker klingan innan sågen läggs ned på bänken eller på golvet.** En oskyddad, snurrande klinga kommer att göra att sågen vandrar bakåt och sågar allt i dess väg. Var uppmärksam på den tid det tar för klingan att stanna efter att avtryckaren släppts.

Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc. Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsofaror orsakade av inandning av damm som bildas när verktyget används (exempel:- arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.).

Laser (endast CS1250L)

- ◆ Denna laser uppfyller klass 2 i enlighet med EN60825-1:2007. Byt inte ut en laserdiod mot en annan typ. Om lasern skadas måste den åtgärdas av en behörig reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ En exponering av strålen mot ögat av en klass 2 laser anses vara säkert i ungefär 0,25 sekunder. Ögonlockets reflexer kommer vanligtvis att ge tillräckligt skydd. Vid mer än en meters avstånd uppfyller lasern kraven för klass 1 och anses därmed helt ofarlig.
- ◆ Titta aldrig direkt och medvetet in i laserstrålen.
- ◆ Använd inte optiska verktyg för att titta på laserstrålen.

- ◆ Placera inte verktyget där laserstrålen kan träffa någon person i huvudhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.

Sågklingor

- ◆ Använd inte klingor med större eller mindre diameter än rekommenderat. För korrekt a märkdata för klingor se tekniska data Använd endast de klingor som specificerats i denna manual och som uppfyller EN 847-1.
- ◆ **Varning!** Använd aldrig slipskivor.

Säkerhet för andra

- ◆ **Varning!** Använd hörselskydd när detta verktyg används.
- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida inte de övervakas eller fått instruktioner beträffande användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Använd en skyddsmask.



Handsfri zon - Håll fingrar och armar borta från roterande sågklingor.



Bär handskar när du hanterar sågklingor.



Laserstrålning.



Titta inte rakt in i laserstrålen.



Använd inte optiska verktyg för att titta på laserstrålen.



Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten. Försök aldrig byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter för att undvika fara.

Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Strömbrytare
2. Låsknapp
3. Huvudhandtag
4. Extrahandtag
5. Geringsvinkelskala
6. Låsratt för geringsvinkelinställning.
7. Parallellanslag
8. Sågfot
9. Sågklinga
10. Klingskydd
11. Djupsågningsskala
12. Låsratt för djupsågninginställning
13. Spånutkast
14. Sågbladsnyckel
21. Spindellåsknapp

Bilderna G och H (endast modell CS1250L)

20. Lasersikte

Montering

Varning! Innan någon av följande handlingar utförs, se till att verktyget är avstängt samt urkopplat och att sågklingan har stannat.

Ta bort och montera en sågklinga (bild B)

Demontering

- ◆ Håll spindellåsknappen (21) intryckt och rotera bladet tills spindellåset aktiveras.
- ◆ Lossa på och ta bort skruven som håller fast sågbladet (15) genom att vrida den moturs med hjälp av skruvnyckeln (14).
- ◆ Ta bort den yttre brickan (16).
- ◆ Ta bort sågklingan (9).

OBSERVERA: Tryck aldrig på spindellåset medan sågen är igång. Slå aldrig på sågen medan spindellåset är aktiverat. Detta kan leda till allvarliga skador på sågen.

Fastsättning

- ◆ Håll spindellåsknappen (21) intryckt och rotera bladet tills spindellåset aktiveras.
- ◆ Lossa på och ta bort skruven som håller fast sågbladet (15) genom att vrida den moturs med hjälp av skruvnyckeln (14).
- ◆ Ta bort den yttre brickan (16).
- ◆ Sätt sågklingan (9) på den inre flänsen och se till så att pilen på klingan pekar i samma riktning som pilen på det övre skyddet på verktyget.
- ◆ Trä på den yttre brickan på spindeln med den stora plana ytan vänd bort från sågklingan.
- ◆ Sätt skruven som håller fast klingan i hålet i spindeln
- ◆ Dra åt skruven som håller fast bladet ordentligt genom att vrida den medurs med hjälp av insexnyckeln

Varning! Varje gång som en ny klinga monteras skall sågens klingskydd kontrolleras för att se till att det kan röra sig fritt.

Varning! För att minska risken för allvarliga personskador, se till att du har läst och förstått bruksanvisningen och följa alla viktiga säkerhetsanvisningar och instruktioner innan du använder verktyget.

Montera och ta bort parallellanslaget (bild C)

Parallellanslaget används för att såga i en rak linje parallellt med kanten på arbetsstycket.

Fastsättning

- ◆ Lossa låsratten (18).
- ◆ Sätt in parallellanslaget (7) genom öppningarna (19).

- ◆ Skjut parallellanslaget till önskad position.
- ◆ Dra åt låsratten.

Borttagning

- ◆ Lossa låsratten (18).
- ◆ Dra bort parallellanslaget från verktyget.

Användning

Verktyget kan hållas med antingen höger eller vänster hand.

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

Elektronisk funktion. Laserstrålfunktion. Endast modell CS1250L (bild G, H)

Varning! När den inte används, se till att stänga av lasern. Titta aldrig direkt in i laserstrålen, laserstrålar kan skada dina ögon.

LASERSTRÅLNING: TITTA INTE IN I STRÅLEN eller några KLASS II PRODUKTER.

Innan laserlinjen ändras eller underhållsinställningar utförs se till att koppla ifrån verktyget.

- ◆ För att slå på/stänga av, ändra omkopplaren (12a) på baksidan av laserhöljet.

Rengöring av linsen till laserljustet

Om linsen till laserljustet blir smutsig eller om sågdammsansamlas på den så att laserlinjen inte längre lätt kan ses, koppla ifrån sägen och rengör linsen noga med en fuktig och mjuk trasa. Använd inte lösningsmedel eller bensinbaserade rengöringsmedel på linsen.

Notera: När laserlinjen är svag och nästan eller helt osynlig på grund av direkt solljus i fönstret inomhus eller utomhus nära arbetsplatsen, ändra arbetsplats till en plats som inte direkt utsätts för solljus.

Notera: Alla inställningar för hantering av denna maskin har utförts på fabriken.

Se upp: Att använda manöverorgan eller inställningar, eller att genomföra procedurer som inte specificeras i denna bruksanvisning kan resultera i att man utsätts för farlig strålning.

Användning av optiska instrument tillsammans med denna produkt utgör en ökad risk för ögonen. Försök inte att reparera eller demontera lasern. Om okvalificerade personer försöker att reparera denna laserprodukt kan allvarliga personskador uppstå.

Alla reparationer som krävs på denna laserprodukt skall utföras av personal på ett auktoriserats servicecenter.

Ställa in sågdjupet (bild D)

Sågdjupet skall ställas in i enlighet med tjockleken på arbetsstycket. Inställningen bör överstiga tjockleken med ungefär 2 mm.

- ◆ Lossa ratten (12) för att låsa upp sågskon.
- ◆ Flytta sågskon (8) till önskad position. Motsvarande sågdjup kan avläsas på skalan (11).

- ◆ Dra åt ratten för att låsa sågskon på plats.

Inställning av geringsvinkeln (bild E)

Detta verktyg kan ställas in på geringsvinklar mellan 0° och 45°.

- ◆ Lossa låsratten (6) för att låsa upp sågskon.
- ◆ Flytta sågskon (8) till önskad position. Motsvarande geringsvinkel kan avläsas på skalan (5).
- ◆ Dra åt låsratten för att låsa sågskon på plats.

Slå på och stänga av

- ◆ För att slå på verktyget, flytta låsknappen (2) till upplåst position och tryck in strömbrytaren (1).
- ◆ Stäng av verktyget genom att släppa upp strömbrytaren.

Sågning

- ◆ Håll alltid i verktyget med båda händerna.
- ◆ Låt klingan köras fritt några sekunder innan sågningen påbörjas.
- ◆ Använd endast ett lätt tryck på verktyget när sågningen görs.
- ◆ Arbeta med skon tryckt mot arbetsstycket.

Dammutsugning (bild F)

En adapter krävs för att ansluta en dammsugare eller dammutsugning till verktyget. Adaptern kan köpas från din lokala BLACK+DECKER återförsäljare.

- ◆ Sätt in dammutsugningsadaptern i sågdammsuttaget.
- ◆ Anslut dammsugarslangen till adaptern.

Tips för optimal användning

- ◆ Viss splittring längs såglinjen på ovansidan av arbetsstycket kan inte undvikas, såga på den sida där splittringen är acceptabel.
- ◆ Där splittring skall minimeras, t.ex. vid sågning av laminat, kläm fast en bit plywood på ovansidan av arbetsstycket.

Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. BLACK+DECKER och Piranha tillbehör är skapade med hög kvalitetsstandard och designats för att förbättra ditt verktygs prestanda. Genom att använda dessa tillbehör kommer du att få det allra bästa av ditt verktyg.

Underhåll

Detta BLACK+DECKER-verktyg har konstruerats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Varning! Innan underhåll utförs på verktyget:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.

- Eller stäng av och ta bort batteriet från apparaten/verktyget om apparaten/verktyget har separat batteripaket.
- Eller töm batteriet helt om det är inbyggt och stäng sedan av.
- Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren kräver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
- Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på apparaten/verktyget/laddaren med en mjuk borste eller en torr trasa.
- Rengör motorhöljet regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.
- Öppna regelbundet chucken och knacka på den för att ta bort damm från insidan (när den är monterad).

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

		CS1250, CS1250L
Inspänning	V_{Ac}	230
Energiutmatning	W	1250
Varvtal obelastad	Min^{-1}	5300
Maximalt sågdjup	mm	66
Klingdiameter	mm	190
Håldiameter	mm	16
Tandtjocklek	mm	1.9
Vikt	kg	3.4

Ljudtrycksnivå enligt EN 62841:	
Ljudtryck (L_{pA})	93.5, osäkerhet (K) 3 dB(A)
Ljudtryck (L_{WA})	104.5 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)
Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 62841:	
Vibrationsutstrålningsvärde (a_{rw})	3.6 m/s^2 , osäkerhet (K) 1.5 m/s^2 (sågning av trä)

EG-deklaration Försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



CS1250, CS1250L - Cirkelsåg

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2006/42/EC, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

För ytterligare information, kontakta Black & Decker på följande adress eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och lämnar denna deklaration på Black & Deckers vägnar.

A. P. Smith

Technical director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Storbritannien

01/05/2019

Garanti

Black & Decker är säkra på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som angetts i denna manual.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

BLACK+DECKER CS1250, CS1250L - sirkelsager fra Black & Decker er konstruert for saging av tre og treprodukter. Disse verktøyene er bare ment som forbrukerverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.

Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personssikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon "av" før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sine sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4. Bruk og behandling av elektroverktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

- c. **Trek støpelet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort for lagring.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøets funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.**

5. Service

- a. **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøys sikkerhet blir ivarettatt.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ekstra sikkerhetsregler for sirkelsager

- ◆ **Hold hendene unna skjæreområdet og bladet.** Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset. Med begge hender på sagen kan de ikke kuttet av bladet.
- ◆ **Ikke strekk hånden under arbeidsstykket.** Beskyttelsen kan ikke beskytte deg fra bladet under arbeidsstykket.
- ◆ **Juster kuttddybden til tykkelsen på arbeidsstykket.** Mindre enn en hel tann på bladet skal være synlig under arbeidsstykket.
- ◆ **Hold aldri arbeidsstykket i hendene eller over benet ditt.** Fest arbeidsstykket på et stabilt grunnlag.

Det er viktig å støtte arbeidsstykket skikkelig for å forhindre berøring av kroppen, at bladet skjærer seg fast eller tap av kontroll.

- ◆ **Hold i verktøyet på de isolerte overflatene når du utfører arbeid der verktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.** Kontakt med en strømførende ledning vil også gjøre eksponerte metalldele på verktøyet strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- ◆ **Ved langsgående saging, bruk alltid en føring eller en rett styrekant.** Dette forbedrer kuttets nøyaktighet og reduserer muligheten for at bladet setter seg fast.
- ◆ **Bruk alltid blader med korrekt størrelse og form (diamant versus rund) av festehull.** Blad som ikke passer til monteringsutstyret på sagen vil kjøre ukontrollert og fører til at du mister kontroll.
- ◆ **Bruk aldri skadede eller uriktige bladpakninger eller bolt.** Bladskivene og boltene er spesielt designet for din sag for optimal ytelse og sikkerhet under bruk.

Sikkerhetsinstrukser for alle sager

Årsaker til, og hvordan man unngår tilbakeslag:

- ◆ tilbakeslag er en plutselig reaksjon på en klemt, bundet eller feilinnrettet sagblad som forårsaker en ukontrollert sag løfter seg opp og ut av arbeidsstykket og mot brukeren;
- ◆ når bladet er klemt eller sitter skikkelig fast slik at sagsporet stenger, vil bladet stoppe og motorreaksjonen drive enheten hurtig tilbake mot brukeren;
- ◆ hvis bladet blir vridd eller feilinnrettet i kuttet, vil tennene på bakkanten av bladet grave seg inn i toppoverflaten til treverket, noe som forårsaker av bladet klatter ut av sagsporet og hopper tilbake mot brukeren.

Tilbakeslag er et resultat av misbruk av sagen og/eller feilbruk prosedyrer eller forhold. Dette kan unngås ved å ta skikkelige forholdsregler gitt under.

- ◆ **Hold et fast grep med begge hender på sagen og posisjoner armene for å motstå tilbakeslagskraften.** Posisjoner kroppen til den ene eller andre siden av bladet, men ikke på linje med bladet. Tilbakeslag kan få sagen til å hoppe bakover, men tilbakeslagskraften kan kontrolleres av brukeren, hvis korrekte forholdsregler blir fulgt.
- ◆ **Når bladet skjærer seg fast eller stoppes i et kutt av noen grunn, skal du slippe avtrekkeren og holde sagen helt i ro i materialet til bladet stopper helt. Du skal aldri prøve å fjerne sagen fra arbeidsstykket eller dra sagen bakover mens bladet er i bevegelse, eller vil tilbakeslag oppstå.** Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming av bladet.
- ◆ **Når du starter sagen om igjen i arbeidsstykket, skal du sentrere sagbladet i sagsporet og sjekke at sagtenene ikke er satt fast i materialet.**

Hvis sagbladet har kjørt seg fast, kan det gå opp eller gjøre tilbakeslag fra arbeidsstykket da sagen startes om igjen.

- ◆ **Støtt opp store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag og at bladet setter seg fast eller gjør tilbakeslag.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Støtter må plasseres under panelet på begge sider, nær kuttelinjen og nær kanten på panelet.
- ◆ **Ikke bruk sløve eller skadede blader.** Uskarpe eller feilinstallerte blader produserer smale sagspor som forårsaker ukontrollert friksjon, at bladet kjører seg fast og tilbakeslag.
- ◆ **Bladdybden og låsespaker for sagvinkeljustering må være faste og sikre før du kapper.** Hvis bladets stilling endres ved saging, kan det føre til fastkjøring eller tilbakeslag.
- ◆ **Utviss forsiktighet når du gjør et "blindkutt" i eksisterende vegger eller blindsoner.** Det utstikkende bladet kan kutte objekter som kan forårsake tilbakeslag.

Sikkerhetsinstruksjoner for sirkelsager med ytre eller indre pendelbeskyttelse og med trekkbeskyttelse

- ◆ **Kontroller at nedre beskyttelsen lukker riktig før hver bruk. Ikke bruk sagen dersom den nedre beskyttelsen ikke beveger seg fritt og lukker seg øyeblikkelig. Du skal aldri klemme eller binde den lavere beskyttelsen inn i åpen posisjon.** Hvis sagen slippes ved en feiltagelse kan den nedre beskyttelsen bøyes. Løft den nedre beskyttelsen med uttrekshåndtaket og forsikre deg om at det beveger seg fritt og ikke kommer borti bladet eller andre deler, i alle vinkler og kutttybder.
- ◆ **Kontroller funksjon av fjæren til nedre beskyttelsen. Hvis beskyttelsen og fjæren ikke fungerer skikkelig må de få utført service før bruk.** Nedre beskyttelse kan fungere meget sakte på grunn av ødelagte deler, kvæavleiringer eller opphopning av skitt og støv.
- ◆ **Den nedre beskyttelsen må trekkes ut manuelt kun for spesielle kutt, slik som "blindkutt" og "samensatte kutt".** Løft den nedre beskyttelsen ved å bruke uttrekshåndtaket og så fort bladet går gjennom materialet må den nedre beskyttelsen slippes. For all annen saging skal den nedre beskyttelsen fungere automatisk.
- ◆ **Du skal alltid kontrollere at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du plasserer sagen ned på en benk eller på gulvet.** Et ubeskyttet, frittstående blad vil gjøre at sagen går bakover og kutter alt som kommer i dens vei. Vær oppmerksom på tiden det tar bladet å stoppe etter at bryteren slippes.

Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.).

Laser (CS1250L kun)

- ◆ Denne laseren er i samsvar med klasse 2 i henhold til EN60825-1:2007. Ikke bytt ut laserdioden med en av en annen type. Hvis laseren blir skadet, må den repareres av en autorisert reparatør.
- ◆ Laseren skal ikke brukes til annet enn å sende laserlinjer.
- ◆ Eksponering av øyet for strålen fra en klasse 2 laser anses å være trygt i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokkene vil normalt gi tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander over 1 m anses laseren som en klasse 1-laser og er derfor fullstendig trygg.
- ◆ Se aldri med vilje rett inn i laserstrålen.
- ◆ Ikke bruk optiske verktøy til å se på laserstrålen.
- ◆ Ikke plasser verktøyet slik at laserstrålen kan treffe mennesker i hodehøyde.
- ◆ Ikke la barn komme i nærheten av laseren.

Sagblader

- ◆ Ikke bruk blader med større eller mindre diameter enn anbefalt. For opplysninger om riktig bladrating tekniske data. Du skal kun bruke de bladene som er spesifisert i denne bruksanvisningen, som samsvarer med EN 847-1.
- ◆ **Advarsel!** Slipeskiver må aldri brukes.

Andre personers sikkerhet

- ◆ **Advarsel!** Benytt hørselvern når du bruker dette verktøyet
- ◆ Det er ikke meningen at dette apparatet skal brukes av unge eller svekkede personer uten tilsyn eller personer med svekkede evner eller personer som mangler erfaring, med mindre de holdes under oppsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring når det gjelder bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Vibrasjon

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemissionsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Etiketter på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Bruk vernebriller.



Bruk hørselsvern.



Bruk en støvmaske.



Ingen hender-området – hold fingre og armer unna sagblad som roterer.



Benytt hansker når du håndterer sagblader.



Laserstråling.



Ikke se direkte inn i laserstrålen.



Ikke bruk optiske verktøy til å se på laserstrålen.



LASER LIGHT. LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Ikke skift ut laderen med et vanlig netstøpsel.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-service-senter for å unngå fare.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. På-/av-bryter
2. Låseknapp
3. Hovedhåndtak
4. Hjelpeshåndtak
5. Justering av gjæringsvinkel
6. Låseknott for justering av gjæringsvinkel
7. Parallellstyring
8. Sko
9. Sagblad
10. Sagbladbeskyttelse
11. Dybde av kutteskala
12. Låseknott for kuttedybdejustering
13. Sagflisuttak
14. Sagblad-sekskantnøkkel
21. Spindellåseknapp

Figuren G & H (kun CS1250L modell)

20. Lasersyn

Montering

Advarsel! Før du forsøker å utføre følgende arbeid, sørg for at verktøyet er slått av og at kontakten er trukket ut og at sagbladet har stoppet.

Demontering og montering av sagblad (figur B)

Demontering

- ◆ Hold inne låseknappen for spindelen (21), og vri sagbladet til spindellåsen griper.
- ◆ Løsne og ta ut festeskruen for bladet (15) ved å dreie den mot klokken med nøkkelen (14).
- ◆ Fjern den ytre skiven (16).
- ◆ Ta ut sagbladet (9).

MERK: Ikke bruk spindellåsen mens sagen kjører. Slå aldri på sagen mens spindellåsen er på. Dette vil føre til alvorlig skade på sagen.

Montering

- ◆ Hold inne låseknappen for spindelen (21), og vri sagbladet til spindellåsen griper.
- ◆ Løsne og ta ut festeskruen for bladet (15) ved å dreie den mot klokken med nøkkelen (14).
- ◆ Fjern den ytre skiven (16).
- ◆ Plasser sagbladet (9) på spindelakselen, og pass på at pilen på bladet peker i samme retning som pilen på den øvre beskyttelsen på verktøyet.
- ◆ Sett den ytre skiven på spindelen med den største flaten mot bladet.
- ◆ Sett festeskruen for bladet inn i hullet i spindelen.
- ◆ Fest bladet godt ved å vri sekskantnøkkelen med klokken for å feste festeskruen.

Advarsel! Når et nytt sagblad skal monteres skal sagblad-beskyttelsen sjekkes for å forsikre om at det kan beveges fritt.

Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du lese, forstå og følge alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner før bruk av verktøyet.

Montering og demontering av parallellguiden (figur C)

Parallellguiden brukes til å sage i en rett linje parallelt med kanten av arbeidsstykket.

Montering

- ◆ Løsne låseknotten (18).
- ◆ Sett inn parallellguiden (7) gjennom åpningene (19).
- ◆ Skyv parallellguiden til den ønskede stillingen.
- ◆ Stram låseknotten.

Demontering

- ◆ Løsne låseknotten (18).
- ◆ Trekk parallellguiden av verktøyet.

Bruk

Dette verktøyet kan brukes med høyre eller venstre hånd.

Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

Elektrisk funksjon. Laserstrålefunksjon. Modell CS1250L kun (figur G og H)

Forsiktig! Når den ikke er i bruk, skal du alltid skru av laseren.

Du skal aldri se direkte inn i laserstrålen; laserstrålen kan skade øynene dine.

LASERSTRÅLING: IKKE STIRR INN I LASERSTRÅLEN eller noe KLASSE II PRODUKTER.

Før du skifter laserlinje eller utfører vedlikeholdsjusteringer, vær helt sikker på at verktøyet ikke er koblet til strøm.

- ◆ For å skru laseren på/av, vipp bryteren (12a) bak på laserhuset.

Rensing av linsen til laserlyset

Hvis linsen til laserlyset blir skittent, eller hvis sagspon fester seg til den på en slik måte at laserlinjen ikke lenger er lett synlig, skal du koble sagen fra strømmen og rense linsen forsiktig med en fuktig, myk klut. IKKE bruk løsemidler av noen type, de kan skade linsen.

Merk: Når laserlinjen er dimmet og nesten eller helt usynlig på grunn av direkte sollys i det innen-eller utendørsvinduet der du arbeider, skal du skifte arbeidsområde til et sted der det ikke utsettes for direkte sollys.

Merk: Alle justeringer for bruk av denne maskinen har blitt utført ved fabrikk.

Forsiktig: Bruk av kontroller, justeringer eller utføring av andre prosedyrer enn de spesifisert her kan resultere i farlig eksponering for stråling. Bruken av optiske instrumenter med dette produktet vil øke sjansen for øyeskader. Ikke forsøk å reparere eller demontere laseren. Hvis ukvalifiserte personer prøver å reparere laseren kan dette føre til alvorlig personskade.

Reparasjon som kreves på dette laserproduktet skal utføres av autorisert servicesenterpersonell.

Justere skjæredybden (figur D)

Skjæredybden skal stilles inn i samsvar med tykkelsen på arbeidsstykket. Den skal være ca. 2 mm større enn tykkelsen.

- ◆ Skru opp låseknotten (12) for å løsne sagfoten.
- ◆ Flytt sagfoten (8) til ønsket posisjon. Du kan lese av den tilsvarende skjæredybden på skalaen (11).
- ◆ Stram låseknotten for å feste sagfoten.

Justere gjæringsvinkelen (figur E)

Dette verktøyet kan stilles inn med sagevinkler mellom 0° og 45°.

- ◆ Skru opp låseknotten (6) for å løsne sagfoten.
- ◆ Flytt sagfoten (8) til ønsket posisjon. Du kan lese av den tilsvarende sagevinkelen på skalaen (5).
- ◆ Stram låseknotten for å feste sagfoten.

Slå på og av

- ◆ For å skru verktøyet på skal du bevege lås-av knappen (2) i ulåst posisjon og presse på/av knappen (1).
- ◆ Slipp på/av-knappen for å slå verktøyet av.

Saging

- ◆ Hold alltid verktøyet med begge hender.

- ◆ La bladet gå fritt i noen få sekunder før du starter sager.
- ◆ Bruk bare et lett press på verktøyet når du sager.
- ◆ Arbeid med sagfoten trykt mot arbeidsstykket.



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Støvuttak (figur F)

Du trenger en adapter for å koble en støvsuger eller et støvavtrekk til verktøyet. Adapteren kan kjøpes fra den lokale BLACK+DECKER forhandler.

- ◆ Sett inn støvuttsadapteren i stikkkontakten (13).
- ◆ Koble støvsugerslangen til adapteren.

Råd for optimal bruk

- ◆ Da noe splintring langs kuttelinjen på toppsiden av arbeidsstykket ikke kan unngås, bør du kutte på siden der arbeidsstykket tåler splintring.
- ◆ Der splintring bør minimeres f.eks. når du kutter laminat, klem et stykke kryssfiner på toppen av arbeidsstykket.

Tilbehør

Verktøys ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. BLACK+DECKER og Piranha tilbehør er laget i høykvalitetstandard og er designet for å forbedre ytelsen på verktøyet ditt. Ved å bruke dette tilbehøret vil du få det beste ut av verktøyet ditt.

Vedlikehold

BLACK+DECKER-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektroverktøyet:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Slå apparatet av og ta ut batteriet fra enheten/verktøyet hvis enheten/verktøyet har separate batteripakker.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Fjern laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen din krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne chocken regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (når den er montert).

Miljøvern

Tekniske data

		CS1250, CS1250L
Inngangsspenning	V_{AC}	230
Inngangseffekt	W	1250
Ubelastet hastighet	Min^{-1}	5300
Maks. skjæredybde	mm	66
Bladdiameter	mm	190
Bladåpning	mm	16
Bredde bladspiss	mm	1,9
Vekt	kg	3,4

Lydtrykknivå i henhold til EN 62841:

Lydtrykk (L_{pA}) 93,5 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 104,5 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 62841:

Vibrasjonsemissionsverdi ($a_{h,v}$) 3,6 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2 (saging i treverk)

EU-samsvarserklæring MASKINERIDIREKTIV



CS1250, CS1250L - Sirkelsag

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen under eller se baksiden av bruksanvisningen.

NORSK

(Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av Black & Decker.



A. P. Smith
Technical Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
01/05/2019

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garanti-erklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for Black&Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

DANSK

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER CS1250, CS1250L - rundsav er konstrueret til at save i træ og andre træprodukter. Dette værktøj er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

DANSK

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig.**

Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres. Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan forårsage kvæstelser.
 - e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
 - f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
 - g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
 - h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjssikkerhed. En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdelt af et sekund.**
4. **Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
 - b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
 - d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
 - e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.**

5. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.**
Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Ekstra sikkerhedsadvarsler for rundsav

- ◆ **Hold hænderne væk fra skæreamrådet og klingens klinge.** Hold din anden hånd på ekstrahåndtaget eller på motorhuset. Hvis begge hænder holder på saven, kan de ikke blive skåret af klingens klinge.
- ◆ **Ræk ikke ind under arbejdsemnet.** Beskyttelsesskærmen yder ingen beskyttelse mod den del af klingens klinge, der er under materialet.
- ◆ **Justér skæredybden iht. tykkelsen på arbejdsmaterialet.** Mindre end én hel tand på klingens klinge må være synlig under arbejdsmaterialet.
- ◆ **Hold aldrig det emne, du saver i, i hånden eller over dine ben.** Arbejdsemnet skal fikseres på et stabilt underlag. Det er vigtigt at sikre arbejdsemnet omhyggeligt for at minimere kropskontakt, at forhindre at klingens klinge sætter sig fast eller undgå at du mister kontrollen over værktøjet.
- ◆ **Hold kun fast i elværktøjet ved hjælp af de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger eller sit eget kabel.** Kontakt med en strømførende ledning vil også gøre blodlagte metaldele på elværktøjet strømførende og udsætte brugeren for stød.
- ◆ **Brug et land eller en styreskinne, når der saves på langs.** Det øger nøjagtigheden og mindsker risikoen for at klingens klinge sætter sig fast.
- ◆ **Anvend altid klinger med korrekt størrelse og form (diamant kontra rundt) mhp. skaffthuller.**

Klinger, som ikke passer til savens monteringskomponenter kommer til at bevæge sig ekscentrisk, hvilket forårsager, at du mister kontrollen.

- ◆ **Brug aldrig beskadigede eller ukorrekte klingspændeskiver eller bolte.** Klingspændeskiver og bolten er konstrueret specielt til din sav for at optimere præstationen og sikkerheden i forbindelse med driften.

Sikkerhedsinstruktioner gældende for alle save

Årsager til og forebyggelse af tilbageslag:

- ◆ Tilbageslag er en pludselig reaktion, som opstår når savklingen klemmer eller sætter sig fast eller sidder skævt, hvilket forårsager at savklingen bevæger sig opad ukontrolleret og ud af arbejdsområdet mod betjeningspersonen;
- ◆ når klingen er klemt inde eller sætter sig fast i en snitfuge, standser klingen og motorens reaktion får enheden til at slå tilbage lynhurtigt i retning af betjeningspersonen;
- ◆ hvis klingen befinder sig skævt i skæringen, kan tanden bagerst i snitkanten grave sig ind i overfladen af træet, hvilket får klingen til at "kravle" ud af snitfugen og springe tilbage i retning af betjeningspersonen. Et tilbageslag (kickback) opstår som følge af forkert brug eller misbrug af rundsaven, som kan undgås vha. følgende foranstaltninger.
- ◆ **Hold godt fast i rundsaven med begge hænder og placér dine arme således, at du kan modstå tilbageslagskræfterne.** Placér din krop på den ene side af klingen, men ikke på linje med klingen. Tilbageslaget kan forårsage at saven springer tilbage, men tilbageslagskræfter kan kontrolleres af betjeningspersonen, hvis der træffes de nødvendige forholdsregler.
- ◆ **Når klingen sætter sig fast eller en skæring afbrydes af en eller anden grund, skal du slippe udløseren og holde fast i saven uden bevægelse i materialet, indtil klingen er standset helt.** Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdsområdet eller trække saven bagud, mens klingen er i bevægelse, da der ellers ville kunne forekomme et tilbageslag. Find ud af, hvorfor klingen har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.
- ◆ **Når saven genstartes i et arbejdsområde, skal savklingen centreret i snitfugen, og det skal kontrolleres, at en tand ikke sætter sig fast i materialet.** Hvis klingen sætter sig fast, kan det bevæge sig opad eller slå tilbage fra arbejdsområdet, når saven startes igen.
- ◆ **Understøt store plader for at minimere risikoen for at klingen sætter sig fast og slår tilbage.** Større plader har en tendens til at bøje pga. deres vægt. Der skal anbringes støtter under pladen på begge sider tæt på skæringen og tæt på kanten af pladen.
- ◆ **Brug ikke sløve eller beskadigede klinger.**

Sløve eller ikke korrekt indstillede klinger forårsager en smal snitfuge, som medfører uforholdsmæssig friktion, at klingen sætter sig fast og slår tilbage.

- ◆ **Klangedybden og låsehåndtagene til justering af fasvinklen skal være spændt fast og sikret, inden der saves.** Hvis klingen forskubber sig under arbejdet, kan den sætte sig fast, og der kan opstå et tilbageslag.
- ◆ **Vær yderst forsigtig, når der saves et "indstiksnit" i forholdenværende vægge eller andre områder, hvor det ikke er muligt at se eventuelle hindringer.** Klingen, som rager frem kan skære i genstande, som kan medføre tilbageslag.

Sikkerhedsinstruktioner til rundsav med udvendige eller indvendige pendulbeskyttelsesskærme og træbeskyttelsesskærm

- ◆ **Kontrollér at den nederste beskyttelsesskærm er ordentligt lukket før hver brug.**
Anvend ikke saven, hvis den nederste beskyttelsesskærm ikke kan bevæge sig frit og lukker hele tiden. Den nederste beskyttelsesskærm må aldrig fikseres til at forblive i åben position. Hvis saven tabes ved et uheld, kan den nederste beskyttelsesskærm blive bøjet. Hæv den nederste beskyttelsesskærm med trægrebet, og kontrollér om den kan bevæge sig frit og ikke berører klingen eller andre dele i alle vinkler og skæredybder.
- ◆ **Kontrollér, at den nederste beskyttelsesskærms fjeder fungerer.** Hvis beskyttelsesskærmen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de serviceres inden brug. Den nederste beskyttelsesskærm fungerer trægt pga. beskadigede dele, gummiagtige aflejringer eller ophobninger af snavs.
- ◆ **Den nederste beskyttelsesskærm bør kun blive trukket tilbage manuelt ved særlige skæringer som f.eks. "indstiksnit" og "vinkelsnit".** Hæv den nederste beskyttelsesskærm med tilbagetrækshåndtaget, og så snart klingen er trængt ind i materialet, skal den nederste beskyttelsesskærm slippes. Ved al anden savning bør den nederste beskyttelsesskærm køre automatisk.
- ◆ **Vær altid opmærksom på, at den nederste beskyttelsesskærm dækker klingen, inden du lægger saven fra dig på et arbejdsbord eller på gulvet.** En ubeskyttet klinge med efterløb vil få saven til at flytte sig baglæns og den vil save i alting, der kommer i vejen for den. Vær derfor opmærksom på det tidsrum, det tager for klingen at stoppe, efter kontakten blev sluppet.

Restrisici

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restriktioner ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.
- Hørenedsættelse.
- Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.).

Laser (kun CS1250L)

- Denne laser opfylder klasse 2 i henhold til EN60825-1:2007. Laserdioden må ikke udskiftes med en anden type. Hvis laseren er beskadiget, skal den repareres af et autoriseret serviceværksted.
- Brug ikke laseren til andre formål end projicering af laserlinjer.
- Øjet må ikke udsættes for strålen fra en klasse 2 laser i mere end 0,25 sekunder. Øjenlåsreflekserne giver normalt den nødvendige beskyttelse af øjnene. Ved afstande på mere end 1 m er laseren i overensstemmelse med klasse 1 og regnes derfor som fuldstændig sikker.
- Kig aldrig direkte ind i laserstrålen.
- Du må heller ikke kigge på laserstrålen med optisk værktøj.
- Værktøjet må ikke placeres således, at laserstrålen kan ramme en person i hovedhøjde.
- Børn må aldrig komme i nærheden af laseren.

Savklinger

- Anvend ikke klinger med større eller mindre diameter end anbefalet. Anvend kun klinger, som svarer til kravene i de tekniske data. Anvend kun klinger, som er specificeret i denne vejledning og er i overensstemmelse med EN 847-1.
- **Advarsel!** Benyt aldrig g slibeskiver.

Andres sikkerhed

- **Advarsel!** Bær høreværn, når du bruger dette værktøj
- Dette værktøj må ikke anvendes af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, medmindre de er under opsyn eller har modtaget undervisning mhp. brugen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med værktøjet.

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for vibrationsemission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters elementer, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkatér på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.



Bær sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller.



Bær høreværn.



Bær en støvmaske.



Håndfrit område – hold fingre og arme væk fra roterende klinger.



Bær handsker ved håndtering af savblade.



Laserstråling.



Se aldrig ind i laserstrålen.



Undlad at se på laserstrålen gennem optisk værktøj.



LASER LIGHT. LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Elektricitet og sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Dette værktøj er i besiddelse af nogle eller alle af de følgende funktioner.

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Låseknop
3. Hovedhåndtag
4. Sekundært håndtag
5. Geringsvinkeljustering
6. Spærreknop til geringsvinkeljustering
7. Parallellanslag
8. Sko
9. Savklinge
10. Beskyttelsesskærm til savklinge
11. Skæredybdeskala
12. Spærreknop til dybdeskæringsjustering
13. Udtag til savsmuld
14. Savklinge topnøgle
21. Spindellåseknop

Illustration G & H (kun model CS1250L)

20. Laserfelt

Samling

Advarsel! Inden du begynder at udføre følgende aktiviteter, skal du sørge for, at værktøjet er slået fra, og stikket er trukket ud samt at savklingen er stoppet.

Af- og påmontering af en savklinge (ill. B)

Afmontering

- ◆ Hold spindellåseknappen (21) nedtrykket, og drej klingens, indtil spindellåsen aktiveres.
- ◆ Løsn og afmonter klingens holdeskruer (15) ved at dreje den mod uret med den medfølgende topnøgle (14).
- ◆ Fjern den yderste spændeskive (16).
- ◆ Fjern savklingen (9).

BEMÆRK: Tryk aldrig på spindellåsen, mens saven er i gang. Start aldrig saven, mens spindellåsen er aktiveret. Dette kan medføre alvorlig beskadigelse af din sav.

Montering

- ◆ Hold spindellåseknappen (21) nedtrykket, og drej klingens, indtil spindellåsen aktiveres.

- ◆ Løsn og afmonter klingens holdeskruer (15) ved at dreje topnøglen (14) mod uret.
- ◆ Fjern den yderste spændeskive (16).
- ◆ Anbring savklingen (9) på den spindelen, idet det kontrolleres, at pilen på klingens peger i samme retning som pilen på værktøjets øverste beskyttelsesskærm.
- ◆ Sæt den udvendige spændeskive på spindelen, så større flade overflade peger mod savklingen.
- ◆ Sæt savklingens holdeskruer ind i hullet på spindelen.
- ◆ Skru savklingens holdeskruer sikkert fast ved at dreje topnøglen med uret for at spænde savklingens holdeskruer fast.

Advarsel! Hver gang en ny klinge monteres skal savklingens beskyttelsesskærm kontrolleres for at sikre, at den kan bevæge sig frit.

Advarsel! For at reducere risikoen for kvæstelser skal du have læst og forstået alle vigtige sikkerhedsadvarsler og instruktioner, inden værktøjet anvendes.

På- og afmontering af parallellanslaget (ill. C)

Parallellanslaget bruges, når der skal saves en lige linje parallelt med materialets kant.

Montering

- ◆ Løsn spærreknappen (18).
- ◆ Isæt parallellanslaget (7) gennem åbningerne (19).
- ◆ Skub parallellanslaget i den ønskede position.
- ◆ Spænd spærreknappen fast.

Afmontering

- ◆ Løsn spærreknappen (18).
- ◆ Træk parallellanslaget af værktøjet.

Anvendelse

Dette værktøj kan anvendes både med venstre eller højre hånd.

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Elektronisk funktion. Laserstråle-aktion. Kun model CS1250L (Fig.G, H)

Forsigtig! Laseren skal slukkes, når den ikke er i brug.

Kig aldrig direkte ind i laserstrålen; laserstråler kan beskadige øjnene.

LASER STRÅLING: KIG IKKE DIREKTE IND I STRÅLEN eller alle KLASSE II LASER PRODUKTER.

Værktøjet skal afbrydes inden laserlinjen ændres eller justeringer mhp. vedligeholdelse udføres.

- ◆ Tænd og sluk for laseren, skift med kontakt (12a) på bagsiden af laserhuset.

Rengøring af linse til laserlys

Hvis linsen til laserlyset bliver snavset, eller der kommer så meget savsmuld på den, at det ikke længere er muligt at se laserlinjen tydeligt, skal saven afbrydes og linsen gøres forsigtigt ren med en fugtig, blød klud. Brug ikke opløsningsmidler eller petroleum-baserede rengøringsmidler til at rengøre linsen.

Bemærk: Når laserlinjen er dæmpet og næsten fuldkommen usynlig pga. direkte sollys fra et vindue tæt på det sted, hvor du arbejder, skal du finde et andet sted til at udføre arbejdet på uden direkte sollys.

Bemærk: Alle justeringer i forbindelse med driften af denne maskine er blevet udført fra fabrikken.

Forsigtig: Brug af andre knapper, justeringer eller udførelse af andre procedurer end de heri beskrevne kan medføre eksponering for farlig stråling. Anvendelsen af optiske instrumenter sammen med dette produkt øger risikoen for øjenskader. Forsøg ikke at reparere laseren. Der er risiko for alvorlige kvæstelser, hvis ukvalificerede personer forsøger at reparere dette laserprodukt.

Enhver form for reparation af dette laserprodukt skal udføres af et autoriseret serviceværksted.

Justering af skæredybden (ill. D)

Skæredybden skal indstilles i overensstemmelse med materialets tykkelse. Den skal være ca. 2 mm tykkere.

- ◆ Løsn knappen (12) for at frigøre savskoens.
- ◆ Anbring savskoens (8) i den ønskede position. Den tilsvarende skæredybde kan aflæses på skalaen (11).
- ◆ Spænd knappen fast for at holde savskoens på plads.

Justering af geringsvinklen (ill. E)

Dette værktøj kan indstilles til en geringsvinkel på mellem 0° og 45°.

- ◆ Løsn spærreknappen (6) for at frigøre savskoens.
- ◆ Anbring savskoens (8) i den ønskede position. Den tilsvarende geringsvinkel kan aflæses på skalaen (5).
- ◆ Spænd spærreknappen fast for at holde savskoens på plads.

Sådan tændes og slukkes værktøjet

- ◆ Tænd for værktøjet ved at sætte låseknappen (2) på den ulåste position og tryk på tænd/sluk-kontakten (1).
- ◆ Sluk for værktøjet ved at slippe tænd/sluk-kontakten.

Savning

- ◆ Hold altid værktøjet med begge hænder.
- ◆ Lad klingens køre frit et par sekunder, inden du begynder savningen.
- ◆ Udøv kun et ganske let tryk mod værktøjet, mens du udfører savningen.
- ◆ Arbejd med skoen trykket mod materialet.

Støvsugning (ill. F)

Det er nødvendigt med en adapter til at tilslutte en støvsuger eller støvsugskiller til værktøjet. Adapteren kan fås hos din lokale BLACK+DECKER forhandler.

- ◆ Sæt støvsugningsadapteren i savens støvsugning-såbning (13).
- ◆ Sæt støvsugerslangen i adapteren.

Gode råd til optimal brug

- ◆ Da det ikke er muligt at undgå splinter langs skærelinjen på oversiden af arbejdsemnet, skal du udføre skæringen på den side, hvor det er i orden, at der forekommer splinter.
- ◆ Der hvor splintdannelse skal minimeres, når der f.eks. skæres i laminat, skal der anbringes et stykke træ på oversiden af arbejdsemnet.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. BLACK+DECKER og Piranha tilbehør er konstrueret således, at det opfylder høje kvalitetsstandarder og forbedrer dit værktøjets ydeevne. Ved at anvende dette tilbehør, opnår du det bedste resultat med dit værktøj.

Vedligehold

Dit BLACK+DECKER-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Inden udførelse af vedligeholdelsesarbejde på værktøjet:

- ◆ Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Sluk og tag batteriet ud af apparatet/værktøjet, hvis apparatet/værktøjet har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Din oplader kræver ingen vedligeholdelse udover jævnlig rengøring.
- ◆ Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne i dit apparat/værktøj/ oplader med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne støv indvendigt (hvis monteret).

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		CS1250, CS1250L
Indgangsspænding	V_{AC}	230
Effektindgang	W	1250
Tomgangshastighed	Min^{-1}	5300
Maks. skæredybde	mm	66
Klangediameter	mm	190
Klinge hul	mm	16
Klingens spidsbredde	mm	1.9
Vægt	kg	3.4

Lydtrykniveau i henhold til EN 62841:

Lydtryk (L_{pA}) 93.5, usikkerhedsfaktor (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 104.5 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 62841:

Værdi for vibrationsemission ($a_{h,w}$) 3.6 m/s^2 , usikkerhedsfaktor(K) 1.5 m/s^2 (skæring i træ)

EF-overensstemmelseserklæring MASKINDIREKTIV



CS1250, CS1250L - Rundsav

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få yderligere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af
Black & Decker.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Storbritannien

01/05/2019

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugers lovæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black&Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og det nærmeste autoriserede serviceværksted findes på internettet på www.2helpU.com, eller du kan kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SUOMI

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER CS1250, CS1250L -pyörösahat on suunniteltu puun ja puutuotteiden sahaamiseen. Nämä työkalut on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuushjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- a. Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- b. Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c. Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- a. Sähkötyökalun pistokkeen on sovitava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- b. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja. Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- c. Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d. Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e. Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f. Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- a. Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

- c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- e. Älä kurkota. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. Jos työkalun voi liittää pölynmuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvät tunteet, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita. Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- a. Älä yliuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan.
Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.**
Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **Huolto**
- a. **Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Pyörösahojen lisäturväsääntöjä

- ◆ **Pidä kädet poissa leikkausalueelta ja terästä.** Tartu toisella kädellä apukahvasta tai moottorikotelosta. Jos tartut sahaan molemmiin käsiin, ne eivät pääse koskettamaan terää.
- ◆ **Älä kurota työkappaleen alle.** Suojus ei voi suojata sinua terältä työkappaleen alapuolella.
- ◆ **Säädä leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Työkappaleen alapuolella tulee näkyä alle puolet terän hampaasta.
- ◆ **Älä koskaan kannattele leikattavaa kappaletta käsin tai pidä sitä jalkojen päällä.** Kiinnitä työkappale tukevalle alustalle. Tue työkappaletta oikeaoppisesti välttääksesi henkilövahingot, terän kiinni juuttumisen ja hallinnan menetyksen.
- ◆ **Pidä sähkötyökalua eristetyistä kahvoista, kun leikkuri voi koskettaa piilossa oleviin sähköjohtoihin tai sen omaan virtajohtoon.** Jos laite koskettaa jännitteenalaisiin johtoihin, jännite välittyy työkalun metalliosiin ja olemassa on sähköiskuvaara.
- ◆ **Halkaisutyössä tulee aina käyttää halkaisuohjainta tai ohjauskiskoa.** Tämä parantaa leikkauksen tarkkuutta ja vähentää terän jumiutumisen vaaraa.
- ◆ **Käytä aina akselin reiältään oikean kokoisia ja muotoisia (timantti tai pyöreä) teriä.** Terät, jotka eivät sovi sahan asennusosiin, toimivat epäkeskisesti aiheuttaen hallinnan menetyksen.

- ◆ **Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai vääranlaista terän aluslevyä tai pulttia.** Terän aluslaatat ja pultit on tarkoitettu erityisesti sahaasi optimaalisen tehon ja turvallisuuden takaamiseksi.

Turvaohjeet kaikille sahoille

Takaiskun syyt ja ehkäiseminen:

- ◆ takapotku on äkillinen reaktio sahanterän juutuessa kiinni, jäädessä puristuksiin tai sen virheelliseen kohdistukseen, jolloin kontrolloimaton saha nousee ylös ja pois työkalupaleesta käyttäjää kohti.
- ◆ terän ollessa puristuksissa tai kiinni tiukasti uurroksessa, terä pysähtyy ja moottorin reaktiosta yksikkö liikkuu nopeasti käyttäjää kohti.
- ◆ jos terä väntyy tai kohdistuu virheellisesti viiltoon, terän takareunassa olevat hampaat voivat uppoutua puukappaleen yläpintaan, jolloin terä poistuu uurroksesta ja sykähtää käyttäjää kohti.

Takaisku johtuu sahan väärinkäytöstä ja/tai virheellisistä menetelmistä tai olosuhteista ja se voidaan välttää ryhtymällä oikeaoppisiin varoimenpiteisiin.

- ◆ **Pidä sahasta tiukasti kiinni ja aseta käsivarret niin, että pystyt vastaamaan mahdolliseen takaiskuun.** Pidä vartalo jommallakummalla puolella terää, älä pidä vartaloa samansuuntaisesti terään nähden. Takaisku voi aiheuttaa sahan iskeytymisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita takaiskun voimaa ryhtymällä oikeaoppisiin varoimenpiteisiin.
- ◆ **Kun terä jää kiinni tai kun leikkaus jostakin syystä keskeytetään, vapauta liipaisin ja pidä sahaa paikoiltaan materiaalissa, kunnes terä pysähtyy kokonaan.** Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkalupaleesta tai vetää sahaa taaksepäin terän liikkuesssa. Muutoin vaarana on takaisku. Tutki terän juuttumisen syy ja suorita korjaustoimenpiteet.
- ◆ **Kun saha käynnistetään uudelleen työkalupaleessa, keskitä sahanterä uurrokseen ja tarkista, että hampaat eivät kiinnity materiaaleihin.** Jos sahanterä juuttuu kiinni, se voi nousta ylös tai iskeytyä takaisin työkalupaleesta sahan uudelleen käynnistymisen yhteydessä.
- ◆ **Tue isot levyt terän juuttumisen ja takaiskun vaaran vähentämiseksi.** Suuret paneelit taipuvat usein notkolle omasta painostaan. Aseta paneelin alapuolelle tukikappaleet leikkauslinjan sekä paneelin reunan lähelle.
- ◆ **Älä käytä tylsiä tai vioittuneita teriä.** Teroittamattomat tai virheellisesti asetetut terät muodostavat kapean uurroksen ja aiheuttavat liiallista kitkaa, jolloin terä juuttuu kiinni aiheuttaen takaiskun.
- ◆ **Varmista, että terän syvyyden ja viisteen lukitusvivut ovat tiukasti kiinni ennen sahaamisen aloittamista.** Jos terän säädöt liikkuvat sahaamisen aikana, voi tapahtua jumiutumisia tai takapotkuja.

- ◆ **Noudata erityistä varovaisuutta suorittaessa "upposahausta" olemassa oleviin seiniiin tai muihin peitettyihin alueisiin.** Esiin tunkeutuva terä voi kohdata vastuksen, joka aiheuttaa takaiskun.

Turvallisuusohjeet pyörösahoille, joissa on ulkoiset tai sisäiset, kääntyvät teränsuojukset ja vetosuojus

- ◆ **Tarkista alempi teräsuojus oikeaoppisen sulkeutumisen varmistamiseksi ennen jokaista käyttökertaa.** Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti ja sulje välittömästi. Älä koskaan kiinnitä tai sido alasuojusta auki-asentoon. Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taipua. Nosta alasuojusta sisäänvetokahvalla ja varmista, että se liikkuu vapaasti eikä kosketa terää tai muuta osaa kaikissa leikkauksissa ja syvyyksissä.
- ◆ **Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi ei toimi oikeaoppisesti, huolla ne ennen käyttöä.** Alasuojus voi toimia heikosti vaurioituneiden osien, tarttuvien palojen tai jäämien vuoksi.
- ◆ **Alasuojus tulee vetää sisään vain manuaalisesti erityisissä leikkauksissa, kuten upposahauksissa ja yhdistelmäsaauksissa. Nosta alasuojusta vetämällä kahvaa sisään. Vapauta alasuojus, kun terä uppoaa materiaaliin.** Kaikessa muussa saauksessa alasuojuksen tulisi toimia automaattisesti.
- ◆ **Varmista aina, että alasuojus peittää terän ennen kuin asetat sahan työtasolle tai maahan.** Suojaamaton ja liikkuva terä aiheuttaa sahan siirtymisen taaksepäin leikaten kaikkia eteen tulevia kohteita. Ota huomioon aika, joka kuluu terän pysähtymiseen liipaisimen vapauttamisen jälkeen.

Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit).

Laser (vain CS1250L)

- ◆ Tämä on standardin EN60825-1:2007 mukainen luokan 2 laserlaite. Älä vaihda laserdiodia erityyppiseen diodiin.

Jos laser on vioittunut, korjauta se valtuutetussa huoltokorjaamossa.

- ◆ Älä käytä laseria muuhun kuin laserlinjojen merkitsemiseen.
- ◆ Silmän altistumista luokan 2 laseriin pidetään turvallisena enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen tarjoama suoja on yleensä asianmukainen. Yli 1 metrin etäisyydellä laser on luokan 1 mukainen, joten sen katsotaan olevan täysin turvallinen.
- ◆ Älä koskaan katso lasersäteeseen suoraan ja tarkoituksetta.
- ◆ Älä käytä optisia välineitä lasersäteeseen katsomiseen.
- ◆ Älä aseta työkalua siten, että lasersäde voi osua henkilöihin pään korkeudella.
- ◆ Älä anna lasten tulla laserin lähelle.

Sahanterät

- ◆ Älä käytä teriä, joiden halkaisija on suosituksia suurempi tai pienempi. Katso terän sopivat tyyppiarvot teknisistä tiedoista. Käytä ainoastaan tässä ohjekirjassa määritettyjä teriä standardin EN 847-1 mukaisesti.
- ◆ **Varoitus!** Älä koskaan käytä hiomalaikkoja.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ **Varoitus!** Käytä kuulosuojaimia, kun käytät laitetta.
- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö heitä valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN 62841 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätasoa voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnot:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä pölysuojainta.



Ei käsiä -vyöhyke – pidä sormet ja kädet poissa pyöriviltä sahanteriltä.



Käytä hansikkaita käsitellessäsi sahanterää.



Lasersäteily



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso lasersädettä optisilla välineillä.



LASER LIGHT. LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- ♦ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Lukituksen vapautuspainike
3. Pääkahva
4. Lisäkahva
5. Jiirikulman asteikko
6. Jiirikulman säädön lukitusnappi
7. Ohjausviivain

8. Kenkä
9. Sahanterä
10. Sahanterän suoja
11. Leikkaussyvyyden asteikko
12. Leikkaussyvyyden säädön lukitusnappi
13. Polynpoistoaukko
14. Sahanterän kuusiokoloavain
21. Karan lukituspainike

Kuvat G & H (vain malli CS1250L)

20. Laservalo

Asennus

Varoitus! Varmista ennen seuraavia toimenpiteitä, että kone on pois päältä ja että sitä ei ole liitetty virtalähteen ja että sahanterä on pysähtynyt.

Sahanterän poisto ja kiinnitys (kuva B) Irrottaminen

- ♦ Pidä karan lukituspainiketta (21) painettuna ja kierrä terää, kunnes karalukko lukkiutuu.
- ♦ Löysää ja irrota terän kiinnitsruuvi (15) kiertämällä sitä vastapäivään kuusiokoloavaimella (14).
- ♦ Poista ulompi aluslaatta (16).
- ♦ Irrota sahanterä (9).

HUOMAUTUS: Älä koskaan kytke karalukkoa sahan ollessa toiminnassa. Älä koskaan käännä sahaa, kun karan lukitus on päällä. Muutoin saha voi vaurioitua vakavasti.

Kiinnittäminen

- ♦ Pidä karan lukituspainiketta (21) painettuna ja kierrä terää, kunnes karalukko lukkiutuu.
- ♦ Löysää ja irrota terän kiinnitsruuvi (15) kiertämällä sitä vastapäivään kuusiokoloavaimella (14).
- ♦ Poista ulompi aluslaatta (16).
- ♦ Aseta sahanterä (9) karan akseliin ja varmista, että terässä oleva nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin koneen yläsuojassa oleva nuoli.
- ♦ Kiinnitä ulompi aluslaatta karaan siten, että suurempi tasapinta on terää vasten.
- ♦ Aseta terän kiinnitsruuvi karassa olevaan reikään.
- ♦ Kiristä terän kiinnitsruuvi tiukasti kääntämällä kuusiokoloavainta myötäpäivään terän kiinnitsruuvien kiristämiseksi.

Varoitus! Kun terässä on sahanterän suoja, varmista sen vapaa liikkuvuus.

Varoitus! Kaikki tärkeät varoitukset ja turvallisuusohjeet tulee lukea ja ymmärtää ennen työkalun käyttöä vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

Sivuohjaimen kiinnitys ja poisto (kuva C)

Sivuohjainta käytetään, kun halutaan sahata suoraan työkappaleen reunan suuntaisesti.

Kiinnittäminen

- ◆ Löysää lukitusnuppia (18).
- ◆ Työnnä sivuohjain (7) aukkojen (19) läpi.
- ◆ Työnnä sivuohjain haluamaasi kohtaan.
- ◆ Kiristä lukitusnuppi.

Irrottaminen

- ◆ Löysää lukitusnuppia (18).
- ◆ Irrota sivuohjain työkalusta.

Käyttö

Tätä konetta voidaan käyttää oikealla tai vasemmalla kädellä.

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Elektroninen toiminta. Lasersäteen toiminta. Vain malli CS1250L (kuvat G, H)

Huomio! Kytke laser pois päältä, aina kun laitetta ei käytetä.

Älä koskaan katso suoraan lasersäteeseen, sillä se voi aiheuttaa silmävammoja.

LASERSÄTEILY: EI SAA KATSOA SÄTEESEEN tai LUOKAN II LASERLAITTEISIIN.

Varmista, että olet irrottanut työkalun sähköverkosta ennen laserinajan siirtämistä tai huollon säätötoimenpiteitä.

- ◆ Kytke laser päälle/pois laserin kotelon takaosassa olevalla kytkimellä (12a).

Laservalon linssien puhdistaminen

Jos laservalon linssit ovat likaisia tai niihin jää kiinni sahanpölyä niin, ettei laserinajan enää näy, irrota saha sähköverkosta ja puhdista linssit varoen kostealla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai öljypohjaisia puhdistusaineita linssien puhdistuksessa.

Huomautus: Kun laserinaja näkyy heikosti ja lähes näkymätön, koska sisällä tai ulkona olevasta ikkunasta kohdistuu suoraa auringonvaloa työalueen lähelle, muuta työalue paikkaan, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.

Huomautus: Kaikki koneen käyttöä koskevat säädöt on suoritettu tehtaalta.

Huomio: Muiden kuin tässä määritettyjen säätimien tai säätöjen käyttäminen tai toimien suorittaminen voi johtaa vaaralliseen altistumiseen säteilylle. Optisten laitteiden käyttö tämän tuotteen kanssa suurentaa silmävammojen vaaraa. Älä yritä korjata tai purkaa laseria. Jos pätemättömät henkilöt yrittävät korjata tätä lasertuotetta, seurauksena voivat olla vakavat henkilövahingot. Ainoastaan valtuutetun huoltopalvelun henkilöstö saa korjata tätä lasertuotetta.

Sahaussyvyyden säätö (kuva D)

Sahaussyvyys säädetään työkalupaleen paksuuden mukaisesti. Syvyyden tulee olla noin 2 mm enemmän kuin kappaleen paksuus.

- ◆ Avaa sahausjalan lukitus löysäämällä nuppia (12).

- ◆ Siirrä sahausjalka (8) haluamaasi asentoon. Lue leikkuussyvyys asteikolta (11).
- ◆ Lukitse sahausjalka paikalleen kiristämällä nuppia.

Jiirikulman säätäminen (kuva E)

Tämän koneen jiirikulma voidaan säätää välille 0-45°.

- ◆ Avaa sahausjalan lukitus löysäämällä lukitusnuppia (6).
- ◆ Siirrä sahausjalka (8) haluamaasi asentoon. Jatkojohdon Lue jiirikulma asteikolta (5).
- ◆ Lukitse sahausjalka paikalleen kiristämällä lukitusnuppia.

Käynnistäminen ja pysäyttäminen

- ◆ Käynnistä työkalu siirtämällä lukituspainike (2) avattuun asentoon ja painamalla virtakytkintä (1).
- ◆ Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin.

Sahaus

- ◆ Pitele työkalua aina kahdella kädellä.
- ◆ Anna terän liikkua vapaasti muutaman sekunnin ajan, ennen kuin aloitat sahaamisen.
- ◆ Paina työkalua vain kevyesti, kun sahaat.
- ◆ Paina sahausjalkaa työkalupalesta vasten.

Pölyn poisto (kuva F)

Pölynimurin tai pölynimulaitteen yhdistämiseksi laitteeseen tarvitaan sovitin. Sovitin on saatavilla paikalliselta BLACK+DECKER-jälleenmyyjältä.

- ◆ Aseta pölynimulaitteen sovitin pölynpoistaukkoon (13).
- ◆ Kytke pölynimurin letku sovittimeen.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saavuttamiseksi

- ◆ Koska työkalupaleen yläpuolen leikkauslinjan pirstoutumista ei voida välttää, leikkaa puolelta, jossa pirstoutuminen ei haittaa.
- ◆ Kun pirstoutuminen halutaan minimoida, esimerkiksi leikatessa laminaattipintoja, kiinnitä vanerikappale työkalupaleen yläpintaan.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. BLACK+DECKER ja Piranha -lisävarusteet on valmistettu korkealuokkaisten standardien mukaisesti ja ne on suunniteltu parantamaan työkalun tehoa. Näitä lisävarusteita käyttäessä hyödynnät työkalusi parhaan hyödyn.

Huolto

BLACK+DECKER-työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Toimi seuraavasti ennen sähkötyökalun huoltoa:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.

- Tai sammuta laite ja poista akku laitteesta/työkalusta, jos laitteesta/työkalussa on erillinen akku.
- Jos akku on ehjä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisästä (kun varusteena).

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		CS1250, CS1250L
Syöttöjännite	V_{Ac}	230
Ottoteho	W	1250
Kuormittamaton nopeus	Min^{-1}	5300
Suurin sahaussyvyys	mm	66
Terän läpimitta	mm	190
Terän reikä	mm	16
Terän hampaan leveys	mm	1,9
Paino	kg	3,4

Äänenpainetaso, määritetty EN 62841-standardin mukaan:

Äänenpaine (L_{pA}) 93,5, epävarmuus (K) 3 dB(A)

Äänitehotaso (L_{WA}) 104,5 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:

Tärinäpäästöarvo (a_{w}) 3,6 m/s^2 , epävarmuus (K) 1,5 m/s^2 (puun leikkaus)

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
KONEDIREKTIIVI



CS1250, CS1250L - Pyörösaha

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EC, 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:

Black & Decker.

A. P. Smith

Technical director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Iso-Britannia

01/05/2019

Takuu

Black & Decker on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan lailisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

(Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προβλεπόμενη χρήση

Το δισκοπρίονο BLACK+DECKER CS1250, CS1250L έχουν σχεδιαστεί για το πρίονισμα ξύλου και προϊόντων ξύλου.

Αυτά τα εργαλεία προορίζονται μόνο για καταναλωτική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες, και μελετήστε τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φισ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φισ, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φισ προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φισ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.

Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - στ. Εάν είναι αναποφευκτική η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- #### 3. Προσωπική ασφάλεια
- α. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οισιοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - β. Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
 - γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.
Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
 - δ. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
 - ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
 - στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.

Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιστούν σε κινούμενα μέρη.

- ζ. **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

- η. **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.**

Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**

- α. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.**

Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

- β. **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ. **Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξαγάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αβέλτητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- δ. **Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

- ε. **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- στ. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

- ζ. **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- η. **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α. **Αναβάτε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για δισκοπρίονα

- ◆ **Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα. Κρατάτε το δεύτερο χέρι σας πάνω στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του μοτέρ.** Αν και τα δύο σας χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορούν να κοπούν από τη λεπίδα.
- ◆ **Μην περνάτε κανένα μέρος του σώματός σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας.** Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα στην περιοχή κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- ◆ **Ρυθμίζετε το βάθος κοπής σύμφωνα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας.** Λιγότερο από ένα πλήρες δόντι της λεπίδας πρέπει να φαίνεται κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- ◆ **Ποτέ μην κρατάτε το αντικείμενο που κόβετε με τα χέρια σας ή πάνω στα πόδια σας. Στερεώνετε το τεμάχιο εργασίας σε ένα σταθερό υπόβαθρο.** Είναι σημαντικό να υποστηρίξετε σωστά το τεμάχιο εργασίας για να ελαχιστοποιείτε την έκθεση του σώματος, το μάγκωμα της λεπίδας ή την απώλεια ελέγχου.
- ◆ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν πραγματοποιείτε μία λειτουργία όπου το κοπτικό εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με καλώδια ή με το δικό του καλώδιο.** Η επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- ♦ Όταν εκτελείτε διαμήκη κοπή, πάντα χρησιμοποιείτε οδηγό κοπής ή έναν κανόνα. Έτσι βελτιώνεται η ακρίβεια της κοπής και μειώνεται η πιθανότητα να μαγκώσει η λεπίδα.
- ♦ Πάντα χρησιμοποιείτε λεπίδες με σωστό μέγεθος και σχήμα όπως ατράκτου (ρόμβου ή κυκλικές). Λεπίδες που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης που διαθέτει το πριόνι, θα κινούνται έκκεντρα, προκαλώντας απώλεια του ελέγχου.
- ♦ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ροδέλες ή μπουλόνι λεπίδας που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ακατάλληλα. Οι ροδέλες και το μπουλόνι λεπίδας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Οδηγίες ασφαλείας για όλα τα δισκοπρίονα

Αιτίες ανάδρασης και αποτροπή της από το χρήστη:

- ♦ η ανάδραση είναι μια ξαφνική αντίδραση σε μια λεπίδα πριονιού που έχει σφηνώσει, μαγκώσει ή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένη. Το αποτέλεσμα είναι το πριόνι να ανυψώνεται εκτός ελέγχου έξω από την τομή και να κατευθύνεται προς το χειριστή,
- ♦ όταν η λεπίδα σφηνώσει ή μαγκώσει σφικτά επειδή κλείνει η εντομή, η λεπίδα σταματά να περιστρέφεται και η αντίδραση του μοτέρ κινεί τη μονάδα πολύ γρήγορα προς το χειριστή,
- ♦ αν η λεπίδα έχει συστραφεί ή ευθυγραμμιστεί λανθασμένα μέσα στην εντομή, τα δόντια στην πίσω πλευρά της λεπίδας μπορούν να γαντζωθούν στην πάνω επιφάνεια του ξύλου κάνοντας τη λεπίδα να τραβηχτεί έξω από την εντομή και να κινηθεί απότομα προς το χειριστή.

Η ανάδραση είναι το αποτέλεσμα της κακής χρήσης και/ή λανθασμένων πρακτικών ή συνθηκών χρήσης του πριονιού και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων προφυλάξεων όπως αυτές που αναφέρονται παρακάτω.

- ♦ Διατηρήστε μια σταθερή λαβή και με τα δύο χέρια πάνω στο πριόνι και τοποθετήστε τα χέρια σας ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις της ανάδρασης. Τοποθετήστε το σώμα σας σε μία από τις δύο πλευρές του πριονιού, αλλά όχι σε ευθεία με τη λεπίδα. Η ανάδραση θα μπορούσε να κάνει το πριόνι να αναπηδήσει προς τα πίσω, αλλά ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις ανάδρασης, αν έχει λάβει τα σωστά μέτρα προφύλαξης.
- ♦ Όταν η λεπίδα μαγκώνει ή διακόπτετε μια κοπή για οποιονδήποτε λόγο, ελευθερώστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό έως ότου η λεπίδα σταματήσει πλήρως. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το πριόνι από το τεμάχιο εργασίας ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω ενώ κινείται η λεπίδα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ανάδραση. Διερευνήστε και κάνετε διορθωτικές ενέργειες για να απαλείψετε το αίτιο του μαγκώματος της λεπίδας.

- ♦ Όταν επανεκκινάτε το πριόνι μέσα στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού μέσα στην εντομή και ελέγξτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν έχουν επαφή με το υλικό. Αν η λεπίδα πριονιού μαγκώνει, τότε μπορεί να κινηθεί πάνω στο ξύλο με κατεύθυνση προς τα πάνω ή να πιναχτεί προς τα πίσω από το τεμάχιο εργασίας κατά την επανεκκίνηση του πριονιού.
- ♦ Υποστηρίξτε τα μεγάλα φύλλα υλικού για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο να σφηνώσει η λεπίδα και να προκληθεί ανάδραση. Τα μεγάλα φύλλα υλικού τείνουν να υποχωρούν υπό το ίδιο τους το βάρος. Πρέπει να τοποθετούνται υποστηρίγματα κάτω από το φύλλο υλικού και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην ακμή του φύλλου.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες που είναι στομωμένες ή έχουν υποστεί ζημιά. Οι λεπίδες που δεν είναι αιχμηρές ή που έχουν ρυθμιστεί σωστά παράγουν στενή εντομή με αποτέλεσμα υπερβολική τριβή, μάγκωμα της λεπίδας και ανάδραση.
- ♦ Οι ασφαλιζόμενοι μοχλοί ρύθμισης βάθους λεπίδας και γωνίας φαλτοσκοπής πρέπει να είναι σφηνμένοι καλά πριν την πραγματοποίησης της κοπής. Αν η ρύθμιση της λεπίδας μετακινηθεί κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μάγκωμα και ανάδραση.
- ♦ Να είστε εξαιρετικοί προσεκτικοί όταν δημιουργείτε «κοπή βύθισης» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Η λεπίδα που προεξέχει μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ανάδραση.

Οδηγίες ασφαλείας για δισκοπρίονα με εξωτερικό ή εσωτερικό ταλαντευόμενο προφυλακτήρα λεπίδας και συρόμενο προφυλακτήρα

- ♦ Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τον κάτω προφυλακτήρα για σωστό κλείσιμο. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι αν ο κάτω προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα ή δεν κλείνει άμεσα. Ποτέ μη στερεώνετε με σύσφιξη ή πρόσδεση τον κάτω προφυλακτήρα σε ανοικτή θέση. Αν το πριόνι σας πέσει κατά λάθος, μπορεί να στραβώσει ο κάτω προφυλακτήρας. Ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα χρησιμοποιώντας τη λαβή ανάσυρσης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν έρχεται σε επαφή με τη λεπίδα ή άλλο μέρος του εργαλείου, σε όλες τις γωνίες και τα βάθη κοπής.
- ♦ Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Αν ο προφυλακτήρας και το ελατήριο δεν λειτουργούν κανονικά, πρέπει να υποβληθούν σε σέρβις πριν τη χρήση. Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να κινείται αργά λόγω ζημιών σε εξαρτήματα, κολλωδών αποθέσεων ή συσσώρευσης υπολειμμάτων κοπής.
- ♦ Ο κάτω προφυλακτήρας επιτρέπεται να ανασύρεται χειροκίνητα μόνο για ειδικές κοπές όπως «κοπές βύθισης» και «σύνθετες κοπές».

Ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα ανασύροντας τη λαβή και μόλις η λεπίδα εισχωρήσει στο υλικό, πρέπει να ελευθερώσετε τον προφυλακτήρα. Για όλα τα άλλα είδη κοπής, ο κάτω

προφυλακτήρας θα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

- ♦ Πάντα να βεβαιώνεστε ότι ο κάτω προφυλακτήρας καλύπτει τη λεπίδα, πριν αφήσετε το πριόνι στον πάγκο ή στο δάπεδο. Αν η λεπίδα που κινείται έως να σταματήσει δεν προσατέυεται, μπορεί να κάνει το πριόνι να κινηθεί προς τα πίσω κόβοντας ότι συναντήσει στην πορεία του. Λαμβάνετε υπόψη σας το χρόνο που χρειάζεται για να σταματήσει η λεπίδα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιονδήποτε εξαρτημάτων, λάμας ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου σας (παράδειγμα: εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά και MDF.).

Λείζερ (CS1250L μόνο)

- ♦ Αυτή η συσκευή λείζερ συμμορφώνεται με την κλάση 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN60825-1:2007. Μην αντικαταστήσετε μια δίοδο λείζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Αν το λείζερ χαλάσει, δώστε τη συσκευή για επιδιόρθωση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- ♦ Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο λείζερ για οτιδήποτε άλλο εκτός από την προβολή γραμμών λείζερ.
- ♦ Τυχόν έκθεση του ματιού στην ακτίνα μονάδας λείζερ κατηγορίας 2 θεωρείται ασφαλής για το πολύ 0,25 δευτερόλεπτο. Κανονικά το αντανάκλαστικό κλείσιμο των βλεφάρων θα παρέχει επαρκή προστασία.

Σε αποστάσεις μεγαλύτερες από 1 m, η ακτινοβολία λείζερ συμμορφώνεται με την κλάση 1 και επομένως θεωρείται εντελώς ασφαλής.

- ♦ Ποτέ μην κοιτάζετε απευθείας και σκόπιμα μέσα στην ακτίνα λείζερ.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε οπτικά όργανα για να κοιτάζετε την ακτίνα λείζερ.
- ♦ Μην εγκαθιστάτε το εργαλείο σε μέρος όπου η ακτίνα λείζερ μπορεί να διασταυρωθεί με οποιοδήποτε άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ♦ Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν το λείζερ.

Λεπίδες πριονιού

- ♦ Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες με διάμετρο μεγαλύτερη ή μικρότερη από τη συνιστώμενη. Για τη σωστή διαβάθμιση της λεπίδας ανατρέξτε στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο τις λεπίδες που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο, οι οποίες συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
- ♦ Προειδοποίηση! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Προειδοποίηση! Φοράτε προστασία ακοής όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο
- ♦ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τα άτομα αυτά έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ♦ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.

Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφάλειας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φορέστε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας.



Φορέστε ωτοασπίδες.



Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.



Απαγορευμένη περιοχή για τα χέρια - Κρατήστε τα δάχτυλα και τα χέρια σας μακριά από περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής.



Φοράτε γάντια κατά το χειρισμό δίσκων κοπής.



Ακτινοβολία λέιζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν την ακτίνα λέιζερ.



Μη χρησιμοποιείτε οπτικά όργανα για να κοιτάξετε την ακτίνα λέιζερ.



LASER LIGHT. LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM.
CLASS 2 LASER PRODUCT.
Wavelength: 650nm Power: <1mW
EN 60825-1 :2007

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.

Χαρακτηριστικά

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off)
2. Κουμπί ασφάλισης
3. Κύρια λαβή
4. Δευτερεύουσα λαβή
5. Ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής
6. Κουμπί ασφάλισης για ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής
7. Παράλληλος οδηγός
8. Πέδιλο
9. Λεπίδα πριονιού
10. Προφυλακτήρα λεπίδας πριονιού
11. Κλίμακα βάθους κοπής
12. Κουμπί ασφάλισης για ρύθμιση βάθους κοπής
13. Έξοδος σκόνης δισκοπρίονου
14. Εξαγωνικό κλειδί λεπίδας πριονιού
21. Κουμπί ασφάλισης άξονα

Εικόνες G & H (μοντέλο CS1250L μόνο)

20. Στόχαστρο λέιζερ

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες εργασίες, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το φως δεν είναι στην πρίζα καθώς και ότι η πριονόλαμα έχει σταματήσει.

Αφαίρεση και τοποθέτηση μιας λεπίδας πριονιού (εικ. Β)

Αφαίρεση

- ♦ Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα (21) και περιστρέψτε το δίσκο μέχρι να κουμπώσει η ασφάλεια άξονα.
- ♦ Χαλαρώστε και αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης του δίσκου (15) στρέφοντάς την αριστερόστροφα με το εξαγωνικό κλειδί (14).
- ♦ Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα (16).
- ♦ Αφαιρέστε τη λεπίδα πριονιού (9).

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Ποτέ μην ενεργοποιείτε την ασφάλιση άξονα όταν περιστρέφεται η λεπίδα. Ποτέ μην ενεργοποιήσετε το πριόνι ενώ είναι συμπλεγμένη η ασφάλιση του άξονα. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο πριόνι σας.

Τοποθέτηση

- ♦ Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα (21) και περιστρέψτε το δίσκο μέχρι να κουμπώσει η ασφάλεια άξονα.

- ♦ Χαλαρώστε και αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης της λεπίδας(15) στρέφοντας την αριστερόστροφα με το εξαγωνικό κλειδί (14).
- ♦ Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα (16).
- ♦ Τοποθετήστε το δίσκο (9) επάνω στον άξονα, φροντίζοντας ώστε το βέλος επάνω στο δίσκο να δείχνει στην ίδια κατεύθυνση όπως το βέλος στο επάνω μέρος του εργαλείου.
- ♦ Τοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα στον άξονα με τη μεγαλύτερη επίπεδη επιφάνεια επαφής με το δίσκο.
- ♦ Τοποθετήστε τη βίδα συγκράτησης του δίσκου στην τρύπα του άξονα.
- ♦ Ασφαλίστε σφιχτά τη βίδα συγκράτησης του δίσκου στρέφοντάς την αριστερόστροφα με το εξαγωνικό κλειδί ώστε να σφίξετε τη βίδα συγκράτησης.

Προειδοποίηση! Όταν τοποθετείτε μια νέα λεπίδα, πρέπει να ελέγχετε τον προφυλακτήρα λεπίδας πριονιού για να διασφαλίζετε ότι μπορεί να κινείται ελεύθερα.

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις σημαντικές προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση του εργαλείου.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του παράλληλου οδηγού (εικ. C)

Ο παράλληλος οδηγός χρησιμοποιείται για το πριόνισμα σε ευθεία γραμμή παράλληλα με την ακμή του αντικειμένου.

Τοποθέτηση

- ♦ Λασκάρετε το κουμπί ασφάλισης (18).
- ♦ Εισάγετε τον παράλληλο οδηγό (7) μέσα από τα ανοίγματα (19).
- ♦ Μετακινήστε τον παράλληλο οδηγό στην επιθυμητή θέση.
- ♦ Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης.

Αφαίρεση

- ♦ Λασκάρετε το κουμπί ασφάλισης (18).
- ♦ Τραβήξτε τον παράλληλο οδηγό από το εργαλείο.

Χρήση

Το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το δεξί ή με το αριστερό χέρι.

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Ηλεκτρονική λειτουργία. Δράση ακτίνας λέιζερ. Μοντέλο CS1250L μόνο (Εικ. G, H)

Προσοχή! Όταν δεν χρησιμοποιείτε το λέιζερ, να βεβαιώνετε ότι το απενεργοποιείτε.

Ποτέ μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στην ακτίνα λέιζερ: η ακτίνα λέιζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια σας.

ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΖΕΡ: ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ ή σε οποιαδήποτε ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΛΕΙΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ II.

Πριν μετακινήσετε τη γραμμή λέιζερ ή πραγματοποιήσετε ρύθμιση συντήρησης, να βεβαιώνετε να αποσυνδέετε το εργαλείο από την πρίζα.

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε το λέιζερ, χρησιμοποιήστε το διακόπτη (12a) στο πίσω μέρος του περιβλήματος.

Καθαρισμός του φακού για το φως λέιζερ

Αν λερωθεί ο φακός για το φως λέιζερ, ή αν κολλήσει πάνω του σκόνη από το πριόνισμα, και δεν είναι πια εύκολα ορατή η γραμμή λέιζερ, αποσυνδέστε το πριόνι από την πρίζα και καθαρίστε το φακό προσεκτικά χρησιμοποιώντας ένα ελαφρά υγρό, μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε πάντως στο φακό διαλύτες ή οποιαδήποτε καθαριστικά βάσης πετρελαίου.

Σημείωση: Όταν η γραμμή λέιζερ δεν είναι φωτεινή και σχεδόν δεν φαίνεται λόγω απευθείας ηλιακής ακτινοβολίας σε εσωτερικό ή εξωτερικό παράθυρο κοντά στην περιοχή εργασίας σας, αλλάξτε την περιοχή εργασίας σας σε θέση που δεν είναι εκτεθειμένη σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Σημείωση: Όλες οι ρυθμίσεις για τη λειτουργία αυτού του μηχανήματος έχουν γίνει ήδη από το εργοστάσιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση χειρισμών ή ρυθμίσεων ή η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από ότι καθορίζεται στο παρόν μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία. Η χρήση οπτικών οργάνων με αυτό το προϊόν θα αυξήσει τον κίνδυνο για τα μάτια. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το λέιζερ. Αν επιχειρηθεί επισκευή αυτού του προϊόντος λέιζερ από μη αρμόδια άτομα, μπορεί να προκύψει σοβαρή σωματική βλάβη. Οποιαδήποτε επισκευή απαιτηθεί σε αυτό το προϊόν λέιζερ πρέπει να πραγματοποιείται από προσωπικό του εξουσιοδοτημένου κέντρου σέρβις.

Ρύθμιση του βάθους κοπής (εικ. D)

Το βάθος κοπής πρέπει να ρυθμίζεται σύμφωνα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας. Πρέπει να υπερβαίνει το πάχος του κατά περίπου 2 mm.

- ♦ Λασκάρτε το κουμπί (12) για να απασφαλίσετε το πέδιλο του πριονιού.
- ♦ Μετακινήστε το πέδιλο (8) του πριονιού στην επιθυμητή θέση. Το αντίστοιχο βάθος κοπής μπορείτε να το διαβάσετε στην κλίμακα (11).
- ♦ Σφίξτε το κουμπί για να ασφαλίσετε το πέδιλο του πριονιού στη θέση του.

Ρύθμιση της γωνίας λοξής κοπής (εικ. E)

Το εργαλείο αυτό μπορεί να ρυθμιστεί για γωνίες λοξής κοπής μεταξύ 0° και 45°.

- ♦ Λασκάρτε το κουμπί ασφάλισης (6) για να απασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού.

- ♦ Μετακινήστε το πέδιλο (8) του πριονιού στην επιθυμητή θέση. Την αντίστοιχη γωνία λοξής κοπής μπορείτε να τη διαβάσετε στην κλίμακα (5).
- ♦ Σφίξτε το κουμπί ασφαλίσης για να ασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού στη θέση του.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, μετακινήστε στη θέση απασφάλισης το κουμπί ασφαλίσης στην απενεργοποιημένη θέση (2) και πατήστε το διακόπτη on/off (1).
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, αποδεσμεύστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

Πρόνισμα

- ♦ Πάντα να κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.
- ♦ Αφήνετε τη λεπίδα να λειτουργήσει ελεύθερα για λίγα δευτερόλεπτα, πριν αρχίσετε την κοπή.
- ♦ Κατά την εκτέλεση της κοπής, εφαρμόζετε μόνο μικρή πίεση στο εργαλείο.
- ♦ Εργαστείτε με το πέδιλο να πιέζεται πάνω στο τεμάχιο εργασίας.

Απαγωγή σκόνης (εικ. F)

Απαιτείται ένας προσαρμογέας, για τη σύνδεση στο εργαλείο μιας ηλεκτρικής σκούπας ή μιας συσκευής απαγωγής σκόνης. Μπορείτε να προμηθευτείτε τον προσαρμογέα από το τοπικό σας κατάστημα BLACK+DECKER.

- ♦ Εισάγετε τον προσαρμογέα απαγωγής σκόνης στην έξοδο σκόνης (13) του πριονιού.
- ♦ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας στον προσαρμογέα.

Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

- ♦ Επειδή δεν μπορεί να αποφευχθεί ένας μικρός βαθμός σχισίματος της επιφάνειας κατά μήκος της γραμμής κοπής στην πάνω πλευρά του τεμαχίου εργασίας, πραγματοποιείτε την κοπή στην πλευρά όπου είναι αποδεκτός ένας μικρός βαθμός σχισίματος της επιφάνειας.
- ♦ Εκεί όπου πρέπει να ελαχιστοποιηθεί το σχίσσιμο στην επιφάνεια, π.χ. κατά την κοπή λαμιναρισμένων υλικών, στερεώστε με σφιγκτήρες ένα κομμάτι κόντρα πλακέ στην πάνω πλευρά του τεμαχίου εργασίας.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ BLACK+DECKER και Piranha είναι κατασκευασμένα να πληρούν υψηλά στάνταρ ποιότητας και σχεδιασμένα να βελτιώνουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Συντήρηση

Το εργαλείο BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση στο εργαλείο:

- ♦ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ♦ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/το εργαλείο αν η συσκευή/το εργαλείο έχει αφαιρούμενο πακέτο μπαταρίας.
- ♦ Ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέχρι να εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία, αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ♦ Πριν τον καθαρισμό του φορτιστή αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ♦ Να ανοίγετε τακτικά το σοκ και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρεθεί η σκόνη από το εσωτερικό του (όταν είναι τοποθετημένο).

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισμαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		CS1250, CS1250L
Τάση εισόδου	V _{Ac}	230
Κατανάλωση ισχύος	W	1250
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Min ⁻¹	5300

		CS1250, CS1250L
Μέγιστο βάθος κοπής	mm	66
Διάμετρος λεπίδας	mm	190
Όπή λεπίδας	mm	16
Πλάτος ακμής λεπίδας	mm	1.9
Βάρος	kg	3.4

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN 62841:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 93.5, αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 104.5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841:

Τιμή εκπομπής κραδασμών ($a_{h,w}$) 3.6 m/s², αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s² (κοπή ξύλου)

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



CS1250, CS1250L - Δισκοκοπίο

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα «τεχνικά χαρακτηριστικά» συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2006/42/EC, 2014/30/EE και 2011/65/EE.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της Black & Decker.

A. P. Smith
Technical Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
01/05/2019

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβάλλει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.black-anddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobdgc@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρου 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posventa@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Möndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333